大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千七百〇二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港大公報有限公司承印

北約首腦會開幕 各國關心蘇威脅

注意美總統對蘇態度並是否重視歐洲

【合衆國際社布魯塞爾二十九日電】美國總統福特今天與北大西洋公約組織其他十四個會員國的領導人，在這裏舉行高峯會議，討論經濟衰退、地中海動盪和解放力量在印度支那的勝利，對北約組織造成的損害。

希臘總理、高峯會議主席卡拉曼利斯發表開幕詞說：「北約聯盟面臨嚴重和困難的問題，唯一可能得到的答案是真誠和真正的團結」。

這次高峯會議，主要是傾聽福特對他的盟國的保證：儘管美國在印度支那遭到失敗，美國仍然會像以前所承諾的一樣，保衛歐洲，並且有機會與國王的賓客交談，特別是美國總統福特。

與此同時，許多政府元首和他們的外長們的參加，使這個城市和通往大西洋盟國總部的馬路沿線採取了特別安全警戒。在美國大使館週圍地區，今天有武裝保安人員守衛，防止有人接近該國大使館，因為福特在那裏會見北大西洋公約組織的其他元首。

【新華社北京一九七五年五月二十八日電】據報道：一些西歐國家報刊最近就北大西洋公約組織即將舉行首腦會議一事發表評論，要求加強北大西洋聯盟的防務，以對付蘇聯在歐洲日益增長的軍事威脅。

英國「泰晤士報」五月二十七日在一篇社論中說，目前北大西洋聯盟在歐洲面臨的局勢是：「沿着從葡萄牙到土耳其的南部一帶地區，情況是不穩定和不牢靠的。在中部地區，軍事上的均勢正朝着有利於華沙條約的方向變化。北部地區面臨着蘇聯勢力的巨大的增長，尤其是挪威北部。」

社論接着說：「華沙條約組織以高額的國防預算保持一個高度軍事化的地區，把軍火生產放到優先地位，並以令人注目的勢頭發展更強大的軍事力量。只要這種情況不改變，要削減西方的（國防）費用是危險的」。

社論強調說，北大西洋公約組織持續不變的任務就是保持它和其對手在歐洲的軍事力量的均勢。如果做不到這一點，就不可能有政治上的平衡，也不可能有西歐的安全。

西德「波恩評論報」二十二日在一篇評論中寫道：北大西洋集團的「伙伴們現在已認識到莫斯科用緩和政策所搞的精心設計的政治遊戲」，「蘇聯不斷地擴充軍備。這早已超過其必需的防禦能力而向進攻性的機器方向發展。因此，人們在評論緩和政策時是悲觀的，並認為沒有理由興高采烈。」

瑞士「新蘇黎世報」二十二日的一篇評論說，某些北大西洋公約組織國家，在經濟日益惡化的情況下要求降低防禦準備。在北大西洋公約組織總部裏，人們針對這種情況指出，「（北大西洋）聯盟的防禦準備應以蘇聯的軍事力量，而不應以不可靠的政治希望為準繩，政治上的意圖可以在很短的時間內改變，而軍事潛力却是持續的威脅力量。」

各國重視葡局發展 不願蘇聯渾水摸魚

希土兩總理發言集中談塞島問題

【法新社布魯塞爾二十九日電】大西洋高峯會議今天在這裏比利時首都戒備森嚴。

葡萄牙總理貢薩爾維斯勢將舉行同美國總統福特一樣多的雙邊會談。北大西洋公約組織秘書長倫斯在高峯會議開幕前夕強調，北約成員國由於葡萄牙國內事件存着「深重憂慮」。

在下午會議之前，美國總統福特於下午四時會見貢薩爾維斯進行重要會談，這次會談目的在於對葡萄牙的政治局勢獲得較清晰的印象。美國擔心的是葡萄牙的社會黨和「共產黨」（親蘇的葡共修正主義）之間的爭吵。美國將明白表示北約不可能接受一個共產黨國家作爲成員國。

另有好幾個國家的總理都預定會見這位葡萄牙領導人。這幾位總理是比利時首相廷德曼斯，加拿大總理特魯多，英國外交大臣卡拉漢。其他各位無疑將預定在明天會談。

已經約定的雙邊會談的數字是如此重要，顯然同大西洋首腦會議的兩次全體會議一樣重要。今天下午的會議只開了一小時四十八分鐘。

今天傍晚比利時國王博杜安在王宮宴請北大西洋公約組織十五個成員國的代表。

法國總統吉斯卡爾—德斯坦參加了宴會，

中國九名男女登山運動員已在五月二十七日登上了珠穆朗瑪峯。這是登山運動員克服重重困難，向頂峯挺進。（新華社傳真照片）

【路透社布魯塞爾二十九日電】美國總統福特今早已投入北約的外交活動中，同比利時國王博杜安和希臘總理卡拉曼利斯分別舉行會談。福特昨晚飛抵布魯塞爾，這是他第一次參加北大西洋公約組織高峯會議，他準備今天整天同大西洋同盟的各首腦進行八小時的討論。

接着是希臘總理卡拉曼利斯，他將同福特討論塞浦路斯問題。塞浦路斯問題使得希臘和土耳其關係惡化，嚴重地削弱了北大西洋公約的東南翼。福特還將於今晚會見土耳其總理德米里爾。

一名高級美國官員昨天說，福特希望促使希臘和土耳其在秘密接觸期間獲得解決塞島問題的辦法。

預料希臘和土耳其總理將在星期六早晨互相拜訪，舉行他們之間自去年七月土耳其軍隊侵入塞浦路斯以來的第一次會談。

【美聯社布魯塞爾二十九日電】土耳其和希臘的領袖們今天分別警告美國總統福特，當時，福特正企圖穩定動搖不定的北大西洋公約的組織。

土耳其總理德米里爾在與福特的七十五分鐘會談中，對福特總統表示，美國切斷武器供應，是「一種敵意的行動」。一名土耳其人士說，德米里爾清楚地表示，除非禁運被取消，否則土耳其就要報復——要美軍撤出現在利用的所有基地和其他設施。

希臘總理卡拉曼利斯警告福特總統說，除非能早日就塞浦路斯糾紛達成公平的解決，否則他一直試圖在國內重建和鞏固的民主制度，可能崩潰。卡拉曼利斯向福特強調了他認為這個地中海島國的現存局勢，是既非合理，亦非公平的。

巴基斯坦表示不辦下屆亞運

【路透社伊斯蘭堡二十九日電】巴基斯坦官方消息今天說，巴基斯坦已決定不能負擔主辦一九七八年亞運會的費用，並且探聽中國是否有意主辦這次運動會。

消息說，若中國不主辦的話，伊朗將提出再次主辦亞運會。

福特強調加強聯盟 以便對付蘇聯挑戰

對於葡政局關切並要求西班牙靠攏北約 重提對蘇警告不要利用「緩和」混水摸魚

【據新華社北京一九七五年五月二十九日電】美國總統福特五月二十八日晚到達布魯塞爾，準備參加將在二十九日到三十日在比利時首都舉行的北大西洋公約組織成員國首腦會議。

福特在布魯塞爾機場上發表的談話中重申「北大西洋公約的組織是美國外交政策的基石」，並且得到美國公衆和我們國會的堅定不移的支持」，「我們對這個聯盟承擔的義務不會動搖」。福特強調，同蘇聯的「緩和」「只能在強大和可靠的聯盟防務的基礎上進行」。他說，北大西洋公約組織「必須大力對付我們面臨的問題」。

福特在布魯塞爾參加北大西洋公約組織成員國首腦會議後，將訪問西班牙和意大利，並將在奧地利的薩爾茨堡同埃及總統薩達特舉行會談。

五月二十三日，福特就他這次西歐之行在華盛頓向英、法、西德、意大利四家報紙的記者發表了一次電視談話，這次談話由英國廣播公司向西歐和中東廣泛地播送。福特說，他這次出訪的目的是在經濟、外交和軍事方面緊固「美國和西歐國家的關係」，「並且使之更加密切」。至於他同埃及總統薩達特的會談，福特說，他希望聽取他（薩達特）對中東問題的分析和建議，然後六月十一日再同以色列總理拉賓會談，在這以後不久美國將提出它的解決辦法。

有記者問他，美國在外交政策的着重點是否正從謀求同蘇聯緩和轉向加強同西歐國家的合作。福特回答說，他認為，在加強美國同在歐洲、中東和其他地區的盟國的合作後，美國「就有較好的機會同蘇聯緩和來實現當初設想它要實現的目的」。他又說，「如果盟國力量強大，那將會影響蘇聯認為可能採取的態度。」福特還重申了他最近說過的這樣的話：「緩和並不是一種允許（別人）來混水摸魚的許可證」。

福特強調要加強北大西洋聯盟的軍事力量以對付蘇聯的挑戰。他說，「我們在聯盟中的軍事力量的地位，我們確實應當提高，應當把這個力量現代化」。

福特對葡萄牙政局表示「關切」。他說，「這的確是一件非常嚴重的事情，這是我在布魯塞爾的時候打算要討論的一件事情」。

北京新聞界宴請美報主編代表團

美駐華聯絡處副主任出席 雙方祝酒祝兩國人民友誼發展

【新華社北京一九七五年五月二十九日電】首都新聞界今晚舉行宴會，歡迎由「聖彼得堡時報」主編尤金·帕特森率領的美國報紙主編協會代表團。

美國駐中國聯絡處副主任詹金斯和其他官員應邀出席了宴會。

出席宴會的有「人民日報」、新華社等新聞單位的負責人曹璜、李哲夫、以及外交部美大司副司長、新聞司副司長王珍，以及曾經訪問過美國的我國新聞工作者。

曹璜和帕特森在宴會上祝酒，祝願中美兩國人民的友誼不斷發展。

美國報紙主編協會代表團應邀前來我國訪問，於今天下午到達北京。

菲民意促對華建交 傳馬科斯下月訪華

【合衆國際社馬尼拉二十九日電】國營菲律賓通訊社今天刊出好幾條菲律賓人贊成同北京建立外交關係的新聞。

馬科斯總統已宣佈，他將在今年底以前往北京同中國建立外交關係。各種跡象表示，馬科斯將於下月初訪問北京，不過官方未宣佈確實日期。

馬科斯今天在對馬尼拉銀行人士講話中說，菲律賓的「…在跨國社會主義國家建立正常外交關係，與中華人民共和國和蘇聯。」

菲律賓通訊社說，五月二十一、二十二兩天，對馬尼拉市區內四百人以及菲律賓中部和南部一百人進行的抽查，表示絕大部分菲律賓人贊成同北京建立外交關係。

通訊社說，「贊成的反應集中在：相信同中國建立外交關係，不僅將擴大菲律賓的經濟發展，而且還可以提高菲律賓在國外的政治威信。」

聯合國礦業專家談中國石油資源

【法新社曼谷二十九日電】一名聯合國礦物資源專家今天在這裏說，印尼在一九八〇年將提高石油生產至每天兩百萬桶。

共同發展亞洲離岸地區礦業資源統籌委員會秘書李博士在目前召開的主要政府組織地區會議上說話。這次會議是聯合國新聞處和亞洲和太平洋經濟社會委員會聯合發起的。

李博士說，中華人民共和國每年生產六千萬噸石油，她有相當大的前途。

他繼續說，「這個數量並不很大，不過它表示中國能夠出口石油，同時我們有理由希望，中國在今後幾年中，可以生產和出口更多石油。」

他又說，「除此之外，中國有極廣大的煤炭資源供給她本國使用和出口。中國渤海岸水域中的石油和天然氣的潛力是很大的。」

本報特稿

目前從事重譯世界史 謝冰心、吳文藻、費孝通訪問記

楊曉鳳

北京的初夏，陽光特別和煦，當我們乘坐的汽車駛過蜿蜒的校道，在中央民族學院的辦公大樓前停下來時，熱情好客的主人們已經在鼓掌歡迎了。

沒有想到在歡迎我們的行列中，有三位知名的作家和學者——謝冰心教授、吳文藻教授和費孝通教授。我們的高興自不待言，三位學者和我們握手時，是那樣的誠懇、親切、有力，話匣子馬上打開了。

已經是七十五歲高齡了，但穿着深色對胸短襖帶着微笑的謝冰心教授，却是精神健旺，談話風趣、幽默，她的純正北京話好聽極了。

「你問我目前的工作嗎？」冰心教授笑着說：「見見外賓，翻譯一部世界史，還準備寫一些有關我國民族情況的書。這些工作不止我一個人幹，還有吳文藻、費孝通，一共八、九個人。」

吳文藻教授補充說，他們翻譯的世界史作者是一位英國著名的史學家，過去已有人譯成中文了，但現在發現有些地方譯得不夠完整，所以重新翻譯再版。目前這個重譯的初稿已完成了四分之一。

吳教授認爲，翻譯的準則要力求做到「信、達、雅」。他謙虛地說：「我們首先要做到『信』，但能否達到『雅』，還沒把握。」

少數民族歷史研究的近況

談到對中國多個民族的歷史狀況進行研究的工作時，作爲社會科學家的吳文藻教授話題就多了。他說，我國有五十多個少數民族，解放前有的還處在原始社會或奴隸社會的階段，這對今天研究社會發展的歷史提供了不少材料。他舉出兩個正在進行的研究題目，一個是「西藏農奴制度」，另一個是「彝族奴隸制度」。研究「西藏農奴制度」的，是一位四十歲的中年幹部王輔仁，爲了搜集史料，進行調查研究，現在已第三次去西藏了。

吳文藻教授指出，有關的民族歷史研究，都是集體進行的，由老、中、青結合，研究小組成員最老的是他的愛人謝冰心，七十五歲；其次是他自己，七十四歲；費孝通教授，今年六十五歲，最年青的則是上面提到的王輔仁，四十歲。

吳教授特別談到民族學院「開門辦學」的可喜現象。目前，民族學院的藝術系的老師，正分批帶學生到各個少數民族區去，作爲「開門辦學」的一個內容。有的去了西藏藏族，有的去了新疆維吾爾族，有的去了雲南傣族。吳教授高興地帶我們參觀一個展覽室，裏面排滿反映各個少數民族人民生活的動人圖畫。吳教授指出，這些都是藝術系的師生到邊疆少數民族自治區後創作的作品。

少數民族基本鼓勵生育

「開門辦學，方向肯定是對的。」吳教授說：「以社會爲工廠，畢業生畢業後回到原來的單位去工作，也是非常正確的。目前各學科如何適合本科的要求進行開門辦學，正在摸索經驗，以適應當前經濟基礎的需要，爲鞏固經濟基礎服務。」

停了一會，話題轉到新中國的民族政策問題上。吳文藻說，根本的民族政策就是「民族平等」、「民族團結」，就是要幫助少數民族建設，幫助少數民族提高。他指出，不少少數民族在解放後社會發展階段出現了飛躍，是越級發展；有的由原始社會、奴隸社會飛躍到社會主義社會。

怎樣體現民族平等的政策呢？吳教授以少數民族的人口發展爲例作了說明。目前，中國正在推行計劃生育，但有的少數民族聚居的地方，却並不推行這些。譬如人口最少的少數民族赫哲族，解放前只有三百人，面臨滅種的邊緣，解放後人民政府鼓勵該族人民生育，根據一九七一年的人口統計，赫哲族的人數已增至一千多人。目前，各少數民族之中，有十個的人口是超過一百萬的，包括壯族、蒙古、回、藏、維吾爾、苗、彝、布依、朝鮮和滿族。

吳教授又說，人口增加比較快的一些少數民族，對計劃生育問題也有正確的看法。譬如廣西壯族自治區，人口已增至一千萬，在壯族聚居的主要城市，都已主動實行人口控制，至於農村，則根據各自的具體情況自己決定。吳教授舉了一個例子：中央民族學院有位壯族的教師，有兩個子女，但他在鄉間的弟弟，却有五個子女。這說明少數民族是否計劃生育，由他們自己作主，願意控制的可以，很多生幾個的，也可以。（下轉第二版）

謝冰心
吳文藻
費孝通

中日划艇協會討論成立亞洲聯會問題

趙正洪會見石井等日本友人

【新華社北京一九七五年五月二十八日電】中華全國體育總會副主席趙正洪，今天會見了日本划艇協會代表團團長石井、副團長…等，同他們進行了友好的談話。

中華全國體育總會秘書長宋中，中國划艇協會負責人柏平參加了會見。

日本划艇協會代表團是應中國划艇協會的邀請於二十六日來中國訪問的。雙方就成立亞洲划艇聯合會的問題進行了充分的民主協商，並對亞洲划艇聯合會的章程草案取得了一致意見。

中國划艇協會熱烈歡迎日本划艇協會代表團訪問我國，二十七日晚上舉行了招待會。日本朋友近日將離開北京前往我國南方杭州、上海訪問，然後回國。

李強等會見意大利客人

【據新華社北京一九七五年五月二十八日電】外貿部部長李強今天會見了正在我國訪問的意大利蒙特愛迪生集團董事長切菲斯和高級工作人員拉蒂等一行，賓主進行了友好的談話。會見時在座的有意大利駐華大使特拉巴扎。

洛克菲勒如此說 美續當超級大國

【合衆國際社西寧二十八日電】美國副總統洛克菲勒今天說，美國爲了保衛「自由國家」的民主和自由，一定要繼續擔當一個世界超級大國的角色。他說，美國將尊重它對其他國家的承諾。

週末報
75年第22期 今日出版
本期要目
中國的少年兒童（畫頁）
廣州少年宮的一日
七十歲老農參與國家大事
中國給世界帶來了希望（特譯）
中國的足球運動
日記著眼中的新西貢
越南「難民」在美國
在美國的華僑
有毒化學廢物的處理（倫敦通訊）
參加亞洲分區賽的香港隊
廣域電影節訪
婚禮（短篇小說） 金翅鳥（文章選讀）
知新新學譽・影與行旅・英文之頁
新報有限公司・美術印刷

虎骨丸
主治：
腰腿疼痛、關節作痛、筋骨無力、四肢麻木關節炎。

總經理電話：5-437752

中國國貨公司
夏季大減價
總公司 軒尼詩道四八八至五〇〇號
分公司 亞皆老街七十三至八十一號

主要工業國部長昨天在巴黎開會
西方商抑制嚴重經濟衰退
宣稱要同發展中國家合作
表示願重談能源糧食及其他原料問題

【路透社巴黎二十九日電】西方經濟面臨三十年來最嚴重的全面衰退。西方主要工業國家的部長們今天在這裏開會，尋找方法抑制通貨膨脹和振興西方經濟。

部長們將討論如何避免暴起暴跌交替。這些部長包括參加經濟合作和發展組織兩天年會的部長們。

經濟專家們預示西方的衰退可能於今年下半年結束，屆時，經濟會開始增長。

但是，他們說，這可能只是短期的好處，更重要的是，世界經濟拉平，並追隨着一個比較均勻的樣式。

部長們還要討論美國昨天提出的關於與發展中國家合作的新時代。

美國國務卿基辛格概述了美國的計劃，他建議工業化世界和發展中國家之間的糧食、能源、原料和貿易問題，緊密聯繫起來。

部長們昨天決定重新開始與發展中國家談判能源問題，並且討論糧食和其他原料問題。

國際能源局的成員們於前一天提出恢復與石油生產國家談判後，經濟合作和發展組織在這裏作出了上述決定。

經濟合作和發展組織宣佈說，這個組織要加强努力與第三世界合作。在即將來臨的聯合國大會特別會議上繼續對話。

對西方貨幣浮動問題 美法雙方有重大分歧
法表示贊同恢復可調整的固定比價

【路透社巴黎二十九日電】美國同法國今天對於是否應該繼續浮動問題，公開表示不同意見。

法國財政部長皮埃爾·富爾卡德對經濟合作和發展組織的會議說，恢復可以調整的固定比價，符合各國的共同利益。

不過，美國財政部長西蒙對部長們說，「貨幣安排中的彈性不是混亂。它是對一個多變的世界的現實的承認。」

法國財政部長昨晚對記者們說，他同美國人在重大的財政問題上的分歧，並未造成更接近的協議。這些問題包括比價和黃金在國際貨幣體系中的角色。

蘇軍援利比亞條件 派專家駐利數十年
薩達特揭露中東歷史最大一宗軍火交易
埃及責利比亞破壞協議又恢復對埃攻擊

【路透社洛杉磯二十八日電】埃及總統薩達特說，上星期揭露的蘇聯利比亞武器協定價值一百二十億美元，是中東歷史上最大的一宗軍火買賣。

「洛杉磯時報」今天說，薩達特預言，蘇聯（軍事）專家將會駐在利比亞二十年至五十年，以訓練他們的軍隊使用那些性質複雜的武器。莫斯科和利比亞猜早些時候埃及報紙的報道誇張。埃及報紙報道說，該宗武器交易總數達四十億美元。

薩達特總統並沒有透露消息來源。他說，飛機、坦克和其他設備的購買一共達四十億利鎊（約合一百二十億美元）。

在開羅的「時報」記者引述薩達特的話說：「整批交易都是最複雜的武器。俄國人從來沒有給予我們或敘利亞這樣複雜的武器。」

他說，以前，中東最大宗的武器交易是去年美國和伊朗的武器購買協定，總額達五十億美元。

薩達特在答覆埃及和蘇聯關係問題時說：「除了我們之間有兩點分歧外，我們還有友好關係。由於目前我們有困難，我正要求債務付款的寬限期間。我們在這個問題上沒有取得協議。另一點是我們要求蘇聯補充我們對以色列作戰時所損失的武器。」薩達特說，他並不是要求免費補充在一九七三年十月戰爭中所損失的武器。他說：「我要求購買他們已經售給敘利亞那些類型的武器。」

【法新社開羅二十九日電】開羅「金字塔報」今天報道，利比亞電台已恢復攻擊埃及，破壞了最近達成的利比亞反埃及宣傳運動「停戰」的協議。

電台昨晚報道，管理利比亞電台和新聞報道的人民委員會，已通知阿拉伯共和國聯邦國民議會，宣布停止最近結束宣傳運動的協議。聯邦成員有埃及、敘利亞、利比亞。

本月初，議會與停代表團曾與埃及總統薩達特，利比亞領袖卡扎菲舉行會談，達成了上述協議。

「金字塔報」說，宣布後，電台馬上恢復反埃及宣傳。

十四國(地區)運動員赴日參加殘廢者運動會
六月一日至三日在別府舉行

【路透社日本·別府二十九日電】今天總計有二百一十名來自十四個國家和地區的運動員和職員到達這裏，參加第一屆遠東和南太平洋殘廢者運動會，比賽日期由六月一日至三日。

他們乘坐從香港租來的兩架飛機，飛至別府（日本南部的溫泉區）。

十四個國家和地區是：澳大利亞、孟加拉、斐濟、香港、印度、印尼、馬來西亞、新幾內亞、尼泊爾、新西蘭、菲律賓、新加坡、斯里蘭卡和泰國。

來自南朝鮮的八人代表團早與時已到達，而緬甸的三人代表團則定明天啓程。日本有約七百名職員和運動員參加。

運動員們將在田徑、乒乓球、籃球、箭術、劍術和舉重等項目中競賽。

跨國公司承認賄賂 洪都拉斯前經濟部長入獄
付出百萬美元換取減低香蕉出口稅
這樁事件結果還使得阿里拉諾總統辭職

【法新社洪都拉斯首都特古西加爾巴二十八日電】洪都拉斯前經濟部長拉莫斯今天在這裏被判入獄，罪名是與一宗賄賂醜聞有關。這宗賄賂案是：美國聯合商標公司承認付出一百二十五萬美元給一位洪都拉斯官員，換取減低香蕉出口稅。

一個特別調查委員會指出拉莫斯是接受該公司這筆錢的人。這筆錢的交付是華爾街雜誌於四月八日揭露的。

這項醜聞的結果是阿里拉諾總統辭職，阿里拉諾起初涉嫌於四月二十二日接受聯合商標公司的賄賂。

中國西南部川西平原小麥、油菜籽豐收。圖爲小型聯合收割機在收小麥。（新華社傳真照片）

蘇對印掠奪和控制就像對東歐國一樣
查譏「鬥爭」周刊揭露
迫印接受亞安體系以便帶進勢力範圍

【新華社北京一九七五年五月二十八日電】新德里消息：在印度查譏地區出版的「鬥爭」周刊最近發表文章，揭露蘇聯當局在各方面掠奪和控制印度。文章指出，蘇聯社會帝國主義比老牌帝國主義危險得多。

文章說，蘇聯社會帝國主義最近在確定蘇印兩國貨幣匯率上單方面把印度貨幣盧比貶值，這是暴露它的強盜本性的最新事例。過去八點六六盧比可以兌換一盧布，現在要十二點五盧比才能兌換一盧布。這將使印度要多還給蘇聯四十億盧比的債。文章說，若干年前，印度當權者曾大事宣揚說，印蘇兩國簽訂的關於以印度盧比進行貿易的協定是蘇聯對印度的慷慨行爲的生動證明。「但是，既然俄國政府可以按照它的意願隨便改變盧比與盧布的匯率，那麼，用盧比結算又有什麼意義呢？」

文章說：「然而，蘇聯社會帝國主義最近採取的這個行動是沒有什麼可以令人驚訝的。它以加强（印度經濟的）公營部分爲名，向這個國家傾銷陳舊的和有毛病的機器等貨物以牟取暴利，這已是人所共知的事實。他們給這個國家的工業提供裝備時，不是爲了使印度在工業方面能夠自力更生，而是爲了掠奪印度的原料資源和廉價勞動力。」「正像他們只允許東歐的政府在它們國內發展某些特定的工業一樣，蘇聯社會帝國主義給予印度的『援助』也只給予符合蘇聯統治者在這個國家所享有的帝國主義利益的那些工業。像東歐國家一樣，印度也被帶進了蘇聯統治階級的『社會主義』勢力範圍。」

文章還揭露蘇聯社會帝國主義在購買印度的原料時，強行規定價格，損害了印度的利益。

文章說，蘇聯統治集團通過他們的特務，在印度進行各種干涉活動。不久以前，蘇聯人在印度竊取軍事機密時，被當場抓住。最近又揭發出蘇聯人同兩名印度空軍軍官搞間諜活動的事件。「從這些間諜活動中，人們可以看到，蘇聯社會帝國主義的間諜網對印度重要部門的控制和影響正在增長。」

文章還說，蘇聯高級軍事首腦和將軍們在印度訪問時，公開干預印度政府的防務和戰略。蘇聯向印度提供的武器和飛機質量低劣，沒有備用零件，這些飛機即使進行小修也得運回蘇聯。蘇聯同意以盧比結算這一點，常常被用來與這種使印度吃虧的交易掛鉤。事實上，蘇聯社會帝國主義在這些軍火交易中也是單方面強行貶低盧比的價值的。

文章指出：「盧比貿易是替蘇聯社會帝國主義攫取名譽和影響印度人民的詭計。」

文章指出：「由此可見，社會帝國主義在工業和貿易方面不放過任何一個機會來掠奪我國，它在我國的各界人士中布下一個廣大的網絡，並且要印度政府接受亞洲集體安全體系，使印度成爲它推行侵略的全球戰略的工具。在這種情況下，如果我們相信蘇聯領導人所說的對印度的友誼這種宣傳，那豈不是荒謬嗎？」

美掘出一批蟲化石 可能距今達七億年
將給予科學家有關動物生活豐富資料

【合衆國際社北卡羅來納州·達勒姆二十九日電】一批地質學家從火成岩裏掘出一批化石——可能是北美洲以往發現的化石中最古老的。火成岩位於距這裏約十二哩（十九公里）處的一條小河旁。

弗吉尼亞工藝學院地理學教授林恩·克洛弗星期三說，這批海峽海邊遺骸的化石，有些近一呎長，很可能有七億年之久。

克洛弗說，「這些蟲可能生活在沿火山島嶼海邊的洞穴內，一度存在北卡羅來納的這個部分。」

克洛弗說，由於這種化石被認爲是關於七億年前軟體動物繁殖的一個紀錄，預料此一發現將給予科學家有關動物生活黎明期的一瞥。

公民投票前的英國
倫敦航訊
新華社

支持留在共市的力量增長

關於英國是否要留在歐洲經濟共同體內的公民投票將在六月五日舉行。英國各種政治力量已經就這個問題進行了兩個多月的宣傳運動。人們看到，支持英國繼續留在共同體成員國的力量正在日益增長。

支持英國留在共同體裏的這一派勢力從英國國家安全、政治影響和經濟利害等幾個方面宣傳自己的主張。他們首先強調的是英國和西歐的安全。他們認爲，由於兩個超級大國的爭奪，特別是蘇修對西歐的軍事威脅，整個歐洲處於很不穩定的狀態。他們對蘇修大肆宣揚的「緩和」論調表示懷疑。保守黨議員彼得·沃克指出，蘇聯不斷鼓吹的所謂「緩和」，只不過是一個騙局。他說：「最近這五年，是我們聽到種種關於緩和的言論的五年，卻也正是蘇聯以它歷史上任何五年都比不上的規模增強其各方面軍事實力的五年。」工黨政府外交和聯邦事務部長也承認：「華沙條約組織的軍事能力並不見有絲毫減小，而是變大了。」因此，他說，「有人舉當緩和已經達到不可逆轉的地步，我是不相信的。」

有助於抵制蘇修威脅

基於這種判斷，他們得出結論：英國在歐洲當前形勢下繼續留在共同體裏，有助於抵制蘇修威脅，而單幹則將使英國的安全不利。保守黨領袖撒切爾夫人表示，英國參加歐洲經濟共同體，是考慮到英國安全的。保守黨外交和聯邦事務發言人莫德林說：「在一個危險的世界裏，有一些伙伴總比單獨和孤立好些」。自由黨領袖索普認爲，在當前，英倫三島的命運同西歐其他國家的命運是無法分開的。

支持英國留在共同體裏的這一派，還普遍地強調英國同西歐聯合在政治上的必要性。他們的主要着眼點是：在蘇美兩個超級大國加緊爭霸的時候，西歐國家必須加強聯合，才能維持自身的地位和影響。如果英國離開歐洲共同體而單幹，在政治上必然自我孤立，走入死胡同。保守黨前領袖希思強調說：「高於一切的問題是政治性的。對英國來說，要發揮她的影響，要維護西方的團結和防務，唯一的辦法是英國繼續作爲歐洲共同體的一個成員。」莫德林也說，「我們影響世界事務的能力取決於我們同共同體的關係」。工黨政府內政大臣詹金斯也認爲，在當前形勢下，如果英國退出歐洲經濟共同體，「將對我們自己造成嚴重的損害」。這一派的輿論幾乎一致認爲，世界局勢已發生重大變化，英國如果欲指望依靠英聯邦或美英「特殊關係」來在世界上發揮影響，是行不通的了。

經濟上的利害關係

經濟上的利害關係，也是這一派人的重要論據。他們警告說，英國的經濟非常脆弱，如果不參加歐洲經濟共同體，就更經不起風吹雨打。他們認爲，參加歐洲經濟共同體兩年多來，英國對其他八個成員國的出口貿易迅速增加，已佔英國出口總額的三分之一以上，共同體已成爲英國最大的出口對象……[illegible]

斥蘇修別有用心的宣傳

在這場辯論中，英國人還注意到蘇修別有用心的宣傳，並給以駁斥。他們指出，蘇修大肆宣揚「共同市場」損害英國主權，目的是妄圖破壞西歐聯合，以便於它進行擴張。[illegible]英國一家雜誌也諷刺說，對於莫斯科對蘇聯國內非俄羅斯人和對東歐的控制，它居然關心起英國主權的喪失來，未免有些過分。

英國報紙最近指出，經過兩個多月的辯論，現在，支持英國留在共同體裏的輿論逐漸上升。現在，離公民投票的日期只不到十天，「贊成」派和「反對」派都在準備作一番最後的努力。

羅國工展在京揭幕
李先念出席開幕式並剪綵
羅大使講話主張在國際關係中確立新原則
李強談中羅人民在反帝反霸鬥爭中結友誼

【據新華社北京一九七五年五月二十九日電】羅馬尼亞社會主義共和國工業展覽會今天上午在北京展覽館開幕。

中共中央政治局委員、國務院副總理李先念，中聯部部長耿飈，外貿部部長李強，第一機械工業部部長李水清，以及首都羣衆數百人，應邀出席了開幕式。羅馬尼亞共產黨中央政治執行委員會委員、政府副總理兼教育部部長保羅·尼古列斯庫，和由他率領的羅馬尼亞社會主義共和國政府代表團全體團員，羅馬尼亞駐中國大使格夫里列斯庫和大使館外交官員，羅馬尼亞工業展覽會主任布拉得·列姆斯，以及在北京的其他羅馬尼亞朋友，出席了開幕式。

今天，展覽館廣場上懸掛着中、羅兩國國旗。展覽大廳正中並排懸掛着中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志的巨幅畫像和羅馬尼亞共產黨總書記、羅馬尼亞社會主義共和國總統尼古拉·齊奧塞斯庫同志的巨幅畫像。展覽會上展出的主要產品有石油鑽探設備、化工設備、農業機械、運輸設備、電子計算機和儀器儀表等，這些展品生動地體現了羅馬尼亞人民堅持獨立自主的方針，在國家建設中所取得的成就。

尼古列斯庫副總理首先在開幕式上講話。他說，我們把這次展覽會看作是羅、中兩黨、兩國和兩國人民之間的戰鬥友誼和兄弟般合作關係的重要體現。我們懷着喜悅的心情感到高興的是，這種關係在各個方面正在不斷向前發展，建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義基礎上的。[illegible]

尼古列斯庫副總理在談到當前國際形勢時說，[illegible]

日本部落解放同盟決促進反歧視鬥爭
譴責宮本集團蠱惑人心的陰謀
社會黨和公明黨等支持反歧視鬥爭

【新華社北京一九七五年五月二十八日電】據東方通訊社報道：日本部落解放同盟五月二十七日和二十八日在東京舉行第三十次代表大會，表示決心繼續促進日本全國的部落民反對歧視的鬥爭。

日本目前有屬於六千個部落的三百萬部落民。部落是日本封建時代殘存下來的，部落民目前仍然是日本社會最低層的貧苦人民，他們在就業、婚姻、居住條件等方面都受到歧視。一九四六年由部落民代表成立的組織部落解放同盟，在反歧視的鬥爭中，最近，日本宮本修正主義集團由於企圖控制部落解放同盟的陰謀破產，竭力攻擊這個部落解放同盟。來自全國各地的兩千名代表對宮本修正主義集團表示憤慨。

代表大會一致通過決議，譴責宮本集團採取種種蠱惑人心的宣傳伎倆攻擊部落解放同盟。

代表大會還決定加強鬥爭，努力改善部落民的經濟狀況和生活條件，改善部落民子弟的教育條件。

代表大會一致通過一九七五年行動方針，表示支持亞洲、非洲、拉丁美洲和世界上其他地區被壓迫、被剝削人民的反帝鬥爭，支持印度支那人民爭取解放的鬥爭，反對朴正熙集團對南朝鮮人民的鎮壓。

日本社會黨、公明黨、日中友好協會（正統）總部、日本工會總評議會等許多政黨、團體的代表作爲來賓出席了大會。他們表示支持部落解放同盟和部落民的反歧視鬥爭。

謝冰心吳文藻重訪問記
（上接第一版）

各民族幹部 走多民族化

吳文藻說：「從這，就可以看出，國家是真正給少數民族以信心，對他們平等看待的。」

另一個例子是各個少數民族都有自己的語言和文字。很多少數民族的文字是解放後才創造的。吳教授說：「我國是一個多民族的國家，政治上是多民族的統一，社會主義就是各民族的共同性，但是各民族又保持自己獨特的民族形式，所以在民族特性上，就有差別。」

第三個例子是：國家要求盡可能地在各少數民族自治區提拔少數民族幹部，實行「幹部民族化」。吳教授說，現在少數民族的幹部已佔了三分之二的大多數，有的自治區少數民族幹部越來越多。

第四個例子是：國家發展少數民族的教育事業。吳教授說，較大規模的民族學院有九間，此外，各民族自治區都辦有自己的大學，出版報紙，以「紅旗」雜誌來說，就以很多種少數民族的文字印行。

吳文藻指出，我國的民族政策是反對強迫同化，鼓勵各民族自然融合。

語重心長談學習

最後，談到學習問題，[illegible]

臨別贈言關懷香港同胞

[illegible]

縱橫談
蘇聯力圖從內部破壞北約

[illegible]

踏破南海浪　闖海救難船

——記廣州海難救助打撈隊學大慶的先進事迹

新華社記者

祖國的南海，千里碧波，浪濤澎湃。在洪荒的海水底下，珊瑚礁石像一座座山峯，有些在退潮時露出海面，漲潮後成爲暗礁。每當暴風襲擊時，礁石上浪花飛濺幾丈高。多少年來，在驚濤駭浪中航行的外國遠洋輪船，有些因爲偏離航線而在汪洋大海觸礁、擱淺、沉沒。

每當觸礁遇難的外國船隻發出緊急呼救電訊，飄揚着五星紅旗的我國廣州海難救助打撈隊，就冒着狂風駭浪，迅速趕到現場搶救難船。

廣州海難救助打撈隊黨支部學習大慶經驗，重視在大風大浪中建設一個革命化的領導班子，培養一支既有無產階級政治覺悟，又能在險惡的條件下進行戰鬥的工人隊伍。打撈隊的救撈工人在「無風三尺浪，有風浪三丈」的南海上，學習大慶工人的革命精神，以天不怕，地不怕，苦不怕，累不怕，險不怕的大無畏的英雄氣概，任憑風狂雨驟，怒海翻騰，那裏出現海難，他們就挺身向前，奮力搶救，遇難的船隻和人員，爲我們偉大的社會主義祖國爭了光。

打撈隊成立十七年來，共救助打撈了二百三十七條輪船，其中有外國遠洋輪船三十多條。經過無產階級文化大革命和批林批孔運動的鍛鍊，打撈隊的工人們提高了無產階級專政下繼續革命的覺悟，使船越打越硬，人越戰越強。過去他們只在珠江口一帶救撈，去年開始遠航到祖國的西沙羣島海區執行救撈任務。許多遇救的外國海員稱讚說：從中國救撈隊艱苦奮鬥、勇敢頑强的工作精神和熟練的技術，看到了新中國工人階級和技術人員的偉大形象。

（一）

「把生的希望讓給別人，把死的威脅留給自己。」這是對勇敢頑强的救撈戰士精神境界的最好寫照。

一九七四年十二月十四日，珠江以南的珠洲島附近海面風緊浪狂。一艘索馬里籍的「東風」輪偏離航道，嚴重觸礁擱淺了。難船發出了緊急求救電報。

這時，正在海南島附近海面執行任務的廣州打撈隊，奉命立即星夜啓航，全速前進。次日清晨，到達了現場。

海面上，強烈的東北風掀起怒濤浪，猛烈地沖擊着難船的船體。幾條前來試圖救險的湛江港務局的拖輪，因風浪太大，靠泊不上而無能爲力。這時，難船上停電、停伙已將近兩天，如果再不盡快採取有效措施，遇難船員的生命就要受到威脅。打撈隊的工人們想，外國朋友在我國遇難，我們有責任去搶救他們。大家下定決心，不管有多大風險，一定要想辦法靠上「東風」輪，救出遇難的船員。救撈戰士們個個爭先參加這次戰鬥，他們組成兩個戰鬥小分隊，分乘一號、二號救生艇向難船駛去。

當一號艇剛要靠近難船時，一個浪頭撲過來，差點把小艇掀翻。第一次沒有搶救成功。他們重新部署了力量，決定增加一個戰鬥組，由有經驗的打撈隊負責人鍾興、隊長林錦榮親自率領幾名精幹的救生隊員，駕駛着浮力較大的三號救生艇，直奔難船。

小艇一忽兒被拋上浪峯，一忽兒又跌落浪谷。人在船上像打鞦韆一樣，前俯後仰，濺起來的海水把艇上人員澆得濕淋淋的。大家只有一個想法，盡快地靠上去，把遇難的人員救下來。老工人梁劍想到，救助遇難的國際友人，就是貫徹執行毛主席的革命外交路線，履行無產階級國際主義義務，實行革命的人道主義。風浪再大也要衝上去。他堅定沉着地把好舵，開足馬力，迎風前進。救生隊員們費了好大的勁，才抓住了難船上拋下來的纜索。

鍾興帶領青年技術員廖其根，趁浪峯把小艇抬高的一刹那間，一下子攀上了難船旁邊的軟梯，登上難船，取得了第一步的勝利。

鍾興和小廖登上難船以後，船上六個國籍的船員一起圍住他們，一個個非常激動。英國、巴基斯坦、馬來西亞、新加坡等國的朋友都舉起雙手，有的伸出拇指，向我們的救撈戰士致謝：「你們好！謝謝你們救了我們！」

當這些遇難待救的海員下救生艇時，洶湧的撈浪一個浪頭打過來，把手臂粗的尼龍纜擊斷了。小艇的舵也被海浪打斷。在這十分危急的時刻，掌舵老工人梁劍迅速拿起木槳當舵使。可是，又一個浪頭打過來把木槳也折斷了。梁劍臨危不懼，又拿起第二根木槳，在急流裏操縱着小艇，正在此時，在附近擔任護衛的零號艇趕來給小艇掛上拖纜，一起沖出了險區。

他們五次往返險浪區，全部救出了遇難的外國船員，還幫助遇難船員搬行李，把他們接到「救撈一號」工作母船上的大餐廳，打開電爐給他們取暖，給他們送熱水。「東風」輪七十多歲的英籍船長湯卜生激動地對我救撈隊負責人說：「我航海已有五十多年了，在這樣惡劣的環境下能把人從難船上搶救下來，我還是第一次看見。你們國家有這樣勇敢的海員，值得驕傲！」

（二）

一九七四年十一月十七日，打撈隊在同樣險惡的風浪中，在海南島萬寧縣附近一個孤島上搶救了因觸礁而逃上這個小島的古巴「水松」號四十四名船員。

古巴「水松」號遠洋輪船因爲強大的風浪推動，偏離了航線，擱在一座堅硬的石山上，船體卡進尖利的大石間。一部分船員棄船後被困在一個孤島上，斷糧、斷水，處境非常危險，不斷發出呼救信號。

剛從外海避颱風回到廣州的打撈隊，十五日接到上級命令，要他們迅速前往搶救「水松」輪，並且想盡一切辦法把全部古巴海員搶救出來。他們立即開出「救撈一號」工作母船，在十六日午夜趕到了「水松」輪遇難的海區。這時，大海一片漆黑，細雨濛濛，風在呼號，浪在翻騰。他們打開探照燈，也很難找到難船的位置。

十七日，東方剛露出一片魚肚白，海面還籠罩着一層迷霧，救撈戰士們就從「救撈一號」工作母船上放下一隻救生小艇，由鍾興、林錦榮帶領七名救撈戰士，出發尋找難船。老工程師林根福已經年過半百，曾又作過切除手術，爲了搶救遇難的古巴朋友，他也堅決上了小艇。

當時，海上正颳着六級偏北風，一排排巨浪像小山似的向小艇壓過來，小艇在浪湧中顛簸前進。天色漸亮，他們才看清楚了擱在石山上的「水松」輪。但是，六、七米高的浪頭沖擊着難船的船體，要靠攏難船非常困難。經過研究，決定由鍾興指揮一批游泳能手，泅水前去孤島救出古巴船員。共產黨員、青年工人黃景在跳進海水時，被一個浪頭沖倒，腿被尖利的海蠣殼割破，血流不止。但是，他忘了自己身上的疼痛，用手帕把傷口扎了扎，又頑强地參加了搶救國際友人的戰鬥。救撈戰士們沖破險風惡浪，經過五次往返，終於把棲身孤島的四十四名古巴船員全部救了出來。

（三）

在遠離大陸的茫茫大海裏，依靠什麼力量把擱淺在礁石上的萬噸巨輪拖出來？外國主要是使用大拖輪。廣州海難救助打撈隊敢破洋框框，他們從長期的實踐中，科學地總結了一套行之有效的施工方法，救助了不少擱淺的輪船，完成了許多在外國人看來難以完成的任務。

新加坡籍的「金華」輪，是一條八千噸的遠洋客貨輪，船身一百二十多米長。一次，它被強颱風連颶帶推地穿過礁石羣，越過淺海灘，擱在離開航道一千八百多米遠的陸地山間小道的石壩上。打撈隊接到上級命令，趕到汕頭港搶救這條輪船，「金華」輪的船長看到打撈隊設備簡單，開始並不相信他們能把擱淺的輪船拖回海裏。他向打撈隊的工人們說：「至少要十條五千馬力的大拖輪，要挖一條又寬又深的航道，才能把這條船救出來。」

怎樣把「金華」輪從石壩上拉下來？是人的因素第一，還是大拖輪第一？針對這個問題，黨支部組織大家學習毛主席的有關教導，批判崇洋迷外的思想。他們決心發揚大慶工人艱苦奮鬥的革命精神，用拖搞的辦法，把「金華」輪從石壩上拉下來。

「金華」輪擱在石壩上，船頭朝山，船尾朝海。按照過去的慣例，救助擱淺的難船，總是拖船頭，因爲船頭的線型好，阻力少。這樣，就得把這條八千噸大船在石壩上來個一百八十度的大轉向，這需要很多大型起吊設備。隊長郭錦祥等有豐富實踐經驗的老工人反覆研究，決定打破老規矩，直接拖船尾。他們想了個巧妙的辦法，利用對着「金華」輪船尾的三個大礁石，作爲起動的絞點，拖着它的尾巴往下拉。爲了解決起動時拉力不足的問題，還在船頭用三條杉杆木來頂，又是拖，又是頂，再加上八十多噸各種不同規格的拖絞設備，終於使「金華」輪慢慢地退下石壩，穿過礁石羣，跨過淺海灘，回到了航道上。打撈隊的工人們依靠自己的智慧，只用了二十九天時間，就把擱淺的八千噸「金華」輪拖下海。在場的許多外國船員深有感觸地說：「毛主席領導下的中國工人階級真聰明能幹，用這麼簡單的工具，這麼好的方法，這麼快的速度救助難船，我們還從來沒有看見過。」

（四）

在廣州海難救助打撈隊，共產黨員和老工人在海上救助戰鬥中發揮了先鋒模範作用。共產黨員、潛水員錢順發就是一個突出的榜樣。錢順發從小生長在廣州「水上人家」，十二歲的時候就給地主當放牛娃，在珠江上靠撐魚艇過活，在萬惡的舊社會受盡了壓迫。解放後成爲一名潛水員，他認真學習毛主席著作，用毛澤東思想指導自己的行動，危險的工作他搶着幹，艱苦的環境他爭着去。

有一次，打撈隊在海南島海面打撈一條沉在四十六米深海底的「順昌」號外國貨輪。在這樣深的海底長時間連續作業，這對廣州海難救助打撈隊的潛水員來說，還是初次碰到的新課題。深水作業，在「洋本本」上訂有許多禁戒。按照減壓表規定，使用空氣潛水，水深四十四米到四十七米半，只能停留十五分鐘至二十分鐘。爲了搶在颱風到來以前，完成「順昌」號的打撈任務，錢順發在一次潛入海底完成鋼絲繩和大件環的銜接任務時，他根據自己過去潛水的經驗，不畏艱險，堅持長時間深水作業。時間一分鐘一分鐘地過去，錢順發在海底工作的時間已超過了一個小時。領導上不斷用電話催促他趕快上來。但是，一心要完成任務的錢順發，堅決表示：「我能堅持下去，請領導和同志們放心！」就這樣，他在深水中堅持工作了一百六十八分鐘，直到勝利完成任務才浮上水面來。錢順發以驚人的毅力，創造了深水作業的新紀錄。大家都稱讚說：「這就是『鐵人』精神！」

打撈隊的幹部，大多數和錢順發一樣，出身於「水上人家」，經歷過舊社會的苦難。他們擔任領導工作以後，繼續保持艱苦奮鬥的革命傳統，不脫離勞動，和工人羣衆親密無間。十多年來，幹部們始終堅持跟船出海。每次闖海救難船，幹部們總是衝在前面。經過無產階級文化大革命和批林批孔運動，打撈隊這個戰鬥集體進一步發揚了革命傳統，他們認真學習馬列著作和毛主席著作，堅持黨的基本路線，不斷地批判資本主義，批判修正主義，自覺地抵制資產階級思想的侵蝕，保持工人階級的本色。

最近，打撈隊的職工們在認真學習毛主席關於理論問題的重要指示和馬克思主義無產階級專政的理論，進一步提高了無產階級專政下繼續革命的覺悟，他們決心沿着毛主席的革命路線不斷前進，爲海難救助打撈事業作出更大貢獻。

各地通訊

通訊

陳景潤攀登科學高峯

中國新聞社記者

最近，記者訪問了把兩百年前德國人古德巴赫提出的「任何一個偶數均可表示爲兩個素數之和」這樣一個猜想的論證，大大向前推進一步的我國數學工作者陳景潤。他是中國科學院數學研究所的助理研究員，一九五三年畢業於廈門大學數學系。今年四十一歲，福建省福州市人，講話還帶有家鄉口音。我們的交談很自然的就從他論證古德巴赫的猜想取得新成就開始了。

他首先談起了自己爲什麼要研究古德巴赫提出的猜想。他說，古德巴赫猜想是數論中的一個十分重要的問題，如果這個猜想得到證實，就意味着人們對整數間相互關係的認識，在理論上是很有意義的。二百年來經過許多數學家努力，始終懸而未解。因而有一位德國數學家叫蘭道的說，這是一個用目前數學方法解決不了的問題。

陳景潤同志繼續說，我大學畢業後，一直從事數論的研究。一九六三年才開始研究古德巴赫猜想。當時自己想，我們是社會主義新中國的科學工作者，不能受資產階級學者框框的束縛，要遵循毛主席關於破除迷信，解放思想的教導，敢於攀登科學高峯。

「爲什麼論證古德巴赫猜想那樣困難呢？」當我提出這個問題時，他笑着回答：「乍一看起來，古德巴赫的猜想很容易驗證，因爲任何一個偶數均可以表示爲兩個素數之和，一般不熟悉數學研究的人也能計算出來。偶數就是雙數，如二、四、六、八等。素數就是大於一的整數，而除了一和本身之外，它不能爲任何整數所整除，如二、三、五、七、十一等。那麼十八是一個偶數，它就是七和十一這兩個素數的相加，這是最簡單的一個例證。但是偶數和素數是無窮無盡的，在一百以內的素數還比較多，而一百以外的更大數中的素數就越來越少，這樣只從少數小的偶數計算來驗證還不難，但如果要從小的偶數到幾千、幾萬，甚至幾萬億的大偶數論證就不那麼容易了，它需要應用一些數學基礎理論。」

接着記者問他現在研究出的成果是什麼？他謙虛地說：「我做得還不夠，我從一九六三年開始研究，到一九六六年取得初步成果，論證了大偶數（大到幾萬億）都是由一個素數和一個不超過兩個素數的乘積之和（簡稱『一加二』）。當時我在中國科學院出版的『科學通報』一九六六年五月號上發表了一個簡要的證明，一九七三年我又在『中國科學』雜誌上發表了一篇題爲『大偶數表爲一個素數及一個不超過二個素數的乘積之和』的論文。這是我研究的成果論文，它接近了古德巴赫猜想，如果求證到另一個數也是素數那就完全證實了古德巴赫猜想，要達到這一步還需要努力。」

他深有體會地說：一九七三年研究出來的成果是在無產階級文化大革命中進行的。文化大革命使我受到深刻的教育，懂得了爲人民，才是有益於人民的人，從事科學研究的目的也就更明確了。在研究工作中，也注意學習運用毛主席的哲學著作，抓主要矛盾，堅持實踐第一的觀點。要論證「幾萬億」這樣大的數字的偶數也是兩個素數之和，是異常簡單而枯燥的，需要有很強的毅力和刻苦鑽研精神。據了解，他的全部精力都用於攻克這個科學堡壘，夜以繼日的進行研究，甚至假日也不休息。不論是酷熱的炎夏，還是嚴寒的隆冬，他都埋頭在圖書館從事這項工作的研究。他說，有時爲了求證一個大偶數的結果，徹夜不眠，但一旦問題獲得解決，那就其樂無窮。在遇到困難時，馬克思的教導：「在科學上沒有平坦的大道，只有不畏勞苦沿着陡峭山路攀登的人，才有希望達到光輝的頂點。」激勵着他戰勝困難繼續前進。

陳景潤同志對記者說，我在數學上能做出一點成績，完全是毛主席和共產黨培養、教育的結果。解放前，我父親是郵局的職員，靠父親微薄的薪金維持一家七口人的生活，有時不得溫飽，福州解放了，我才有機會再上學。我是新中國成立後廈門大學數學系第一屆畢業生，畢業後留校工作。

記者了解到，陳景潤同志在廈大工作期間，對數論就很有興趣，曾鑽研……一九五六年八月十四日『人民日報』刊登的新華社記者報道的「中國數學研究工作發展迅速」的消息中就提到他的科研成績。消息說：「大學畢業才三年的陳景潤，在兩年的業餘時間裏，閱讀了華羅庚的大部分著作，他提出的一篇關於『他利問題』的論文，對華羅庚的研究結果有了一些推進。」一九五七年他被調到北京中國科學院數學研究所，爲他進一步進行科學研究創造了條件。一九六六年以後，他曾先後在『中國科學』、『數學學報』、『廈門大學學報』、『四川大學學報』等刊物上發表過有關數論研究的論文三十多篇。

不久前，陳景潤出席了第四屆全國人民代表大會。說到這次人大會，他激動地說，和工農兵相比，我對祖國的貢獻還很小，但黨和人民給我很大的榮譽。出席這次大會使我深受教育，一些素不相識的工農兵代表，都熱情鼓勵我，殷切期望我再接再厲，爭取爲祖國數學事業作出更大的貢獻。聽了周總理政府工作報告，提出要在本世紀內把我國建設成爲社會主義的現代化強國的宏偉目標，使我受到更大的鼓舞，我一定不辜負黨和人民的期望，努力爲提高我國數學水平貢獻自己的力量。

陳景潤同志最近身體不適，正在醫院休養。我們結束訪問時，祝願他早日恢復健康，重返工作崗位，在科學研究上作出新的貢獻。

川藏和青藏公路通車後，沿線一些古老城市正在改變着面貌。這是西藏東部重要城市昌都。

祖國新事

西藏建成公路網

由拉薩到西寧的路程從半年縮短到十天

李華

今天，一個以拉薩爲中心的全長一萬五千八百公里的公路網，已經在中國的西藏自治區建成。這個由九十一條公路組成的網，把全區百分之九十七的縣連結在一起。

西藏在一九五一年解放前，沒有一公里公路。在狹窄險道上全靠牦牛、毛驢馱運或人背。

西藏公路建設，是從修建第一次跨越世界屋脊的川藏（從西藏首府拉薩到它的東鄰省份四川的成都）和青藏（從拉薩到它的北鄰省份青海的西寧）兩條公路開始的。

這兩條公路，把中國西南邊陲的西藏與各省區聯系起來。從拉薩到成都或西寧，只要十天就到達了。從前，只有兩條古代驛道，騎騾或騎馬，最少得四、五個月，甚至半年。

最近，西藏自治區交通部門的藏、漢及其它各族職工，集會慶祝這兩條總長四千多公里的公路通車二十周年。他們回憶起農奴和奴隸們爲領主背運東西，受盡千辛萬苦，不知多少人凍死、餓死在崎嶇驛道上或摔死在萬丈深谷中，把這兩條路稱爲「幸福之路」。

幸福，對於西藏人民來說，首先是百萬農奴得到解放和走上社會主義道路，同時也意味着征服艱難自然條件的勝利。在這個邊遠的地區，空氣稀薄，氣候變化無常，盛夏飛雪，冬季大雪封山；山嶺重重疊疊，水流洶湧湍急；地質非常複雜。在舊社會，西藏人民在殘酷壓榨之下，無法想像在這裏要修上公路或架上橋梁。甚至有的公路工程師認爲在這樣的地區修建公路是不可能的，即使修了也不能維護、通車。

這些已建成的公路，有的要穿過許多懸岩峽谷、原始森林，幾座甚至十幾座四、五千米高的大山，有的要越過好幾條洶湧澎湃的河流，幾百公里的永凍土層，有的還要躲避冰川、山洪、泥石流、流砂、雪崩等帶來的危害，在西藏修築一公里公路所付出的努力，要比通常修路花十倍、百倍的勞動。但是，解放後公路不但修了，而且也通了車。

這是在中國共產黨領導下，西藏各族人民創造的奇迹。早在中國人民解放軍進軍西藏時，毛主席就指示部隊「一面進軍，一面修路」，以後又號召築路軍民「爲了幫助各兄弟民族，不怕困難，努力築路」。正是這種精神，鼓舞着藏族人民、人民解放軍部隊和漢族等各族民工戰勝困難，築起一條一條的公路。直到無產階級文化大革命中，又完成了幾千公里長的公路支線，新建和改建了永久性公路橋三百多座，其中包括連拱大跨度曲拱的越過雅魯藏布江的大橋和長達七百多米的曲水大橋。爲了築路，中國人民解放軍部隊和藏、漢民工在一起，在冰雪嚴寒中攀登懸岩絕壁，開山闢道，千萬根鋼釺在他們手中磨禿，無數鐵錘磨成了小鐵餅。有的人在築路中獻出了生命，至今爲人們所紀念。

中央人民政府從全國各地派出大量工程技術人員和工人，調去了修路所需的各種物資。公路築好後，成千上萬的養路工人常年生活在高寒山區養路，保證公路暢通。

西藏今天出現的社會主義革命和社會主義建設事業的繁榮，和西藏公路的建設聯系在一起。國家支援西藏建設的物資逐年增加。僅一九七三年進藏的物資就比無產階級文化大革命前的一九六五年增加百分之六十。一九七四年國家運進西藏的大、小拖拉機就有三百多台，化肥一千多萬斤，還有大批成套設備和鋼鐵器材，支援西藏工農業生產。

一九七四年，西藏全區糧食產量比一九七三年增長百分之十五以上，創造了在世界屋脊上奪高產的優異成績。牲畜總頭數比一九七三年增長百分之四。

解放前沒有工業的西藏，現在已建起了包括水電、機械、水泥、皮革、毛紡、汽車修配、煤炭在內的許多工廠礦山。

在公路沿線，出現了許多新城鎮。拉薩東面的林芝，現在建起了毛紡、火柴、造紙、印刷等工廠和水電站，成爲西藏的工業中心之一。

西藏農牧區的土、畜產品，除供應自治區的需要外，還通過新建的公路運往其他省區支援社會主義建設。國家用合理價格收購這些產品，使廣大藏族農牧民的收入不斷增加。

普慶　新光　南華　珠江　南洋　銀都　新舞台

昨滿今天請早

新聞故事改編奇謀曲折風趣俠義緊張巨片

神犬賓治　阿倫菲錫　仙菲亞蜜絲

到處獻映　好評潮湧　闔府統請　老幼歡迎

機靈狗智擒綁票賊

Benji

謝

先夫周公載非府君之喪，於本月（廿七）日在香港殯儀館出殯承

諸親臨執紼　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

未亡人周李彩珠　孝子則一　則初　女則己　泣叩

周氏世友宗鄉

鳴謝啟事

先夫潘光，不幸逝世，蒙香港華人文員協會發給帛金港幣一千二百元正，謹此鳴謝。

何瓊芳啓　一九七五年五月廿九日

遺失聲明

分類廣告

中安大廈招租

位於中環安蘭街11－15號（娛樂戲院後部）寫字樓由840－1050平方呎，適合寫字樓、公司寫字樓，歡迎參觀。

永用牌廚具・大量供應

惠刊廣告　請撥電話七一六九八〇

海運・百樂　紐約・大華・金冠　南華・南洋・銀都　普慶・新光・珠江　新華・新都　京都・凱聲・華聲

第二週映　絕處逢生

今天五場獻映　傻瓜與大兵

今天五場放映　機靈狗智擒綁票賊

午夜天天繼續映　機靈狗智擒綁票賊

狂瀾第二週映　殘酷世界

第四週映　大冒險家

公立醫院病人越來越多 醫護人員不足更形嚴重

當局不但沒有增加醫療服務反而縮減擴展計劃

暑期後九十多名實習醫生期滿僅得半數被留用

【本報訊】在經濟不景氣籠罩下，失業、半失業者日增，一般居民生活日益困難。因此，近大半年來，前往公立醫院求診、留醫的人越來越多，院內醫生、護士人手更形不足。但當局不但沒有增加醫療服務以應付居民需要，反而縮減擴展計劃，連一手訓練出來的港大實習醫生也有半數以上棄而不用。廣大醫務工作者對此怨聲四起，居民健康更受到威脅。

近大半年多，港九新界各區的公立診所及公立醫院門診部，急症室病人日益增加。一些病人以前有病多是找私家醫生，但近來經濟情況不好，為節省開支，只得到公立診所或醫院排隊。如九龍某大公立醫院，不但門診部日日其門如市，連急症室也經常宣告爆棚，使急症室幾乎成為另一個門診部。該醫院急症室，近期試過一天醫多有六、七百名病人，但只得八個醫生。這八個當值醫生縱有三頭六臂，也要做到頭暈轉向。

這些病人中，不少病情十分嚴重，包括意外事件中受傷或工傷事故以及其他急病，但醫生人手不足，急症也「急」不來，人多時一樣要久候。

病房的情況同樣嚴重。原本只有四十多個床位的大房，近大半年來，經常加床加至七、八十人以至百多人，有時連帆布床、尼龍床用光了還不夠，輪椅也要拿來當病床用。

而每層樓三至四個大房，只有一組醫生十多人負責診治。這幾層病房每三日輪流「收人」，輪到「收人」那天，工作更加緊張。如果入院的病人要動手術，也是這組醫生的事。由於病床緊張，逢到「收人」前一日，該組醫生便要盡量將留醫的病人「彈」走一些，以便收容新病人。

在正常情況下，每層樓一組醫生只是診治約一百五十名病人，但在病人大增，有時增加幾乎一倍的情況下，醫生人手也沒有增加。

護士人手短缺的情況也因病人日多而一直沒有改善。一間大房動輒收容七、八十人，但只得六、七個護士，遇上工作緊迫時，連探熱度、量血壓的例行工作也抽不出時間去做，只得留給下更補做。

在病人日多、居民日益需要收費較低的醫療服務時，當局卻採取了「縮水」的做法。本年度的財政預算中，醫療經費雖然表面上沒有削減，但如果按照去年發表的十年醫務白皮書中增加病床，增加訓練醫生、護士，啓用新建醫院等建議，共需要約九億元的建設性經費，日常經費也要由目前的約六億元增至八億多元。因此，加上通貨膨脹的影響，今年的醫務經費等於變相削減。結果，一些已公佈了的擴展計劃，如瑪嘉烈醫院、鄧志昂專科醫院和南葵涌診所等均告延期啓用。

在當局「擠實荷包」之下，今年暑期後實習期滿的九十多名實習醫生，六間公立醫院合起來，竟然只留用四十多人，其餘半數以上得要向私家醫院找出路，甚至搶要無着落。這樣，一方面是公立醫院人手不足；另一方面，在港大醫學院攻讀五年、再在公立醫院實習了一年的醫生，卻被摒諸公立醫院大門之外，不獲任用。而每名醫科學生在港大五年學習期間，當局用在他們身上的錢是每年每人約二萬元，五年就是十萬元，這都是納稅人的錢。但在居民最需要他們的時候，當局卻不讓他們為居民盡一點力，這是很費解的事。

護士同樣也受「縮水」的影響。今年起，公立醫院的護士升級制度宣告凍結，使一些護士的工作情緒受到影響。同時，九龍某大醫院往年每年招收三班護士學生，不斷向病房補充人手，也還是供不應求；但今年只準備招收一班，實行「縮皮」。如此一來，護士短缺的情況將更見嚴重。

與此同時，只因當局口聲聲「飽和」、「過剩」，醫護人員人手不足，如今局長要求醫護服務時反而縮減，苦了醫護人員，更苦了廣大居民。

編者的話　醫療服務不能壓縮

本年度醫務的財政預算，表面上未見削減，但種種跡象顯示，本港當前的醫療服務和醫療擴展計劃，都在壓縮和拖延執行。當局這樣做，據說是要節省開支。

本港較廉價的醫療服務，長期來不是有餘，而是不足，官辦診所、醫院，病人擁擠，醫生、護士窮於應付。這些地方的醫療服務，長期存在缺點，亦需改善和克服。人們知道，醫療衞生是居民應享有的基本福利之一，需要不斷增加，而不是削減，加上人口繼續增長的因素，醫療擴展計劃更不應擱延。

如果僅從經濟着眼，壓縮醫療服務，那是不對的。當局花了納稅人不少金錢才訓練出來的醫護人員，在壓縮政策下，他們將學無所用，不能投身於目前正需要他們的崗位工作，實在也是一個嚴重浪費。

十三工會代表先後訪勞工處 強烈譴責及反對勞資關係例

海員 政軍醫 五金 印務 倉碼 起落貨等

認為法案危害及侵犯工人權益 當局必須撤銷

【本報訊】香港海員工會、政府軍部醫院職工會、港九百貨商店職工會、港九五金工業總工會、港九印務職業工會、港九石印業職業工會、港九木匠總工會為一九七五年勞資關係法案問題，連日來派出代表先後前往勞工處進行交涉，表示強烈譴責和堅決反對。

各工會代表指出，最近在伊人事件談判中，勞工處就有人說什麼「冷靜期」一出，你們就知味道。事實不是很明顯說明了港英制定這個法案的意圖和實質嗎？當局搬心炮製的「冷靜期」就是用來剝奪工人罷工和一切工業行動的權利，妄圖綑住工人的手脚，任由資方欺壓。任何勞資關係的惡化，勞資糾紛的發生，歸根到底是由於資本家壓迫工人而引起的。當局如要改善勞資關係，就應當禁止資本家，特別是壟斷財團貪得無厭，壓榨工人，以追求高額利潤的所作所為，制止資本家任意除人，制定當例等等壓迫工人的惡劣做法。當局不這樣做，反而捨本逐末，倒行逆施，把在英國都行不通而迫得取消的「冷靜期」搬來壓迫香港工人。這種違反歷史潮流的做法，全港工人堅決反對。

工會代表繼續提出質問：法案附表一，為什麼要增加一條刑事罪行條例？這條例提到傷害他人身體，毀壞他人財物，要罰款，要監禁，為什麼要將它加在勞資關係法案內？這是不是為了進一步壓制工人鬥爭，剝奪工人鬥爭權利製造藉口？勞工處官員表示：勞資關係法案加上這一條，是有重複，是否各位認為不應重複？工會代表堅決表示：不是這一條那一條，整個法案都是危害和侵犯工人權益，必須反對。

工會代表又再指出：法案中的所謂「制裁委員會」，規定只許它插手干預勞資糾紛，不許工人報道評論，簡直是「只許州官放火，不許百姓點燈」。法案對於破壞罷工的工賊竟加以保護，甚至要工會給予賠償，嚴重侵犯工會的權益，真的是荒謬到極。我們工會是維護工人職業生活權益的，工會有責任有權利將勞資糾紛情況向工人報道，對不合理的事情有權加以評論，對破壞工人鬥爭、出賣工人利益的工賊有權按工會章程給予處分。港英要圖用法例封住工人的口，干涉工會內部事務，簡直是毫無民主，越來越專制。勞工處官員最後表示將工會意見轉達有關方面研究。

【本報訊】連日來，倉碼工會、起落貨工會、船機工會、海陸理貨員工會、機動工會、水果蔬菜職工會等各工會代表，分別前往勞工處提出反對一九七五年勞資關係法案。對這條嚴重損害工人和工會權益的法例，代表們表示強烈不滿，認為當局必須撤銷。

勞資新例剝奪職工權利 教育人員協會表示反對

勞資糾紛，雙方應直接談判，職工有神聖不可侵犯的罷工權利，不能壓制。

【本報訊】香港教育專業人員協會對港府當局最近提出的「一九七五年勞資關係法案」表示不滿，由該會常務事委員會發表聲明。該會認為該法案的目的，口頭上是要改善勞資關係，實質卻是拖延勞資糾紛進行的時間，終而達到剝奪職工的罷工權利，以維護資方的利益。

聲明說：「當局在法案中提出的所謂調解、仲裁及調查委員會，都是一如二、二如一的東西，它們圍繞着一個中心，就是要使本來簡單的勞資糾紛事件複雜化，拖延時日，使問題無法解決，更有利於資方不理會職工們的正當要求，使職工們處於無告的境地。回憶年前教師薪酬運動事件，本來道理擺得明明白白，就是薪酬不合理，教師要求改變不合理的現象，這只要勞資雙方直接依理談判，問題不就迎刃而解決了嗎？怎知不然，就是那些所謂調解、仲裁及調查委員會等代替了談判的正道，這一拖就把事情弄僵了，結果一拖兩年，期中發生了許多本來可以避免的事件。因此，我們認為這些法例是當局有意製造關卡，偏袒和協助資方壓制職工，對正當權益的爭取，必然受到強烈的反對。

「法案中更有所謂『冷靜期』，那是一計『冷戰』，三段又施的手法。當職工給那些調查委員會玩弄到投訴無門的時候，為着本身權益，被迫進行罷工及其他工業行動，當局只要一聲『冷靜期』，職工們的合理要求就被拖延了，繼而無爭地拖下去了。

「我們認為罷工是工人的神聖不可侵犯的權利，是不可容忍的。以目前香港社會而言，經濟持續衰退，物價高漲，工人失業問題嚴重，他們的生活日益困難，加以資方為求高額利潤，不但無視職工提出調整薪金的合理要求，而且訂立許多苛例，加重職工勞動強度及動輒開除職工。在這種情形之下，如果不進行罷工鬥爭或其他工業行動，他們的起碼生活有保障嗎？

「我們要問：電話公司和電力公司等大財團年賺七千萬及一億餘元，他們為求更高額利潤，申請加價，當局便大放綠燈；而勞苦大衆只求溫飽，提出合理要求，卻諸多壓制，那是什麼道理呢？當局常說什麼關心職工利益，不是言行不符，令人齒冷嗎？

「我們堅決主張：㈠一切勞資糾紛，勞資雙方應通過直接談判，才是正當解決問題的道路。那些旨在拖延糾紛、剝奪職工權益的做法，應該廢止。㈡職工有神聖不可侵犯的罷工權利，當局不能以任何藉口或通過任何法例加以壓制。」

水龍捲又出現 昨天下午在大澳海面

【本報訊】由於近日氣候懸熱不穩定，昨天本港海面又出現一次規模較小的「水龍捲」。

據天文台稱，昨日下午二時二十四分，離天文台觀測站以北約十哩的大澳海面，發生一次「水龍捲」，暫時未有接獲任何船隻損壞報告。

北角貨倉昨晚火警

燬紙品一批 一消防員被焗暈

【本報訊】北角和富道與糖水道交界處的北角貨倉四樓，昨日下午九時十分發生火警，焚燬一批紙品。

火警現場是一座四層高的建築物，佔地二百呎乘一百呎，用作存放一批紙品。在昨晚九時十分，有大量濃烟從窗門冒出窗外，為對面樓的住客發現報警。消防員到場時，已有火舌噴出。火勢雖然不是很猛烈，但據說由於火警現場不遠處存有危險品，消防當局除灌救外，還出動煙霧隊員進入倉內。火勢在十時許控制，十一時救熄。據說，只焚燬一批紙品。有一名消防員（煙霧隊員）被焗暈，被送醫院。

地下鐵路兩出入口 在凱悅及歷山大廈

其他受影響樓宇有關人士紛紛往查閱圖則

西洋菜街及彌敦道樓宇昨被貼上遷出通知

【本報訊】集體運輸臨時管理局目前正在與受地下鐵道計劃影響的凱悅酒店及改建中的新歷山大廈業主接觸，商討有關地下鐵道興建及該兩座建築物進行適當的配合工程的詳情。受影響的彌敦道、大埔道、沙福道、觀塘道的樓宇有關人士，昨天紛紛到港府合署查閱圖則，對可能遭受拆樓的影響表示關注。

建築拓展局一名發言人昨日稱，凱悅酒店大廈本身將不會受地下鐵道工程的影響。按經修訂的集體運輸鐵路初步系統圖則計劃，凱悅酒店地下將興建一個與尖沙咀地下鐵道車站相連的地窖。地窖出口處正位於凱悅酒店目前的地下商場內。估計興建地窖出口的工程會於明年展開。

該發言人又表示，工程進行對凱悅酒店地下商場影響不大。

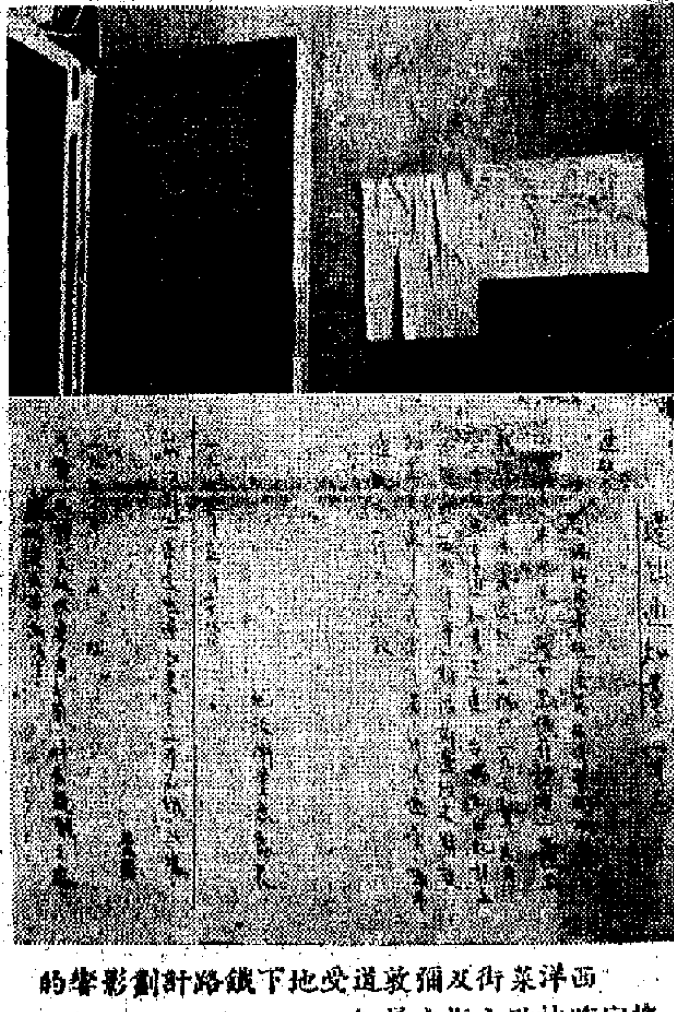
凱悅酒店方面至昨日報章登載了該酒店將受地下鐵道工程影響的消息後，始知該酒店亦被列入地下鐵道工程範圍。該酒店一名姓周的負責人對本報記者稱，他們一直不知道地下鐵道工程將影響該酒店，昨日看報後始知有這麼一回事。昨日，酒店方面已找則師與工務局聯系，以取得有關工程的詳細資料。他又表示，至昨日止，當局並未與他們接觸，故此不知工程的詳情。

港島方面，受影響的是正在改建中的新歷山大廈。據有關方面透露，新歷山大廈位於地下鐵道遮打站附近，目前建築拓展當局已與新歷山大廈業主磋商，提議業主將原有的建築計劃進行適當的調整，以配合地下鐵道工程，例如留位給地下鐵路遮打站的建築入口處之用，設立空氣調節系統等，有關地下鐵道工程費用，將由建築拓展當局負責。

【本報訊】西洋菜街及彌敦道受地下鐵道計劃影響的數幢樓宇的住客，前日拒絕簽字遷出，但昨日下午工務局卻派人將限期遷出的通告貼在該兩處樓宇每家住戶的門外。各住客對此表示不滿。

據住客說，他們前日拒絕簽字，是因為希望當局先有一個妥善的安置及賠償辦法才要人家遷出。現在，當局硬要他們在四個月內搬走，對於安置或賠償卻不提及，這是於理不通的。

可是，昨日下午三時許，有數名工務局人員分別前往上述兩處樓宇，並不通知住客，便在每一戶的門外貼上一張通告，通告內容就是限令住客要在九月三十日前遷出。住客表示，他們將開會商討對策。



西洋菜街及彌敦道受地下鐵路計劃影響的樓宇昨被貼上搬出通知

失業海員赴招募處 要求解決就業問題

近四十人在工會代表陪同下

工會昨舉行第二次慰問會並發慰問金

【本報訊】近四十名失業海員於本月廿七日，在海員工會代表陪同下，前往招募處，要求解決就業問題。該處官員拒絕接見全體海員，只允接見工會代表和三名海員代表。工會及海員代表對招募處這一態度表示不滿。

這批失業海員，是第二批往訪招募處要求安排工作的。他們之中，很多失業許久，生活極端困難，迫切要求職業。但招募處官員仍像往常一樣，敷衍應付，一面說重視、關心，要盡量影響船公司僱用港海員；一面又說當局法律沒有規定船公司要僱用香港海員，力圖推卸責任。海員們指出，招募處是招募海員的機構，完全有責任解決海員就業。招募處應迅速採取切實措施，不要再敷衍應付。

又連日來，香港海員工會分批舉行慰問會，慰問失業貧困的海員，並發給他們慰問金。

昨日，該會舉行第二次慰問會，到會的失業海員一百多人。工會負責人在會上講話。他對失業海員表示親切慰問，並向海員分析了造成香港海員失業的根本原因，希望大家在困難的時候要提高勇氣，加強團結，互助互愛，共度難關。

會上，工會負責人向大家發放了慰問金。失業海員對工會的關懷深為感動。

荃灣兇殺案 兩被告判死

【本報訊】荃灣大窩口謀殺案昨審結。陪審員一致裁定第一被告黃德生及第三被告黃瑞麟謀殺罪名成立，主審法官依例判處兩被告死刑。第二被告女子張仙蓮，則無須答辯，當庭省釋。

廣州人民慶祝五一 麗的電視明晚播映

鋼琴家劉詩昆亦出現螢幕

【本報訊】麗的電視新聞組拍攝的「廣州近貌」，明天（星期六）播映的一輯，紀錄了廣州市人民熱烈慶祝「五一」國際勞動節的情況。

外景隊的拍攝地點，包括烈士陵園、文化公園，內容有合唱、湖南歌舞、重慶技藝雜技表演；還有中外的鋼琴家劉詩昆在節目中出現。

「廣州近貌」定明晚六時五十五分播出。

攜帶一歲男童 老婦突暈倒街頭

警方盼居民協助調查兩人身份

【本報訊】本月二十八日下午三時左右，一名年約六十五歲的老婦，行經荃灣石蔭村第一座門外時，突暈倒地上不醒人事。當時與老婦同行的是一名年約一歲的男童。

老婦送院後一直不能言語，而幼童亦不能說出自己或老婦的身份。

目前留醫的老婦身高約五呎，中等身材，眼小，嘴小，面尖，耳大，鼻長，身穿藍色唐裝衫褲及綠色膠拖鞋。男童則約一歲大，頭大，耳大，鼻扁，身穿白色T恤，灰色短褲及棕色皮鞋，左手食指貼有膠布。

警方呼籲任何知道老婦或男童身份人士，與警方聯絡。

生物研討會今舉行

將學習非洲爪蟾的培植技巧

【本報訊】港府新聞處消息：教育司署與中文大學科學中心，今日下午聯合舉辦一項生物科研討會。

約有五十名教育學院講師及中學教師，將參加該項研討會。他們將會學習非洲爪蟾的培植技巧，及利用該爪蟾做實驗的方法。各學校將會免費獲得一對非洲爪蟾。

研討會將在中大科學中心演講室舉行。中文大學高級講師江潤祥博士與助教兼研究生溫達明，將在研討會發表談話，參加者為來自三十間中學教師。

該批講師及教師，將有機會與美國賓城大學的牛滿江教授會面。牛教授為世界知名的胚胎學專家。在留港期間，他將在中文大學動物學的海外考試委員研究工作。牛教授最近由北京取道本港返美國，過去數年來，每年夏季他均到北京與當地科學家進行研究工作。

尚有港聞刊第六版

地下鐵路管理局 否認向日本借錢

【本報訊】集體運輸臨時管理局昨日發表聲明，否認外電引述日本政府要求日本貸款二十億港元的報道。

該聲明說，集體運輸臨時管理局目前正向海外尋求貸款以興建地下鐵路，並將大部分貸款以出口信用貸款的方式進行。該管理局主席周信現正在海外與國際性銀行商談此事。周信已訪問美國及加拿大，現到了歐洲。

聲明說，周信可能在不久的將來訪問日本，但目前還未清楚是否需要求貸款。

聲明又說，有數家日本的大公司，和其他的外國公司一道，現已取得初步入選競投地下鐵路工程的資格，在適當情形下，日本或政府可能對出口信用貸款一事感到興趣。

又據時事社東京二十九日電：三井建設、熊谷組及間組四公司，已決定參加港府於七月二十八日舉行的地下鐵路建設計劃第十一、十二兩工區的國際招標。工程全長二點九公里，三井等四公司已經簽署合作協議，準備參加投標。

政豪等九人向高院上訴

【本報訊】政豪等九名被告，於本月十七日在高院刑庭分別被裁定罪名成立，判各被告刑期由七年至十二年不等。該案全體被告不服判決，昨日具呈高院，要求撤銷原判及減刑。該案將於下月開審理。

汽車為避狗隻 橫擱鐵路軌上

幸及時撤離未影響火車行走

【本報訊】昨晚九時左右，大埔道九咪半九廣鐵路火車軌的「蛟剪口」上，有一輛私家車為閃避一隻狗，橫擱在路軌上，後來由警員及車主將車撤離路軌，未致阻礙火車班次。

該私家車編號AV六六九×，司機姓劉。當時駕駛車由九龍向新界大埔駛去，至出事地點，突然閃出一狗隻，立即煞車閃避，結果狗隻無恙，汽車卻橫擱路軌上「死火」。

正是進退兩難，幸無余，只得報警。警員到場將車抬離路軌，纔才「脫險」。

就校方增收學費問題 嶺南大專生訪教育司

【本報訊】昨日上午，嶺南書院大專部學生會八名代表，前往教育司署就學費及註册地位問題遞交信件。

教育司署接見他們的官員表示：該署已接到嶺南中、小學部加學費的申請，但迄今未接到大專部加費的申請。

學生提出：如果校方日內申請，是否會提及在九月開課時加費？教署人員表示有此可能。

至於註册成為認可私立大專的問題，教育司署表示也未接到該校申請。

學生會表示：他們將繼續要求校方用書面答覆今年不會加費，而且要求校方早日向當局註册成為認可大專。

該校大專部目前收費為每月二百元。

天氣 潮水

微風，北轉東北風，密雲，有時有大驟雨，早上有零散雷暴。最高氣溫約二十九度。

高潮：下午一時三四分

低潮：上午七時十三分　下午九時三十一分

昨天紀錄：最高 三十一點二度　最低 廿六點七度　陽光 二點九小時　雨量 零點二毫米

訃聞

先夫廖公貴義字子召痛於公元一九七五年五月廿八日中午十一時壽終養和醫院正寢享年七十六壽 不孝炳章、德章、建章等隨侍在側奉移香港殯儀館治喪 涙揀公元五月卅一日（星期六）下午一時大殮一時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火葬哀此訃

妻 羅銀英 溫玉英

孝子 炳章 粦章 毓章 惠章 德章 建章 瑞章 鵬章

孝媳 陳婉雲 丘娜麗 陳鳳英 鍾銀嬌 蔡麗容 曹婉容 珍妮芬 李秀梅

孝女 保蘭 若蘭 逸蘭 坤蘭

女婿 陳耀星 李杰曾 梁志常 伍仕銘

弟 坎珍　弟婦 戴小鈴

妹 秀媛 秀珍 秀雲 秀美　妹夫 陳毓秀 適□ 適張

孫男 承武 世武 繼武 尚武 孝武 仁武 光武 道武 學武 振武 維武 敬武 新武 常武

孫女 雪映 愛平 愛華 愛香 愛嬋 譚華 愛娥 愛秀 愛湘 愛芳

泣告

通訊處：衡山有限公司 電話：四三〇〇九二　義記手帕行 電話：四三〇一一七　建業有限公司 電話：四四六八六五（香港文咸東街13-15號）

治喪處：香港殯儀館 電話：五一六一五二二六

冷氣機割價競銷種種

冷氣機的選擇與保養

冷氣行業

冷氣機割價競銷種種

消費力下降，入貨過多，全行今年首季營業額較去年同期減三至四成。

和其他各行業一樣，本港的冷氣系統行業，也不例外地受到西方國家經濟衰退影響，今年以來的經營數額或數量都普遍下降。據該業人士估計，本港經營冷氣系統的公司今年首季的營業額，一般比去年減三成至四成。

據香港貿易發展局統計數字，一九七三年有五萬五千一百七十部冷氣機自外地輸港，總值是六千八百六十一萬元。去年的入口數字則爲五萬八千三百四十二部，總值爲七千四百零二萬元。輸港的冷氣機中，以美國、日本的製品爲主。去年美國有四萬一千多部冷氣機輸港，佔入口量百分之七十；日本也有八千多部，佔百分之十五以上；巴西及馬來西亞也各有三千部冷氣機輸港。

去年的冷氣機入口數量，比前年略有增長。今年的入口量又怎麼樣呢？今年首季，有六千二百零一部冷氣機入口，總值爲九百一十六萬九千元。這個數字，與去年同期入口的一萬一千三百四十一部冷氣機（總值一千三百六十七萬五千元）比較，顯著的下降了。數量減少達百分之四十五點三，價值下降百分之三十三。

從上述數字，顯示冷氣機今年的銷路並不理想。這是在西方經濟危機、通貨膨脹、金融動盪的沉重打擊下，引致消費力下降、市場呆滯的連鎖反應。

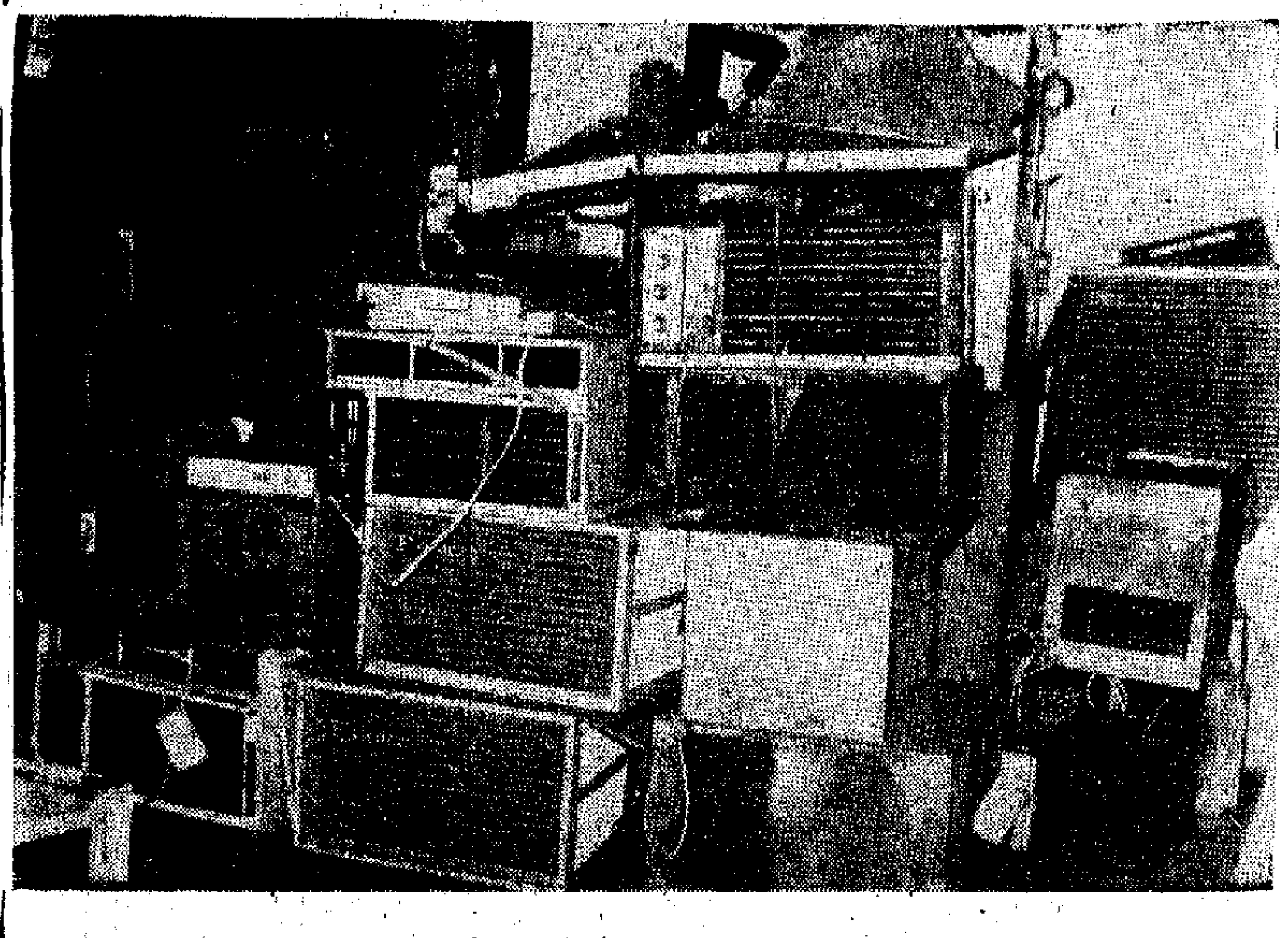
香港一些經營冷氣機的公司，去年對市場估計不足，入貨較多，變成積壓，資本周轉不靈。爲了急於把存貨脫手套現以繼續維持公司的生意，一些公司減價競爭。舉個例子，一部去年賣一千八百元的美國名廠冷氣機，今年削價二、三百元之譜，只賣一千五、六百元。儘管如此，冷氣機的銷量仍然有下降之勢，中、小型的冷氣系統公司普遍生意跌百分之三十至四十左右。其中有個別公司保持生意額，但佔相當小的比例。

使該業困難的另一原因，是銷量下降、削價競銷，冷氣機的來價却比去年增加。據悉，普通一部冷氣機來價最少增加百分之二十，最高達百分之三十八，平均是百分之三十。來價上升的原因，是由於材料價格上漲之故。比如，銅料、壓縮器以及其他機件的成本都有所增加，甚至運費也比兩三年前增加了百分之四十，因而今年入口的新貨也就相應提高了。新貨與舊貨之間的價格差距較大，形成在經營上出現了一些新的問題。

有人認爲，冷氣機滯銷的原因，與居民消費力下降有關。一般估計，一個四口之家，最少月入兩千五至三千元，才有資格享受冷氣。因爲，冷氣機的耗電量，比一般的家庭電器都大。一部一匹冷氣機，如果整天使用，每月可要付一二百元的電費。要是單在晚上使用幾小時，則要付起碼五、六十元電費了。此外，用戶還得付保養費。故此，一般家庭是使用不起冷氣機的。

該業人士目前擔心另一個問題，那就是中華電力公司正在醞釀增加電費百分之十一。如此一來，對該業將有很大影響。

經營冷氣行業的人士認爲，雖然冷氣機目前的銷路不理想，但一般冷氣機公司都兼營其他家庭電器用品，仍能繼續維持經營。他們期待經濟好轉時，本港的冷氣行業將可望有所改善。



在冷氣公司工場，待修的冷氣機堆積如山

冷氣機馬力的計算

在不同面積和環境的房間內安裝冷氣，所使用冷氣機，馬力有所區別。一般冷氣系統公司，會根據顧客的需要，按其房間的條件計算應裝置多少匹馬力的冷氣機。

怎樣進行計算呢？據協豐冷氣工程有限公司董事黃勵夫解釋，由於房間的溫度是受到多種條件影響的，計算時就要把各種因素考慮在內。基本上，這項計算所涉及的因素包括面積、房間的人數、窗戶的數量、牆壁、房的方向和位置等。這是不難解釋的。很明顯，人體、電燈泡會發出熱來。窗戶、牆壁也會因太陽照射或室外溫度而影響室溫，如果不把這些考慮在內，就會影響冷氣的效果是否理想。

他說，房間的方向和位置，也足以影響室溫，同樣要在考慮之列。比如，頂層的房間因直接受到陽光曝曬，室溫會受到較大影響，因而會比別的層數的房間室溫高一點。方向也是一個值得注意的因素，一個在西斜或靠南的房間，就有分別。

把各點的溫度都計算出後，加起來，然後乘之以濕度。香港是一個近海的小島，濕度相當重。冷氣的專門人才，會把總溫度乘濕度，運用一條公式，就會計算出室內所需的冷氣能量（單位是B.T.U.）。根據這個數據，就可以選擇出該用多少匹數的冷氣機了。

活動式冷氣機耗電量比較大

如果不經計算，怎樣估計和使用冷氣機？一般而言，面積在九十平方呎以下的房間，大致可用四分三匹馬力的冷氣機；九十平方呎至一百三十平方呎的，可用一匹冷氣機；一百五十平方呎至二百平方呎的房間，則用一匹半的冷氣機較爲理想；二百平方呎至二百五十平方呎者，兩匹馬力的冷氣機也能應付了。面積更大一點的，匹數按需要遞增。

以上所說的，只是家庭房間所用的冷氣機。工業用或公共場所如酒樓、餐廳、公司、寫字樓的冷氣機則應按情況而區別對待。

在本港，工商業用和家庭用的冷氣機的種類和款式是有所不同的。工商業用的冷氣機，體積會大一點，發冷的方式通常用水冷或空氣冷兩種。家庭用的種類較多，以體積小的較爲理想。家庭式大致可分固定安裝在近窗的入牆冷氣機、分體式冷氣機、活動式冷氣機，還有一種小型水冷的冷氣機。

分體式冷氣機和活動式冷氣機，是近年在本港上市的較新型的產品。

分體式冷氣機的構造與一般冷氣機大同小異，問題是它的發冷系統和散熱系統分開。發冷系統安置在室內，散熱系統則在室外，兩個部分要用一條氣管接連。

活動式冷氣機顧名思義是可以靈活移動，既可放在睡房，也可推到廳內或其他地方去，散熱系統也跟着在室內移動，所以耗電量較大，冷氣機的冷度也受影響。

安裝一部冷氣機，很費功夫。

冷氣機的選擇與保養

寧靜、冷度、體積、代理商的服務均應考慮；濾淨膜及水盤需經常清理，關掉後不要立即再開啓。

炎夏已屆，熱浪迫人。目前本港市面所銷售的冷氣機，式樣繁多，使人有花多眼亂之感。

選擇一部理想的冷氣機，通常應注意以下幾點：

㈠首先注意機件是否寧靜。假如安裝冷氣機後，使住所帶來噪音，那就不好了。故此在選擇冷氣機時，應首先留意機件的結構以及其運行時所造成的音量。

㈡冷氣機的效率是否理想。舉例而言，一部散熱系統不好的冷氣機，會影響發冷的冷度的。

㈢該牌子的代理商的服務是否週到，也應放在考慮之列。因爲，冷氣機一旦出了問題，就要代理商派員修理了。

冷氣機的款式却無須太化心思，倒還是在體積方面值得考慮。本港寸金尺土，體積小的冷氣機，確是較受歡迎的。

購置了冷氣機以後，還要小心保養。據行內人士稱，雖然使用冷氣機的機會不多，只是在炎暑的數月，但如果保養不好，會影響冷氣機的壽命的。普通的冷氣機大致可用十年，但保養不好的話，機件損壞，其壽命可能會縮短兩三年的。

這位行內人士說，冷氣機的濾淨膜是需要隨時清理的。因爲，在冷氣機產生冷氣以後，氣體是需要通過濾淨膜——也就是俗稱的[illegible]膜送到室內的。要是濾淨膜給塵灰阻塞了，冷氣氣體流通不暢，直接會影響室內的冷度。所以，應隨時清理。

冷氣機的水盤也要清理。目前的冷氣機除了可以產生冷氣外，還有另一個作用，那就是抽濕。室內給冷氣機抽掉的水份，會凝結起來，倒流到機內的水盤。水盤內的水份，仍是有被利用的價值的。這些水份會被再經過處理，產生冷氣。儘管如此，使用者還是每到季尾，不再使用冷氣機時，把積水放掉。

這位行內人士稱，冷氣機運行一段時期，多少會產生一些小毛病。俗語說：「病向淺中醫」，同樣的道理，冷氣機必須適當地按時清理一下，最好是每年前保養公司派員檢查機件，這樣會及早維修冷氣機，使它經久耐用。

他又說，一些人以爲冷氣機有爆炸起火的可能，這是過份誇張的形容。不過，如冷氣機機內的線路或電線用得太久，可能會出現斷口，電流通過時，就會引起火花，但決不會因此而爆炸。引致冷氣機爆炸最大的原因，還是在它受到高熱之後，機內的壓縮器氣體膨脹所致。這是客觀因素形成的，[illegible]可是，應該留心的，是在關掉冷氣機後，不要立刻再開啓，否則會損壞機件。

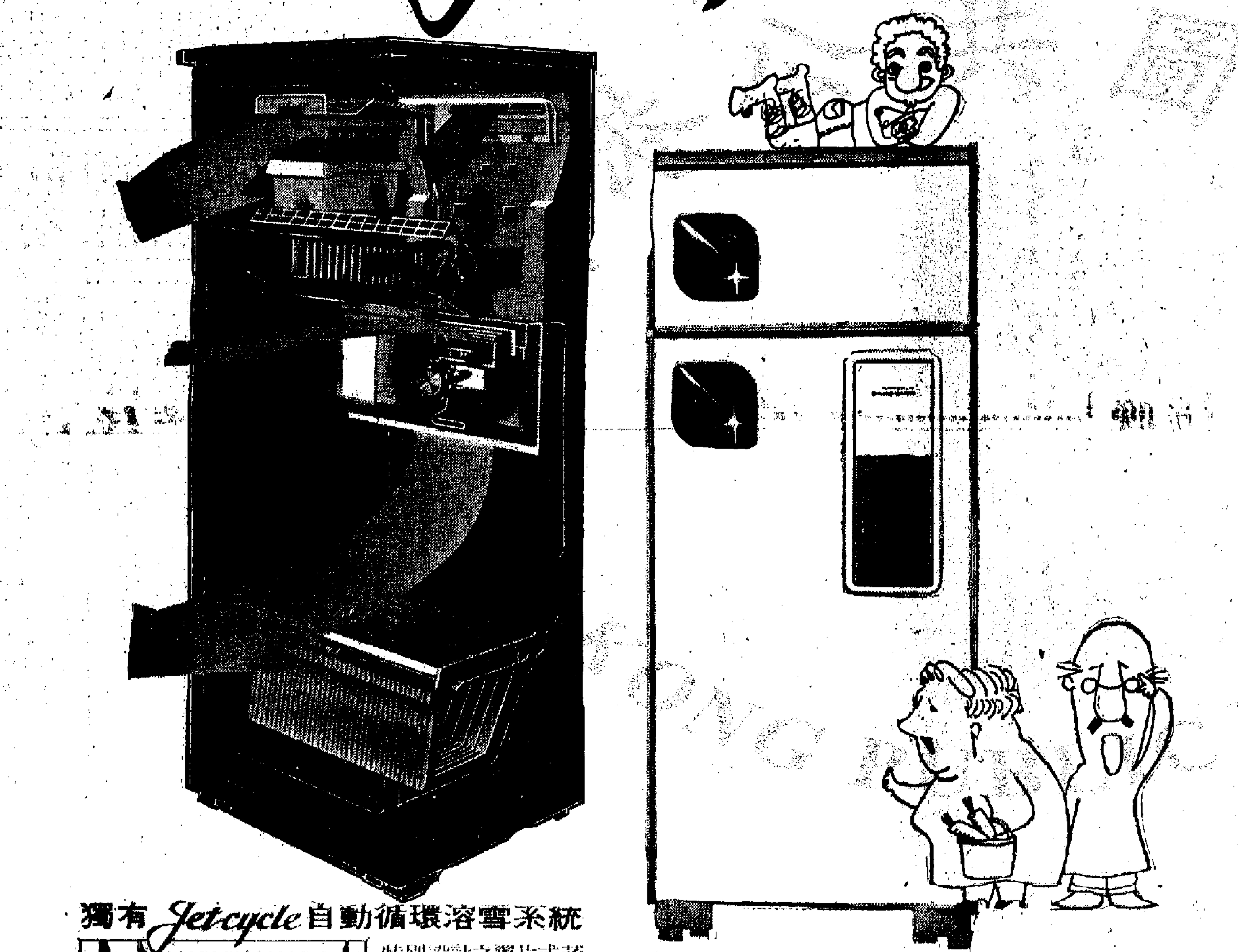
一般的冷氣機，每天只能抽掉室內五、六品脫的水份。故此，室內的濕度仍是相當高的。近年出產的抽濕機，主要作用是把室內的濕氣抽掉，每天能抽二十四品脫的水份的抽濕機，已能使室內相當乾爽了。但一部每天能抽十二品脫的抽濕機，售價約爲[illegible]元；抽二十四品脫者則爲一千[illegible]元左右，通常熱並不是一般消費者所能負擔的了。

自動調節設備

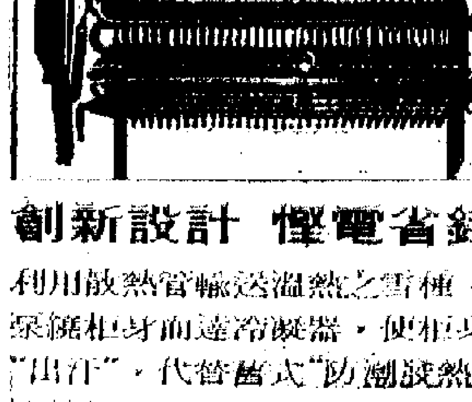
▲近年出產的新式冷氣機，有自動調節的設備，控制溫度。比方說，當室內的冷度到某一個程度時，冷氣機的感應器受到影響而自動調節降低冷度；當室溫上升時，又調高溫度。這樣，使用者便安枕無憂了。

圖文：浚剛

樂聲牌 Jet-cycle 雪柜



獨有 Jet-cycle 自動循環溶雪系統

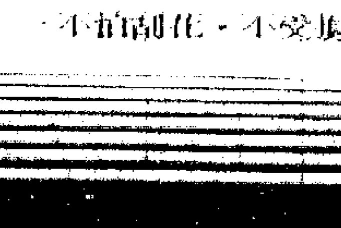


特別設計之翼片式蒸發器能經常自動將雪格內任何積雪迅速溶解。溶雪時，亦不會影响柜內所存食物。

創新設計 慳電省錢

利用散熱管輸送溫熱之雪種，從壓縮器環繞柜身而達冷凝器，使柜身不致"出汗"，代替舊式"防潮發熱線"，直接慳電省錢。

柜壁特薄 容積增大

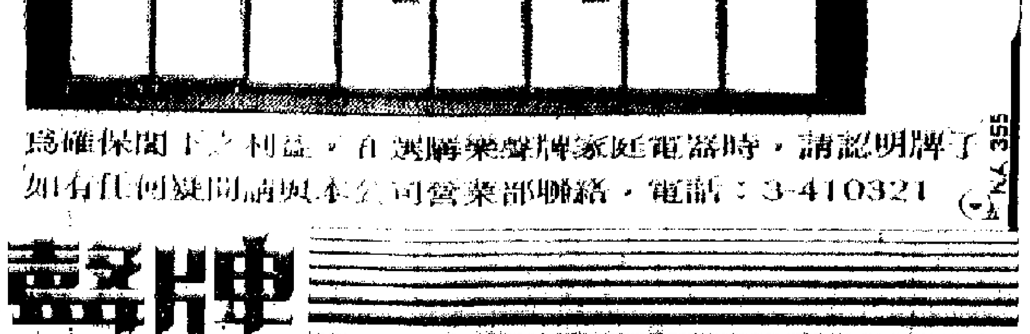


柜壁內層採用最新絕緣隔熱纖維泡，比一般採用玻璃纖維者薄一半，使雪柜內部容積增大。此外，雪柜內壁更採用革命性ABS科學纖維板，不怕刮花，不受腐蝕，亦不留異味，容易清抹。

門外出水設備 飲用冰水最爲方便

柜門外特設自動出水設備，只須將水杯遮近出水口，冰水即能自動流出無須打開柜門，省却許多麻煩。

75年度新款雪柜由2.5立方呎至9.5立方呎，共有多種型號可供選擇。



爲確保閣下之利益，自選購樂聲牌家庭電器時，請認明牌子，如有任何疑問請與本公司營業部聯絡，電話：3-410321

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

信興電器貿易有限公司

電話：3-410321

工商業團體特委會與十大社團聯函指出
當局應組電力消費會
研究有關中電加價以及電力供應等問題
中華出入口商會反對中電加價

【本報訊】香港工商業團體電費審查特別委員會，與最近一再舉行聯席會議的十大社團，現已分別聯名致函有關當局，要求迅速成立電力消費者委員會，解決中電要求加價等有關問題。

據香港工商業團體電費審查特別委員會消息：中華電力有限公司提出加價百分之十一點二的申請，引起工商團體、街坊組織及社會各界人士不滿，紛紛表示反對意見，香港工商業團體電費審查特別委員會及本港十大社團曾就此事分別舉行多次會議，均認爲目前本港經濟不景氣，居民生活困苦，中電此舉，勢將打擊工商發展，加重居民負擔，後果堪虞。且認爲「管制法則」規定的利潤百分之十三點五顯屬過高，而港府又未能切實監管中電的經營，實有重新檢討的必要。故一致堅決反對中電加價，並要求港府迅速成立電力消費者委員會，以便詳細研究有關中電加價及電力供應等問題。

財政司夏鼎基於本月二十一日在立法局表示，香港政府目前不能同意中電加價，但今後數月內將繼續與中電討論有關加價問題。上述團體認爲港府所宣稱中電加價理由欠充分，應即成立電力消費者委員會，聽取電力消費者意見，並可有機會了解中電經營實況，以免陷於被動局面，使居民、中電與港府三方面共同研究有關問題，謀求合理解決辦法。港府過去曾拒絕成立電力消費者委員會的要求，令人費解。現在工商業團體電費審查特別委員會及十大社團再提出成立電力消費者委員會的要求，一致堅請港府重新考慮。且在該消費者委員會未作出決定之前，不應准許中電加價。

【本報訊】香港中華出入口商會昨日在理監事會議中，表示堅決反對中華電力公司加價，並堅決支持香港中華總商會及其他社團反對中電加價的行動。

全體理監事在會上踴躍發言，他們表示，在目前的經濟情況下，作爲公用事業的中電，竟要一再加價，無論從任何角度來說都是說不過去的，更何況，中電這次加價的理由，只是爲了擴展業務和賺取更高利潤，這是毫無道理的。另一方面，中電已經加收了附加費，現在又再加價，就使人百思不得其解。

與會者表示，在各界人士的一致反對下，只有港府和中電兩方面同意這次加價的人員，[illegible]該會希望當局對此事應慎重考慮，在商議時不應[illegible]。

社團學校慶祝「六一」
紛爲兒童安排節目
新僑南中大同三校有文藝匯演

【本報訊】爲慶祝「六一」國際兒童節，各社團及學校分別定期舉行聯歡會。

香港華人文員協會婦女部舉辦的會員子弟聯歡會，定六月一日（星期日）下午二時至四時半在佐敦道三十六至三十八號六樓該會九龍會所舉行，招待會員及會員家屬。欲參加者可持該會發出的通知信到會領取招待券。

福建旅港同鄉會婦女部，定於六月一日下午二時半、八時正，在該會會所放映彩色影片「小八路」、「國慶頌」，招待會員及家屬。

福建中學小學部，定六月一日下午一時半至五時，在七姊妹道分校舉行園遊會，內容有攤位遊戲、電影及茶點招待。

香港華人文員協會舉辦遊藝部，歡迎會員子弟購票參加，入場券每張一元五角。聯歡會節目有文藝節目、電影、文藝節目、茶座、乒乓球等。

新僑、南中中學、大同學校聯合主辦的文藝匯演，定於六月一日（星期日）上午十時在北角新光戲院舉行。內容包括三校學生聯合演出的大合唱、舞蹈、小歌劇、相聲、獨唱、樂器演奏等。

此外該會昨日還報首服參加。

學習與批判月刊 第五期抵港發行
「文物」第三期及「考古」第二期亦已運到

【本報訊】「學習與批判」（月刊）一九七五年第五期已運抵港發行。

該刊是期發表有關學習無產階級專政理論、發揚無產階級革命精神等文章十四篇，包括有較短的「重視調查研究——學習『農村調查』的序言和跋的一點體會」、方海的「國際資產階級的精神領袖——學習『共產黨宣言』的一點體會」、廣東的「誰喪稿別」，崇雄的「商品自述」，許濤的「劉華——『五卅』運動中的著名工人領袖」，羅書的「舊事重提」等。

本期還發表有「反對『平方米排』」，「爲縮小三大差別而戰鬥的人們——上海市閘門調查」等研究文章和一篇社會調查「滄你通過紅線報的時候——一個交通調查的工作日記」，還續刊了「魯迅傳」第四章「在辛亥革命的風暴」，第五章「反封建的吶喊」。

同時到港發行的一九七五年期刊還有：「文物」第三期，「考古」第二期，「中華醫學雜誌」第二期，「科學通報」第三期，「數學學報」第二期，「遺傳學報」第一期，「植物學報」第一期，「古脊椎動物與古人類」第二期和「微生物學報」（一九七四年第二期），港九各大書店有售。

文匯報將出版「百花專刊」
六月一日起逢星期日隨報附送

【本報訊】文匯報定於六月一日創刊「百花專刊」，該專刊將定逢星期日出版，隨報附送，不另收費。

「百花專刊」是一本知識性、趣味性的健康讀物。內容有世界風光，社會主義祖國新風貌，錦繡江山，名勝古蹟，中華民族優秀文化事物的介紹；又有太平山下社會縱橫，港九行腳，水族，科學新知，健康與醫藥等等。該專刊爲十六開本，部分彩色，柯式精印。

近年來，本港黃色刊物充斥市面，對社會風氣，特別對青少年影響甚壞。現在該報出版一本這樣的健康讀物，將爲廣大讀者喜見樂聞。

少年兒童繪畫展覽
成爲小學生好去處

【本報訊】少年兒童繪畫展覽成爲小學生課餘的好去處。連日來，不少學校都組織學生去參觀，一班班小學生由教師帶領，欣賞小朋友的作品。

這次小學生繪畫展出的作品，選題材健康，而且大多取材於他們所接觸的生活，繪畫很風趣，有些作品還有較高的藝術力，對社會有真實的描劃。

文友公司贈送了飛鷹牌、馬利牌顏色三百份，作爲作者的獎品。

蔴埔停車場西面出口關閉

【本報訊】運輸署稱，油蔴地碼頭停車場西面出口，將於明日午夜起關閉。

駕駛人士在駛離該停車場時，可使用位於渡船街的東面出口。運輸署發言人表示，關閉西面出口目的是避免行車上的擠塞。

香港電話公司安裝巨型電纜

【本報訊】香港電話公司消息：香港電話公司最近安裝一條巨型電纜，可供應六千條電話線。爲了解決地下擠迫的問題，安裝上述新電纜，只需一條電纜，取代過去在兩條道路管內安裝兩條較細電纜的方法。

新電纜厚度不及三吋半，裏頭有一萬二千條銅線，每條銅線直徑只有〇.〇二六吋。銅線連其絲乙烯外層在內極爲細小，可輕易穿過針孔。

育華舉行班際歌詠賽
即日開始接受新生報名

【本報訊】育華中學爲豐富學生的課餘生活，於本月廿八、廿九兩日在校內舉行中學部班際歌詠賽。比賽項目包括合唱、小組唱、獨唱、器樂合奏和獨奏等七十多個節目，課外活動組及教師亦有節目參加。

又訊：該校定於六月八日上午九時舉行中、小學及幼稚園各班新生入學試，即日起接受報名。

少年兒童讀物介紹
連日吸引大量觀衆
每天都有成羣成隊的小學生到場觀覽

【本報訊】正在三聯書店門市部樓上舉行的「少年兒童讀物介紹」，連日吸引了很多小朋友參觀，特別是每天下午放學以後，成羣成隊的小學生都湧到展場來，翻閱各種他們喜愛的讀物。

三聯書店舉辦的這次少年兒童讀物展，內容相當豐富，有兒童讀物，少年讀物，連環畫冊，以及少年兒童畫刊的畫片等，共數百種，顯示了祖國對下一代的關懷，爲廣大少年兒童提供了豐富的文化食糧。

近幾年來，我國出版的新的少年兒童讀物，形式多樣，有革命故事、小說、詩歌、散文、童話、寓言、兒童劇、歷史地理和科學知識等，受到廣大少年兒童、教師、家長的歡迎。

以上讀物都由北京人民文學出版社出版的。

的士電單車第三保險費
七月起將作大幅度增加
其中的士由三百九增至一千四

【本報訊】的士及電單車第三保險費，將由七月一日起大幅度增加，其中的士第三保險收費增達四倍。提高保險收費通知書已由香港保險公會發給各保險公司。

據悉，的士第三保險費（一年）增至一千四百元。目前爲三百九十元。電單車除了提高第三保險費外，全保費也提高，增加比率約百分之九十至一百。

電單車第三保險費一百CC以下提高爲一百五十元，目前爲八十元；一百CC以上的，由目前一百零五元增加至一百九十元。全保費方面單車由一百六十五元增至四百八十五元，大車由三百四十五元增至六百五十元。

目前全港的士共有二千五百五十四輛，電單車二萬三千一百二十四架。

工商師範學院
增設兩項課程
一爲設計　一爲科技

【本報訊】香港工商師範學院將於今年九月開辦兩項新課程，分爲設計和科技兩項。有意報讀的人，可向銅鑼灣禮頓道九十一號翠大廈三樓教育署工業教育部索取申請表格，填妥後須於六月七日前交回該址。

該兩課程，是爲在中學任教工藝科的教師而設。申請人需具備理科、數學或美術成就，並須有執教經驗，對工業教育有濃厚興趣者優先考慮。據稱，該院目前的設備有限，每項課程只能取錄二十名學員。申請入學者須參加面試，以便加以選錄。

教育司署發言人昨日稱：在職教師若獲得選錄就讀該兩項課程，將會獲得全薪及正常的遞增薪金，與在校任教時一樣。他們的年資亦不會受到影響，而且亦毋須繳交學費。

目前在教育學院攻讀的二年級學生，如欲就讀第三年專修課程，每年須繳交學費四百元，但需要資助的學生可申請援助。

又：在中學教授工藝科目，或設計與科技者，均可申請其中一項新課程，即第三年技術教師專修課程。另一項課程，即日間制在職教師訓練課程，則只接受官立小學在職教師申請。

塑膠廠商泰國考察團
一行十七人今晨出發

【本報訊】香港塑膠業廠商會主辦的本年度泰國觀光考察團一行十七人，定今日上午七時半乘飛機出發，專程前往曼谷訪問。

該團昨日在香港大酒店舉行出發授旗儀式，由該會會長兼考察團名譽團長梁炳行主持授旗，團長馬湘楠代表接領。

清潔海灘運動
歷時十七星期

【本報訊】全港清潔運動委員會主席黃夢花，呼籲居民在夏季到海灘游泳時注意海灘清潔。

這次清潔海灘運動將歷時十七星期，於九月十四日結束。

「指甲美」上市

【本報訊】由上海醫藥工業公司出品的上藥牌「指甲美」，由水楊酸、苯甲酸等殺菌劑和成膜劑等原料配製而成，具有殺滅霉菌、軟化角質等作用。

用「指甲美」治療指甲霉菌病（俗稱灰指甲），宜堅持用藥，每日將「指甲美」塗搽在灰指甲處，使藥物滲入甲板深層，待新指甲長出，病甲完全排出，即可生回一完整的指甲。

「指甲美」已在港上市，國貨公司及藥行有售。

中國夏令飲品
後日開始介紹
設有贈飲攤位歡迎品評

【本報訊】「中國夏季飲品介紹」將於六月一日至十二日在中國出口商品陳列館舉行。此次介紹的夏季飲品，有啤酒、果汁、礦泉水、鮮奶、淡奶、汽水、葡萄汽酒、雪糕以及蛇草水等。在展場內設有小賣部，並有贈飲攤位，歡迎品評。

這次展出的飲品，質量好，特點多，有家鄉風味。陳列館內除介紹中國夏季飲品外，尚有「祖國各地工藝品展覽」及中國電子產品展出。陳列館每天開放時間爲下午一時半至六時，星期二休息，公衆假期照常開放，歡迎參觀。

武林三絕　梁羽生

九、塞外風雲

略施懲戒

上官英傑回頭一看，只見一個濃眉凸眼的大漢，帶着幾個人走來，旁邊的人都在笑他，在他前面的，正是谷飛雲。

原來谷飛雲看那一片五色斑斕的雲海，看得出神，竟然發覺上官英傑已經不在他的身旁，這才四處尋找。

她在人叢之中瞧進內勁，硬擠出去，由於運用得恰到好處，在她周圍的人不知不覺被她的內力擠開，卻還只道是人流的壓力，不知是她弄的玄虛。

這個漢子卻不知是發現這個奇怪的現象還是想要揩油，故意擠到她的身邊，不肯讓開，谷飛雲看着了惱，稍加一兩分力道，登時震得他好似小腹捱了一記重拳，不由得不叫起來。旁邊的人不知就裏，都在笑他心存不軌，意欲揩油，樂得他有苦說不出。

這個漢子倒也識趣，捱了這一記「悶棍」，竟然一聲不響，只好溜開。

谷飛雲微笑道：「你怎麼不等我就跑開了？」

上官英傑道：「咱們出去再說。」和她擠出人叢，笑道：「熱鬧已經趕過了，布達拉宮既然不能進去，咱們不如下山吧？」

谷飛雲顯得有點詫異，說道：「怎麼這樣早就要回去？」

上官英傑道：「大師就要落山了，也不算早啦。」

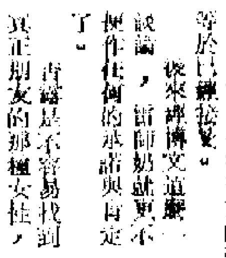
谷飛雲道：「那個漢子確實是來揩油的，不過我倒還是早點下山的好。」

上官英傑說道：「他是這樣說，不過我倒還是早點下山的好。」谷飛雲笑道：「你的意思好像只是想要離開這個地方，剛才又莫名其妙的從我身邊溜開，內裏有因的吧？」

此時他們已經走到山下，上官英傑回頭一看，也沒發現有可疑的人跟來，這才說道：「不錯，因爲我剛才發現你的兩位老朋友，要想避開他們。」

（九二四）

長毋相忘



在這樣的社會，人不由不爲自己的利益着想，或者說，人不能不爲自身的安全着想。正是這種原因，人也就不能太相信別人，甚至完全不相信別人。

在這種情況和這種生活經驗之下，人就變得怕受欺騙受損害，在許多事情上也自然有所顧慮，不知該相信還是不相信。

所以，當事人在碰到一件事情的時候，往往會從幾個方面去分析，看是有所顧忌的。

小說

七六　去見古大紳

明總稱病拖故，躲叔之苦，以之氣結。而他也知道這兩個人是靠不住的，現在更證實估計不錯。他們只是陳冬日胡亂找來湊數的閒角。

忽然，明總想起一個人來！

他對同事們說：「大家還記得陳冬日說『顧問』時，提到公司有後台大老闆嗎？我知道這個後台大老闆是誰，事到如今，只好找他了，請他出面收拾殘局！」

「誰是大老闆？」

「古大紳！」

明總將「秘密」說出，馬上引起同事們的議論紛紛。

「這是真的嗎？」有人問。

「不會假，是陳冬日自己說的。」明總道：「大家來看一幅照片。」

爲了證明此說非虛，明總引同事進入陳冬日的總經理室，指着那一幅掛在大班椅對上牆壁的照片給同事們看：這張照片是陳冬日和古大紳一起拍的，兩人都裂嘴作假笑狀。

「把這張照片也拿下來，作個證據！」有人提議。

「搜一搜，看還有什麼文件！」

「一呼十應，同事們將總經理室裏裏外外搜了一遍，文件當然有不少，但都是往來書信，沒有多大用處，同事們想搜一些陳冬日與古大紳之間有關係的文件，把文件櫃翻了個遍，但一張也找不到。」

要見古大紳，總不能沒有個說法，顯然說陳冬日就不代表公司了。他們的小組，一致同意成立一個五人小組，處理與古大紳交涉的事宜。

明總是當然代表之一。

困

不是第一次

「是啊，」余瑛說道。「嗯，你還記得我嗎？」一位有人想害我啊！

余梅於是突然聽得一聲，她想她上前一把就抓住余梅。

「他們是英姑派來的。」「哎呀，英姑怎會派護士來呢？你別胡思亂想了！」

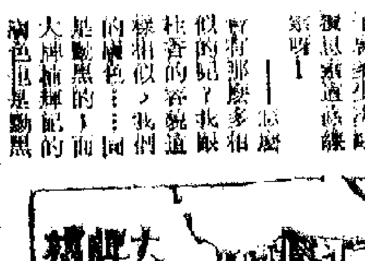
「當然，英姑不會派護士來，可是，英姑認識她們，暗中吩咐她們。」余瑛默默地想：「可憐的阿梅，她老是把事情顛倒過來。英姑對她最好了。不過，有什麼辦法呢？她現在反而以爲英姑害她了。」

梁仔提出結婚

飯後，三姑開腳打牌，梨仔來到梁仔這邊說話。

（十二）

大牌檔



（五八）

堯典中的「可」字並不等於

「遼史」出版說明

中華書局編輯部

一

「遼史」一百十六卷，元脫脫等修，記載遼政權二百多年（公元九〇七——一一二五年）的歷史。其中也兼述了遼以前契丹族和遼末耶律大石建立的西遼的歷史。

契丹是我國歷史上的古老各族之一，「魏書」、「隋書」等史都有傳。唐末，封建軍閥混戰和瓜分農民起義的果實，在中原和南方各地分別建立自己的統治，契丹貴族耶律阿保機（遼太祖）則在祖國的北方疆土上建立了遼朝。它是一個以契丹貴族爲主，聯合一部分漢族地主和其他各族上層分子組成的政權。

遼朝和歷代封建政權一樣，設立史官，撰寫起居注、日曆，撰修實錄。歷次所修的實錄，最後由耶律儼綜合編訂成書，後人稱之爲耶律儼「實錄」。耶律儼，析津（今北京）人，本姓李，他的父親耶律仲禧是在遼朝做官的漢人，本姓李，賜姓耶律。耶律儼本人官至參知政事、知樞密院事，監修國史。

從今本「遼史」可以考見，耶律儼「實錄」包括紀、志、傳等部分，爲後來編寫紀傳體「遼史」打下了基礎。金朝兩次纂修「遼史」，都以這部書爲藍本。第一次纂修在金熙宗（完顏亶）時代，由耶律固、蕭永祺先後執筆，皇統八年（公元一一四八年）完成，未曾刊行，到元修「遼史」時已散佚無存。第二次在金章宗（完顏璟）時代，由黨懷英、陳大任等十三人纂修，泰和七年（公元一二〇七年）由陳大任最後完成，後人稱之爲陳大任「遼史」。當時由於對前修遼史「義例」未定，主要是金朝繼承遼朝的「正統」問題還未解決，所以陳大任「遼史」也沒有經金朝批准刊行。

元代中統二年（公元一二六一年）到至元元年（公元一二六四年），都曾議修遼、金二史。南宋亡後，又議修遼、金、宋三史。也由於「義例」未定，以至「六十餘年，歲月因循」。爭論的主要有兩種意見：一種主張仿「晉書」例，以遼、金作爲「載記」，附於宋史；另一種主張仿「南、北史」例，以北宋爲宋史，南宋爲南宋史，遼、金爲北史。這個問題長期爭論不休。直到元末至正三年（公元一三四三年），脫脫任都總裁，才決定遼、金、宋「各與正統，各繫其年號」，由廉惠山海牙、王沂、徐昺、陳繹曾四人分撰「遼史」。當時階級矛盾和民族矛盾都很尖銳，各地人民相繼起義，元朝統治處於風雨飄搖之中，財政又極困難，故三史都是倉促修成。其中「遼史」時間最短，只用了十一個月（至正三年四月到四年三月）。這次纂修即以耶律儼「實錄」、陳大任「遼史」爲基礎，參考「資治通鑑」、「契丹國志」及各史「契丹傳」等，稍加修訂編排。計有本紀三十卷，志三十二卷，表八卷，列傳四十五卷，國語解一卷，共一百十六卷，就是現在這部「遼史」。

二

元朝統治者修「遼史」的目的，和其他許多封建史書一樣，是爲了「資助人君之鑑戒」（「進遼史表」），也就是企圖總結前代王朝統治人民的經驗教訓，以維護他們自己的反動統治。

在「遼史」作者們看來，王朝的興衰存亡是由統治階級及其代表人物決定的。他們認爲，遼朝後期之所以「變強爲弱」，以至最後被女真貴族所取代之，主要是由於統治集團內部「上下離心」和「驕賦興而根本蹙」（同上）。換句話說，只是由於內部的分裂和腐敗而從根本上削弱了遼朝統治者的力量。因此，「遼史」對統治集團內部的歷次叛亂都詳加記述，以資「鑑戒」。

人民，只有人民，才是創造世界歷史的動力。在封建社會，只有農民的階級鬥爭、農民的起義和農民的戰爭，才是歷史發展的真正動力。遼朝的統治之所以被推翻，主要是因爲他們殘酷地壓迫和剝削各族人民，引起各族人民的反抗。特別是在遼的最後一個皇帝天祚帝時代，各族人民紛紛舉行起義，有力地打擊和削弱了遼朝的統治，女真貴族所以能夠起而代替契丹貴族的統治，也是由於利用了女真族和其他各族人民對契丹貴族統治的不滿和反抗。而「遼史」作者們卻從唯心主義的英雄史觀出發，抹殺人民羣衆在歷史上的偉大作用，硬把遼朝的滅亡歸結爲少數人行動的結果。正是由這種反動的唯心史觀所支配，「遼史」一方面對農牧民的起義記載很簡略，或根本不予記載。像「東路諸州盜賊蜂起」、「李弘以左道聚衆伏誅」之類簡略的隱諱性的記述，既沒有反映起義的原因，也沒有敘述起義的經過和結果。在這一問題上，即使和其他封建史書比較，「遼史」也是很突出的。

在所謂「繼統」這個歷朝統治階級鼓吹的謬論上，「遼史」作者們抬出了孔老二這具僵屍，極力宣揚孔孟之道，特別是「君君、臣臣」的綱常名教。他們一方面表彰所謂功臣名將，同時又特立了「姦臣傳」兩卷、「逆臣傳」三卷，合佔列傳四十五卷的九分之二，他們竭力仿照「春秋」「亂臣賊子懼」的筆法，以「示勸懲」，妄圖以此防止統治集團的分崩離析，以便共同對付人民，維護元朝的統治。但是歷史無情地嘲笑了這伙孔孟之徒。就在「遼史」修成後七年，以紅巾軍爲首的人民起義相繼爆發，終於埋葬了元朝封建政權。歷史證明，一切反動統治階級，由他們反動的階級本性所決定，總是要殘酷地壓迫和剝削人民，而最後被人民所推翻。他們在這個問題上是不可能吸取任何經驗教訓的。

「遼史」還從唯心史觀出發，極力美化遼朝統治者，甚至不惜無中生有，捏造事實。如「太祖紀」把阿保機描繪爲「超人」，說他生時「室有神光異香，體如三歲兒」，死時又有「大星隕於幄前」，並稱他在死前數年就說出一段預言，表示自己是「上承天命」而做皇帝，並能預知自己死去的時間。這類描寫，充滿迷信色彩，是用唯心主義「天命」論爲契丹貴族的統治辯護。

爲了美化遼朝統治者，「遼史」往往歪曲或隱諱一些歷史事實。如對於戰爭，往往只記遼的勝利，諱言其失敗。又如耶律德光攻進汴梁後，大肆燒殺擄掠，人民紛紛起義反抗，迫使他不得不狼狽地從汴京退出，這一歷史事實在「遼史」中非但沒有如實反映，反而借用耶律德光自己的話，把退兵的原因歸結爲「汴州炎熱，水土難居」。可見，「遼史」的作者們雖然批評「耶律儼語多避忌，陳大任辭之糟詳」，但他們也沒有在史實上作認真的補充訂正。

三

元修「遼史」時，既沒有認真搜集和考訂史料，再加上紀、志、表、傳之間相互稽對也很不夠，因此材料重複，史實錯誤，缺漏和自相矛盾之處很多。甚至把一件事寫成兩件事，一個人寫成兩個人或三個人。這種混亂現象在「二十四史」中也是很突出的。

但由於耶律儼「實錄」和陳大任「遼史」都已失傳，元修「遼史」成了現存唯一的一部比較系統、完整地記載遼朝歷史的書。儘管封建史官作了種種顛倒和歪曲，我們在馬克思列寧主義、毛澤東思想的指導下，透過現象看本質，仍然可以從中找到一些研究當時階級鬥爭、民族關係等問題的材料。

例如，「聖宗紀」、「道宗紀」記載的「霸州民李宜兒以妖惑衆伏誅」和「香河縣民李宜兒以左道惑衆伏誅」等，反映了農民不斷在宗教掩護下進行起義活動，並有婦女爲領袖。從耶律洪基（道宗）下令「諸路備盜賊」，也可看出遼朝統治者對人民起義的防範和恐懼。「天祚紀」還反映出，當遼朝對女真的戰爭節節失敗的時候，漢族農民和各族人民紛紛起義，其中由安生兒、張高兒領導的起義軍多達二十萬人。這些，都爲我們研究當時的階級鬥爭提供了線索。

從「遼史」裏還可以看到，當時草原上由於農業的發展，手工業人口的增加，逐步出現了一些農業聚落和城市，特別是先後建立的上京和中京，與南京（今北京）有着密切的聯繫，從而溝通了這一廣闊地區的經濟和文化。

此外，如「營衛志」、「兵衛志」提供了契丹部落的建置、分佈，以及遊牧民族風俗習慣的材料。「地理志」和「百官志」記錄了當時的地理建設和農牧區統治機構的概況。「本紀」、「部族表」、「屬國表」、「二國外紀」等部分還保存了一些研究契丹以外各族歷史以及中外關係史的參考資料。

四

「遼史」於元順帝至正五年（公元一三四五年）與「金史」同時刊刻，只印了一百部，這次的印本已經失傳。明初修「永樂大典」引用的很可能就是這個初刻本。商務印書館影印的百衲本，係用幾種元末或明初翻刻本殘本拼湊而成，雖有不少脫誤，但也有許多勝於後出諸本的地方。明南監本源於百衲本所據的元本。北監本又據南監本，且頗有誤改。清乾隆殿本係據北監本校刻。道光殿本據四庫本改譯人名、官名等，有失原書面目。

這次點校，以百衲本爲工作本，用乾隆殿本進行通校，以南、北監本和道光殿本進行參校。又用「永樂大典」所引「遼史」全部校對一遍。另外，還用紀、志、表、傳互校，並參考「冊府元龜」、「資治通鑑」、「續資治通鑑長編」、新舊「唐書」、新舊「五代史」、「宋史」、「金史」、「契丹國志」、「遼文彙」等書校訂了史文的脫誤。對於前人校勘成果，主要參考了錢大昕「二十二史考異」、厲鶚「遼史拾遺」、陳漢章「遼史索隱」、張元濟「遼史校勘記」（稿本）、羅繼祖「遼史校勘記」，擇取其中的幾個材料移作附錄。舊有的總目不便尋檢，現予重編。

工作中可能還有不少缺點錯誤，希望讀者指正。

長白山的梅花鹿全身是寶，是經濟價值很大的獸類。

長白山自然保護區

龔曾揚

苔原帶如錦地毯

當我們登上海拔二千米以上的火山錐上部時，風力更加強大，雲霧瀰漫，氣溫很低，當時雖是盛夏的八月，但在天池附近一些陡峭的險坡上，仍有片片積雪未融，所以在這樣的環境下，植物不僅低矮，而且根系發達。這些低矮的小灌木有篤斯越桔、牛皮杜鵑、松毛翠、仙女木等同高山罌粟、高山菊、紫菀等草本植物，以及一些地衣、苔蘚等厚厚地鋪在地面上，宛如一般形成廣闊的高山苔原帶。每年六、七月間，苔原上百花盛開，爭艷奪目，宛如美麗的天然花園。

珍禽異獸

生活在針葉林中的動物，主要有食肉獸類和紫貂等。紫貂是珍貴的毛皮獸，牠的毛皮具有毛絨豐厚、輕、軟、暖且富有光澤等優點，是最珍貴的皮貨。此外還有灰鼠、黃腰柳鶯、棕腹柞鷄、沼澤山雀等。在岳樺林帶，由於氣候嚴冷，食物種類較單純，食料缺乏，因此除了朱雀、斑胸短翅鶯、高山鼠兔常爲獸外，其它動物較少。只是到了夏季，居住在林下的黑熊等大型獸類爲了逃避蚊蠓叮咬，才從下面林帶遷居到這裏來，給長白林增加了熱鬧。在海拔二千米的小天池中，有一種名叫極北小鯢的動物，當地稱「娃娃魚」。這種小鯢只有在寒溫帶才有，是比較特殊的兩棲動物。在苔原帶的火山岩中，有個洞穴居住着高山鼠兔。牠是這裏唯一常住獸類，到了夏天，馬鹿、梅花鹿、青羊等也常上來吃食嫩草。在山峯頂上空，有成羣飛翔的白腰雨燕，牠們迅速地捕食着各種昆蟲。它們的窩巢像岩鴿、樹鷚一樣，結實地築造在火山口內側懸崖峭壁上的岩隙或洞裏。

寶貴資源

當我們登上海拔二千六百多米的火山口上時，回首遠眺，看到那茫茫林海，宛如碧波起伏的綠色海濤。保護區的動植物繁多，就像蘊藏了一座豐富多彩的動植物寶庫。據保護區管理局的人員介紹，這裏的植物有一千四百多種，其中經濟價值較大的達八百多種，特別是藥用植物就有七百種左右。保護區的動物中，除珍貴的東北虎、梅花鹿外，還有數十種經濟獸類，如馬鹿、紫貂、黃鼬、金錢豹、水獺、猞猁、麝等都有多種用途。既是經濟價值很高的毛皮獸，又是名貴的藥用獸和食肉獸。此外還有不少珍貴鳥類。聽着管理局人員的介紹，俯視着這廣闊的綠色寶庫，真使人心曠神怡。

秀麗的三江之源

長白山自然保護區，不僅是野生動、植物資源的寶庫，也是一座風光秀麗，供人民羣衆遊覽的名山勝地。長白山山體雄偉，景色壯麗，有火山遺迹、天池、瀑布和溫泉，又是第二松花江和中朝界河鴨綠江、圖們江三大河的發源地。所有這些，都使長白山自然保護區構成了一派豐富多彩的自然景觀。（中）

人民中國的日常生活

（美）阿瑟．高爾斯頓

回顧過去　展望未來

同樣，原來在大城市裏具有第一流設備的醫院，舒舒服服地工作的醫生們下鄉去從事傳教士式的工作，在那裏建立新的保健中心，而那些留在城市裏的同事則保證加倍努力來保持原有的醫療水平。

城市裏的服務人員（電梯司機、旅館服務員、小轎車司機、街道清潔工等等）在工作中都愉快地接受生活給他們帶來的一切。我們勞動者似乎都不言而喻地認識到一切工作都對國家有貢獻。這種思想武裝了他們每一個人，使最平凡的工作也受到尊重，得到滿意。

某些具體的社會措施加強了中國在改變和超越舊的人的價值觀念方面的能力。讓我們細想一下動員全國婦女從事勞動這一件事吧。

這是對傳統的中國生活方式的一個激烈的變更。這是因爲在一個貧窮而工業又不發達的國家裏要養活八億人口，在經濟方面產生了緊急的需要。今天，家庭主婦幾乎不存在了。在各種工作崗位上，包括工業、農業、教育、衛生、甚至軍隊裏都有婦女。婦女在爭取和男子真正平等的過程中取得了進展，這必定使她們深深地體會到了集體的目標和工作的意義。這件事促進了一個新的社會組織，結果建立了托兒所、幼兒園、工廠食堂等。母親都參加了工作，……[illegible]

[illegible]

大公園

堯典中的「可」字並不等於史記中的「不可」

夏平

急就章

「尚書．堯典」的「試可乃已」句，「史記．五帝本紀」引此句作「試不可用而已」。經文作「可」，史文作「不可」，原文和引文，意義上互相牴排，這是很難以解釋的。

孫星衍「尚書今古文注疏」卷一上說：「史公『可』爲『不可』者，疑『巳』，即『可』字也。」以「疑之聲急」爲理由，絕對不能解決「可」爲「不可」的用法的問題（錢大昕「史記考異」說：「古人語急，以不可爲可也。古經簡質，得『史記』而義益明。」段玉裁撰「古文尚書撰異」亦從此說）。晚清鄭漢勳「讀書偶識」說：「『試可乃巳』，『史記』：『試不可用而巳』。其意甚明。……[illegible]……恐人不瞭，故增『不』字以明之。……[illegible]……無『叵』字，故不得以『叵』字代之也。」（「皇清經解續編」卷一千三百十九）。

孫氏誤於前，鄭氏承其誤而先誤於後。因爲，他們受時代的局限，不知文字是紀錄語言的符號，而一個文字符號只能代表一個特定的語音，一個語音也只能代表一個特定的意義（指本義）。「可」與「不可」是一對反義詞，同一個「可」字而同時有意義正反兩面，令人難以理解。

[illegible]

不可思議之什

紫楔

記得曾經走過一個「外圍投注站」，大概是一次「緊張刺激」的「搏彩」剛好完結，但空空洞洞的「投注站」裏還殘留着沒有完全消散的、特殊的氣氛。在稠檯面的檯枱邊，幾個男女還在收拾着什麼。樹前，三五個「逃馬殼」的人似乎戀戀不捨地在徘徊。就這樣，不久之前，這裏擁擠着被幻想、希望、驚呼、歎息、咒罵、叫喊、喪氣、絕望所支配着的人羣的情景，彷彿依稀可見。

能夠紀錄下那「盛況」的，是在「投注站」外經過，便可以嗅到的，刺鼻、嗆喉，瀰漫着香煙、汗臭的污濁空氣。還有瀰漫在門內門外滿地都是的紙片——什麼「四重彩」、「六重彩」、「場外孖寶」之類的碎紙——那是人們付出血汗錢、生活費買來的片刻的「希望」。

說「希望」，不如說是肥皂泡，它們可以呈現着人們所能想像得到的繽紛，幻出畫夢描摹不來的光彩，然而瞬息之間都破滅了。破滅得是那麼徹底，使成千上萬的「希望」變成千上萬的絕望。於是，曾經寄托了夢想的紙片，被丟到人行道上，馬路邊、溝渠裏，混和着吐沫和[illegible]，任由來來往往的行人踐踏。

跳躍這些紙片的包括幾名警察。

像「外圍投注站」這樣有很多人送錢來的地方，沒有警察是不行的。他們常來在這裏站了很久，伸伸腰，打呵欠，閒談，觀陣，大概等「外圍投注站」關上門，便可以收工了吧。

忽然想到，有些事情不大適宜帶警察去，否則就會有不少麻煩。聽過一些這樣的「故事」。

有人從內地探親回來，在羅湖車站的火車上等候開車，把吸完的一個香煙蒂往窗外一拋……於是，不知從什麼角落突然跑出來一個人，像閃電一般來到面前：[illegible]受到「控告」。

也有人在巴士站上，剛下了車，把車票不經意地丟落在地上。這時，已有一位先生在恭候在側，又是一位[illegible]的落網。

下雨，忘記了帶雨傘，把手上的報紙放在頭上遮遮雨水。當這張報紙已經濕透，而自己又非常狼狽的時候，把它丟掉是很自然的，但是，被「控告」的機會又來到了面前。

類此這種的情形，使不少人聞而色變。

爲什麼精心設計如此細緻的「法網」？很難設想還有什麼其他原因，除了可以抓到一些人而藉以得到「罰款」之外。至於「城市」是否這樣就能夠「清潔」起來，相信任何一個人都可以作出真正的答案。

「外圍投注站」和捉丟垃圾的人罰款，兩件事分開來看似乎沒有什麼問題。但聯繫起來就有些不妙了。

比如說，當人們在「博彩」完結，一「破滅而憤然地把」[illegible]擲在地面時，有他們「破壞城市清潔」，那怎麼辦呢？豈不是人證物證俱在而百詞莫辯？

而且，這也確實是生財之道。「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫」，只要在那個時候，在「外圍投注站」前，信手拈來，要想「控告」多少就可以有多少。勝於到處去窺伺多矣。

何況一個煙蒂、一張車票，對「城市清潔」所造成的影響，與滿地彩票紙片的情形相比，當然是小巫見大巫。煙蒂、車票之微尚且不肯放過，如此方橫數丈之內都是紙片的「奇觀」，「穿制服的人」身處其間，看得「清一楚」，卻從來沒有發生過如拾煙蒂、丟車票那樣的「不愉快」事件。彼此相安無事，彷彿理應如此。難道這些地方是不清潔的「認可區」？還是平日虎視眈眈者突然寬宏大量起來了？

真是不可思議！

最後，報紙上的一段消息，似乎提供了答案：

據說，在一個賽馬季度之內，當局只是在賭馬的投注中抽稅，就有一億二千萬元的進賬。

這樣，可能是看在這筆錢的分上，對「城市清潔」有不同的看法。這些人既然是送錢上門的，便是[illegible]「清潔」重要得多了，[illegible]這是因小失大，「智者」不爲也的。

又或者，這一「區」[illegible]

[illegible]在我看來，還是不可思議！

加強管制電單車

廣東先生

此呼彼應

香港所以成爲世界上最嘈吵的城市，噪音的製造是原因之一。噪音之中，要數車輛的噪音，車輛之中，則以電單車的最使人討厭。

如果你的住所附近是一間汽車修理店，你就會爲那由電單車不時發出的刺耳噪音[illegible]

[illegible]

電單車既非主要交通工具，失事率亦大，立例加以更嚴格的管制，是非常必要。

「豪門怪傑」的笑料

（The Ruling Class）

言茜子

西片閒話

從給于尼士三世舉行婚禮，到給于尼十四世舉行婚禮，片中的主教，是從困惑走向困惑，從狼狽走向狼狽。

于尼十四世舉行婚禮那一段戲，是片中的一個笑的高潮。

這一段笑的高潮，有外在的和內在的戲劇衝突的意義。在外在這方面，人們笑的是阿拉斯特．森的喜劇表演，是這個主教的困惑、狼狽，是他的顛倒錯亂，是他的支離破碎，是他的失神，他的口吃，他的種種與跌倒。在內在這方面，人們笑的是這個主教的異常的打破常規的形象。

就在這裏，影片揭露了一個真實：宗教是從屬於政治的。在其本質的意義上，主教是貴族的奴僕，爲了貴族的利益，主教必須去做許多違背他神職的事，不管他是願意還是不願意。

在一般的情形之下，西方影片中看到的主教的形象，總常都是莊嚴的，崇高的，神聖不可侵犯的，代表着神上的權威的。而現在卻變成如此地卑微，如此地狼狽，如此地無可奈何，不由自主。

于尼十四的出場，是非常出人意外的。貴族們正在爲這座[illegible]

大家屏息靜待，緩緩出現的是一個長頭髮，穿着黑色道袍，擦白粉的自認爲基督和上主的神經不正常的青年。

[illegible]扮演的于尼十四世，是一個十足的喜劇形象。編導在這個人物身上，製造了許多笑料，把他寫成一個雖然是神經不正常，卻是一個善良的溫和的有愛心的有理想的人。可是當他的「妄想狂」逐漸消失，神智逐漸「正常」的時候，他就逐漸變得陰狠殘酷，殺人，嫉嫉，甚至於叫囂着要恢復恐怖政策。這時候，那些貴族們就向他歡呼，說：「你完全恢復正常了！」「你幹得好，你終於是我們的一份子了！」

大體上，這是一部寓言諷刺的喜劇。只是結構完整的寓言諷刺喜劇，影片處理是很失當的。影片很無聊地把男僕安排成一個共產黨員，在他被捕時，警察搜出他行李中有列寧的著作，和黨員證。還讓他高呼一句左翼的口號。這個男僕在其他部份的言行，都和共產黨搭不上關係。

這一筆對影片來說，是毫無必要的，只不過流露出影片製作者對共產黨的惡意的偏見。（下）

書刊簡訊

遼史

撰者　（元）脫脫等
出版　北京中華書局
定價　港幣二十八元

我國「二十四史」之一。

點校本二十四史，標點分段排印本已共出十八史。所餘八史爲南史、北史、舊唐書、新唐書、舊五代史、宋史、金史、元史，亦將於今年內編印出版。

本書共分一百一十六卷，所載爲遼朝統治二百餘年（公元九〇七——一一二五年）的歷史，並兼敘遼以前契丹族與遼末耶律大石建立的西遼的歷史。書中極力美化遼朝統治者，以唯心主義天命論爲契丹貴族的統治辯護，往往歪曲或隱諱一些歷史事實。但由於它是現存唯一的一部比較系統、完整地記載遼朝歷史的書，從中還可以得到一些研究當時階級鬥爭、民族關係等問題的材料。

校點以百衲本爲底本，參校其他諸本，訂正了一些史文的脫誤。當末附錄了「修三史詔」、「三史凡例」、「修史官員」、「進遼史表」。

革命樣板戲舞蹈設計

編者　上海人民出版社
出版　上海人民出版社
定價　港幣七角

書中輯錄舒活嘛、山華等文章共十篇，分談「紅燈記」、「沙家浜」、「紅色娘子軍」、「智取威虎山」、「龍江頌」、「奇襲白虎團」、「平原作戰」、「杜鵑山」等革命樣板戲中的舞蹈設計。

埔頭戰果六一之比
精工昨大勝元朗
獲今屆聯賽錦標
愉園計得失球率得亞軍

【本報訊】今屆甲組足球聯賽的最後一場夜戰，昨在大球場上演，結果「巨型班霸」精工以六比一大勝元朗。昨晚觀衆五千三百零三人，門票收入二萬八千七百九十八元。

精工與愉園積分相同（三十五分），但精工憑得失球率優於愉園，結果奪得本屆甲組聯賽冠軍，愉園亞軍，流浪季軍。精工伊地昨晚個人射入五球，加上原來的十八球，一共二十三球，超過愉園余國森的二十二球，奪得本屆「最佳射手獎」。

昨晚，戰程成一面倒，兩隊强弱分明，上半場，精工以三球領先，下半場再添三粒，元朗力戰追回一球。

精工近況銳不可擋，昨晚佔有八成攻勢，組織進攻，如水銀瀉地，無孔不入，勝來輕鬆。元朗球員死纏爛打，惜在大球場比賽欠缺經驗，且不習慣打夜波，踢來力不從心，且技不如人，難有苛求。

戰幔拉開，十四分鐘，游觀華得球扯過積奇，直線傳交梁振發，游觀華再上前接應，借起腳稍爲猶豫，被林芳基撲去。十六分鐘，胡國雄在廿二碼外截得皮球，直線傳交戴歷，戴歷再傳中，伊地伏兵城下，勁射入網，一比〇，精工打開紀錄。十九分鐘，張子慧大腳吊前，戴歷快速滲入，將球傳交門前的伊地以左腳掃入，二比〇，精工加一粒。廿五分鐘，戴歷施展腳法，底線傳中，張耀東接球甩手，伊地門前「執死雞」射入，三比〇。直至上半場結束，精工以三球遙遙領先。

休息後再戰，元朗由康國棵入替陳道智，精工原陣對抗。五分鐘，陳鴻平開角球，戴歷在門前用腳一撬，伊地加一腳，皮球應聲入網，四比〇。九分鐘，游觀華在底線斬球入門前，康國棵衝門頂入，一比四，元朗追回一粒。十六分鐘，曼紐底線送球入門前，伊地頭槌頂入，五比一。二十分鐘，黎實入替區永維。二十五分鐘，元朗黃根榮入替梁振發。三十分鐘，陳朝基入替受傷的曼紐。三十三分鐘，胡國雄在底線吊球入中路，張耀東衝出拍球落空，被積奇頂前，戴歷門前掃入。結果，精工以六比一告捷。

精工：林芳基、區永維、積奇、黎實忠、李佳雄、陳鴻平、張子慧、戴歷、伊地、胡國雄、曼紐

元朗：張耀東、葉華偉、文錦榮、陳連智、許楷强、梁能仁、李德標、康福興、游觀華、張振發、溫耀球

亞賽廉價套票
周一開始定購
編組及分組賽門票亦定期發售

【本報訊】足總秘書譚壽森昨天宣佈有關亞洲杯分區足球賽門票的預售辦法。八十九元的廉價套票，定於六月二日開始定購，一百四十元的高價套票，則於六月四日前繳交款項。編組賽的門票，六月四日（星期三）開始配售，六日（星期五）開始分別在港九兩處公開發售。分組初賽的門票，六月六日、七日及九日三天爲有關人士配售，九日（星期一）開始公開發售。準決賽及決賽的門票發售辦法，日內另行發表。

譚壽森昨天宣佈，目前發出的一百四十元的套票表格，足總決定批准全部九百套的申請定購。有關人士凡是定購的必須於六月四日前交款作實，如有剩餘的套票，將由亞賽籌委會決定如何分發給後補的申請者。至於日前決定的八十九元的廉價套票，一共是二千張，足總於六月二日及三日每天由上午十時至下午二時，下午三時至六時接受球迷定購，必須即席繳交款項，由足總發給收條或套票咭，每人限買四套，全部廉價套票只在足總辦事處發售。

編組賽的門票，有關人士及屬會等，於六月四日及五日配售，公開發售則於六月六日開始，仍在大球場場館及花墟場發售。

分組初賽一共三天，計六月十七日、十九日及二十一日，六月十七日的比賽的門票定於六月六日配售，十九日的比賽的門票則於七日配售，二十一日的比賽的門票於九日配售；分組賽首、次兩天的比賽的門票，九日開始發售，分組賽第三天的比賽門票於十日發售。

體育

全國跳水比賽結束
難度質量顯著提高
上周開始在廣東省茂名市舉行
十三個省市自治區及海軍參加

【新華社廣州一九七五年五月二十八日電】在廣東省茂名市舉行的一九七五年全國跳水比賽，於五月二十五日結束。

今年全國跳水比賽是從五月十八日開始的。參加比賽的，有十三個省、市、自治區和海軍的代表隊。

參加這次比賽的運動員認真學習毛主席關於理論問題的重要指示，聯系實際，批判「錦標主義」、「技術第一」等修正主義體育路線。在比賽中認真貫徹「友誼第一，比賽第二」的方針，講團結，講風格，互相學習，共同提高。

從這次比賽來看，在難度、質量方面都比往年顯著提高。過去只有少數人能跳的高難度動作，現在已普遍爲少年選手所掌握。

獲得這次各項比賽前二名的是：

一米跳板：男子少年組金偉東（廣東）、唐建經（江蘇）；男子成年組謝才明（四川）、劉穗（廣東）；女子少年組陳文文（廣東）、于芬（湖北）；女子成年組宋云冕（廣東）、鍾少珍（海軍）。

跳板全能：男子少年組金偉東（廣東）、吳建忠（廣東）；男子成年組劉穗（廣東）、謝才明（四川）；女子少年組陳文文（廣東）、孫曉虹（廣東）；女子成年組鍾少珍（海軍）、宋云冕（廣東）。

跳台跳水：男子少年組劉桓林（廣西）、于魏（上海）；男子成年組李孔政（廣西）、吳國村（廣東）；女子少年組陳文文（廣東）、徐文娟（福建）；女子成年組鍾少珍（海軍）、王敏（河北）；

鄭國根說港日五五波
張耀東寄居南華宿舍
他們表示港隊備戰足亞賽「有得打」

剛在揸桿埔英陸軍球場展操後，又回到愉園會宿舍跟侍心愛小鳥的鄭國根，接受記者的訪問，談了他入選港隊的感受。

鄭國根表示，他從十二、三歲開始參加足球運動，當時加入九龍城小球隊比賽，六五年在丙組中青効力，不足一年就轉往流浪打預備組，只打了兩場，便升上甲組，那時心裏很高興，而且更加勤力操練。他曾兩次入選香港青年軍，先後到菲律賓及泰國比賽，隊友中有鍾楚維、葉尚華等。

他說，在流浪打了兩年，跟着轉投元朗一年，怡和三年，七二年開始在愉園効力。其間，他多次代表港隊迎戰外隊，或前往新加坡、馬來西亞參加港星埠際賽及默迪卡賽。年前曾代表港隊到伊朗參加亞洲杯決賽。七三年往漢城打世界杯外圍賽。

鄭國根停了一會兒，又繼續表示，今次入選港隊，特別感到高興，因爲今次是由香港主辦，有六個國家或地區參加，可說是香港足球壇的一大盛事。

鄭國根說，今次的港隊陣容，與七三年世界杯外圍賽的陣容變動較大，只有鄭潤如、曾廷輝、葉尚華、郭家明和他自己是再次當選，今次球員比較新，但年輕力壯，鬥志高昂，所以，港隊不是沒有機會的。

他指出，朝鮮與中國是强隊，香港與日本屬「五五波」，因港隊在朝鮮曾與日本隊交過手，那次，臨完場前兩分鐘由郭家明射入決定性的一球。

現在，港隊如有機會，應與一些球隊比賽，加强合作與默契，屆時對戰術的運用會更熟習。

鄭國根

張耀東

× × ×

年輕門將張耀東很高興地接受記者的訪問。他說：「今次有機會入選代表港隊參加亞洲杯分區足球賽，我心裏很感興奮，假如將來複選十八人，我能入選的話，其喜悅將更難形容，我有信心盡力打出水準。」

張耀東說，因爲家住在上水，參加操練不方便，結果借得南華會宿舍寄居，解決交通上的不便。他認爲今次亞洲杯分區賽，朝鮮與中國是强隊，但港隊已集訓一段時間，體力與氣力有很大的提高，加上佔有天時地利人和的優異條件，因此與其他隊伍「有得打」。

他表示，他在元朗會打起，計預備組和甲組三年，三次代表港青隊到泰國及伊朗參加亞青杯賽。

他又說，他身材不高，但在英文書院讀書時就喜歡跳高與跳遠運動，接受嚴格的訓練，擔任守門員，那時的隊友有梁能仁與李柱雄。

•劉應•

文萊球員名單
昨天函寄足總
亞賽公關小組今開會

【本報訊】足總昨天接到文萊足總寄來的參加亞賽的資料及球員名單，將於今天發表。

又，足總亞賽籌委會公共關係小組，定於今天中午十二時半在金龍酒家召開會議，商討有關分發證件給足總工作人員、會長、副會長、主席、委員、記者等事項。

陳志英徒弟今結婚
晚上設宴招待親友

【本報訊】愉園體育會跌打醫生陳志英的徒弟李滿林與胡燕萍小姐結婚，今天舉行婚禮，晚上在北角新都城酒樓設宴招待親友和體育界朋友。

銀牌籃球決賽流血事件
籃聯研訊未有結果
判案前四球員不能出賽

【本報訊】籃球聯會紀律小組昨晚在伊館會議室召開會議，研訊警察對抗東海的一場男子組銀牌籃球決賽，警察球員毆打東海球員的事件，經過三個多鐘頭的研究，決定搜集更多的證供後，然後判決。

昨晚會議由劉澤斌擔任主委，委員有潘克廉、猛萬琦、譚喻章、袁普木、梁自强、方仲權，林維瑚代表籃球裁判會列席會議。

首先由劉澤斌傳當場裁判員陳鴻秀、嘉亦東，東海球員何鎮邦、張泰榮，警察球員鄭志雄、呂尚雄、范成德、馮漢忠。由於各人所作證供有很大的出入，一時無法作出判決，紀律小組經過閉門會議後，作出以下的決定：

一、東海隊來信，要求執行委員會討論；二、有關球員事態嚴重，應予慎重處理，俟搜集更多證供後，再作研究判罰。

但在判罰前，根據與該流血事件有關的四名球員——何鎮邦、馮漢忠、鄭志雄及張泰榮，暫不能參加任何籃球比賽。

嘉山黃銘雄亦掛牌轉會
安德遜轉投市政
昨據石乃斌陳瑤琴證實

【本報訊】嘉山洋將安德遜轉會市政已獲證實。昨據市政領隊石乃斌透露，安德遜轉會費八千元的現金支票，已由他兼諸送交嘉山。前些時候，嘉山同意讓旗下洋將安德遜轉會，轉會費是八千元，但安德遜在與其他球隊接觸時，曾要求支付五月份的「波糧」，但此要求被市政領隊石乃斌拒絕，轉會事宜曾一度陷於僵局。直至最近，嘉山女班主陳瑤琴限定安德遜在本月份內作最後答覆，否則由六月初開始將安德遜正式掛牌，轉會費則升爲二萬六千元。在此種情況下，安德遜放棄爭取五月份的薪酬，轉會市政。

昨據陳瑤琴透露，她將於今天簽紙讓安德遜轉會市政。另一華人球員黃銘雄掛牌轉會，轉會費將視乎羅致黃銘雄的球會而定。

會長杯四強賽門票定期發售

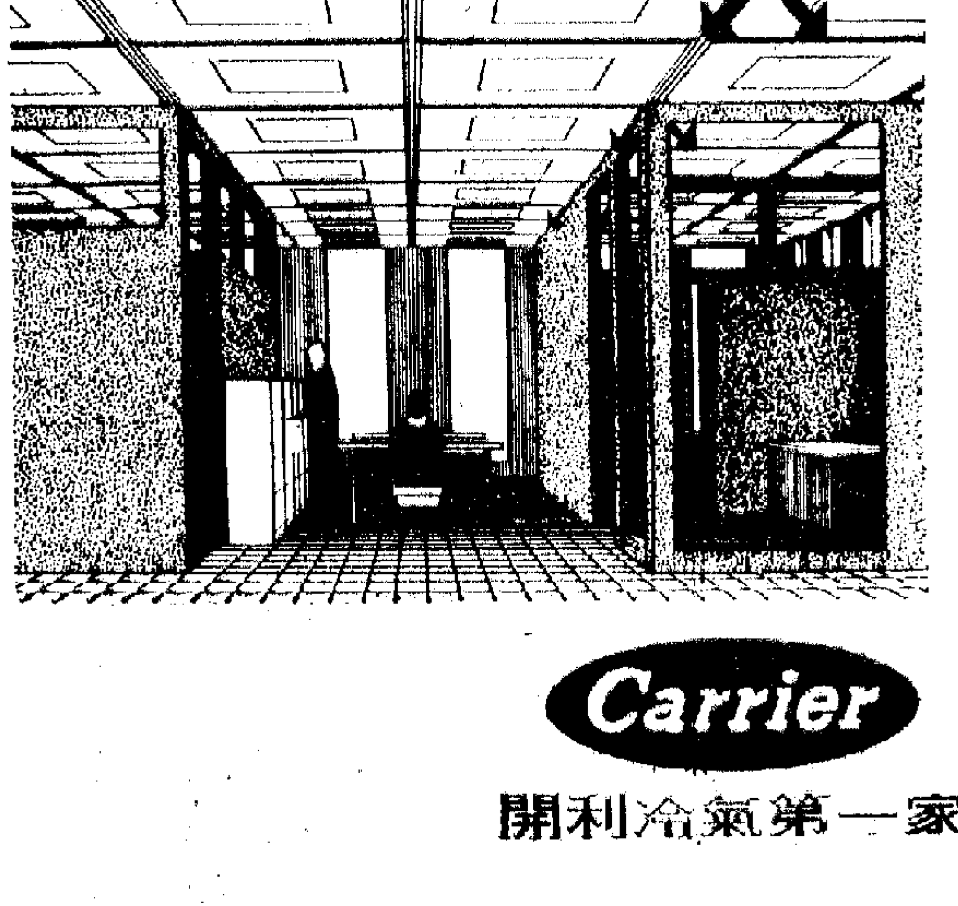
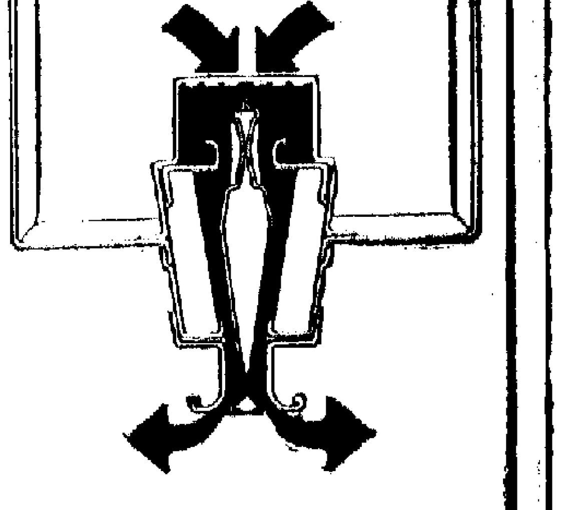
【本報訊】「會長杯」四强賽的門票，因時間倉促，印票方面有困難，足總昨宣佈發售辦法。

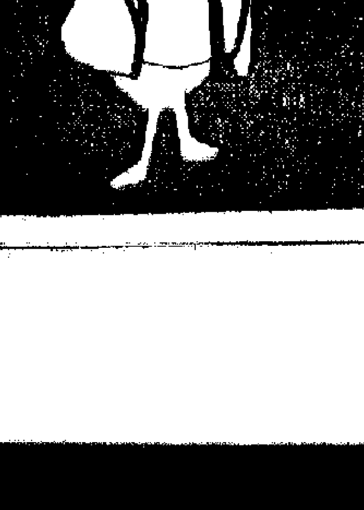
首天比賽（六月一日）的門票於當天在大球場場館發售；次天比賽（三日）的門票，提前於二日發售，爲有關人士配售；第三天（五日）比賽的門票，也提前於四日發售。

甲組足球聯賽積分表
截至五月二十九日全部結束

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
精工	二四	一五	五	四	五四	二一	三五
愉園	二四	一五	五	四	五一	三一	三五
流浪	二四	一四	五	五	四三	二八	三三
南華	二四	一一	一〇	三	四四	一九	三二
光華	二四	一二	七	五	四一	二五	三一
東昇	二四	一三	四	七	四二	三二	三〇
嘉山	二四	一一	四	九	三七	三四	二六
元朗	二四	七	五	一二	二九	四三	一九
東方	二四	五	九	一〇	一九	二三	一九
市政	二四	五	六	一三	二〇	四三	一六
鐵行	二四	三	九	一二	三二	四〇	一五
怡和	二四	四	六	一四	二〇	四〇	一四
電話	二四	一	五	一八	一六	五九	七

為什麼
飛捷牌冷氣機
最平？
因為：飛捷牌冷氣機比其他牌子冷氣機省電達百分之四十强。
飛捷牌冷氣機特別寧靜耐用。
所以：當閣下考慮購買冷氣機前，請駕臨本公司陳列室——萬宜大厦123室參觀比較飛捷牌冷氣機。
協豐冷氣工程有限公司—萬宜大厦123室　電話：5-259115

能源危機中之最佳選擇
開利 Dual Moduline®
中央空氣調節系統
節省電力而效能超卓　最合現代高級建築物
●適合任何建築結構，節省樓則設計之時間及成本。
●裝置、操作、改裝與及配備等成本，最爲低廉，使現金流動更速。
●商戶可準期遷入，且更爲舒適清涼。


Carrier
開利冷氣第一家
總代理：開利公司　陳列室：於仁行一樓商場108室　寫字樓：太子行808—810室　電話：5-231007

要搵玻璃纖維
保溫棉　吸音板
請到：
美國聯和有限公司
BUILDERS FEDERAL INC., U.S.A.
44-49 CAXTON HOUSE
1 DUDDELL STREET
HONGKONG
Tel:5-249109

YOUR HEADQUARTERS FOR
FIBERGLAS INSULATIONS

蘇船削價爭載港貨 西方航商深表不滿

載貨數量比去年劇增三倍多

貨物損耗率大付貨人有戒心

【本報訊】據港府海事署的統計數字顯示，今年頭四個月，蘇聯船從香港削價爭載貨物出口的數量，已比去年同期劇增三倍多。

今年頭四個月，蘇聯船共有四十四艘次由香港開出，比去年同期減少十艘次。但是，今年頭四個月蘇聯船載貨出口的數量，卻有三萬一千二百八十噸，比去年同期六千九百六十六噸急增三倍多。平均計算，每艘蘇聯船每次約從香港運出貨物七百一十噸。

據航商指出，蘇聯船現在從香港削價爭載貨物出口，主要是運往歐洲和美國港口。長期以來，蘇聯船均用「大減價」的手法爭載貨物，這已使西方國家的航商深表不滿。以蘇聯船從香港載貨往美國和歐洲爲例，貨收運費竟比公會船低廉二成至三成半不等。一般航商均認爲，蘇聯船分別用減運費、增回佣、免收附加費等手法來爭載貨物運往歐美，若純從經濟着眼，實在是沒有可能獲利的。他們並注意到，去年蘇聯棉花、錫肉、皮革、紙張、珠寶和植物油輸港的總值，已比一九七二年增近一倍，蘇聯船已經成爲配合蘇聯貨加強向香港推銷的一種重要運輸工具。

但是，在今年頭四個月內，香港的海洋船出口貨運總量，達一百四十九萬一千六百一十二噸，其中蘇聯船只佔百分之二強，比例仍是微不足道的。今年頭四個月，美國船共從香港載出貨物二十九萬二千四百七十噸，仍居各國商船載貨出口量的首位，比蘇聯船的載貨量更高出八倍多。顯見兩個超級大國在香港出口貨運的爭奪戰中，蘇聯仍是遠遠落後的。其所以如此，航商認爲重要原因之一，是由於蘇聯船從香港載運貨物往歐洲，先要海運，後又要經西伯利亞的鐵路火車路運，結果是貨物損耗率增大，而貨物到埗期又較遲。因此，港商對於付貨給蘇聯船載運實有戒心。另外，現在蘇聯船雖有載運香港—美國西岸線的往來貨物，但香港—美國東岸線卻並無蘇聯船行走。可見美國對於蘇聯船競爭美國出入口貨物的行動，也是時刻加以防範的。

巴紗價高成盤仍疏

適合港方需求品種供盤卻不多

不適合買家應用者兜售則很衆

【本報訊】巴基斯坦棉紗新來訂盤價位仍高，適合香港需要的品種，供盤無多，不適合香港買家需求的品種卻很多放來兜售，但港商落單訂貨依然很少。

據洋行消息，目前喀拉蚩方面傳來消息說，巴基斯坦可能於下月恢復徵收棉紗出口稅，但截至昨天爲止，尚未接到喀拉蚩客戶有進一步消息報來，因此情況看來，成爲事實的可能性不大。

事實上現在巴基斯坦棉紗外銷仍未加理想，還有頗多存紗急於向外銷出，就以近日本港入口商接到巴商兜銷棉紗的售盤很多，反映出欲求拋售的急切。香港近日消費巴紗雖比從前增加，但是香港近日生意情況較好的是牛仔布，細布生意情況並不好，因之，對十支巴紗需求增加，而且需要牌子好的十支巴紗，對其他二十一支巴紗或是二、三級牌子的十支巴紗需求不多，所以落單訂購上等牌子的十支巴紗一度活躍。但近日上等牌子十支巴紗供盤已減少，而二三級牌子的十支紗或是其他品種棉紗港商落單訂貨興趣甚淡。

由於十支巴紗過去訂貨一度較活躍，近日供盤減少，因之，新訂價續報漲，上等牌子十支巴紗新訂價升到二百四十五美元一包，二等牌子十支紗亦跟升到二百三十美元，卻少人落單訂購；二十一支紗上等牌子貨新訂價僅比十支紗高五美元，但一樣少人落單訂購。

美棉價續降

【本報訊】據紐約二十八日消息，紐約棉花交易所的美棉期貨，該日全部跌價，每包跌了十五美仙至二美元。

以每磅美仙計算，各月期貨二十八日的收市價如下（括弧內是二十七日收市價）：七月份：四三．五六（四三．八九）；十月份：四四．七五（四五．一二）；十二月份：四五．五五（四五．八三）；三月份：四六．四五（四六．八〇）；五月份：四七．一〇（四七．五〇）；七月份：四七．七〇（四八．二〇）；十月份：四八．二〇（四八．六〇）。

一又十六分之一吋中等美棉現貨，本月二十七日平均每磅四〇．六六美仙，比早一天剛跌了一百零五點。

香港對外貿易上月總值均降

出口減三成入口減二成

轉口減少百分之八多些

【本報訊】港府統計處昨日發表本年四月份對外貿易的臨時數字指出，四月份的本港貨物出口總值爲十六億六千萬元，比去年同月少二億六千一百萬元，即下跌百分之十三點六。

四月份的入口及轉口貿易總值亦比去年爲少。入口總值二十五億一千三百萬，下跌六億四千二百萬，即跌百分之二十點四；轉口五億五千五百萬，下跌四千九百萬，即跌百分之八點一。

以一九七五年一月至四月的數字與去年同期者計，出口、轉口及入口貿易總值均告下跌，本港貨品出口總值爲六十一億八千九百萬，下降百分之十四；入口爲九十五億零七百萬，下降百分之十五點三；轉口爲二十一億一千三百萬，下降百分之十二點三。

由一九七四年五月起至一九七五年四月止的十二個月的數字與對上十二個月者比較，出口二百一十九億零六百萬，微增百分之一點四；轉口六十八億二千九百萬，跌百分之七點一；而入口價值三百二十四億零七百萬，下跌比率極爲輕微。

各地經濟

澳洲復拍賣羊毛 美麗奴價稍下跌

【本報訊】據外電報道，星期三澳洲恢復了羊毛拍賣，開市後美麗奴羊毛價格比前下跌百分之二點五。

該日的消息說，澳洲政府對七五至七六年度的羊毛底價，仍繼續維持每公斤二百五十澳仙，澳洲羊毛公司並將以大量資金來支持。該日競購情況比較熱烈，東歐、西歐及日本的爭購共買去求售的百分之八十二，澳洲羊毛公司買入百分之八，百分之十未有買掉。

整日拍賣中，原色和雜色羊毛價格不變，經梳理羊毛則跌了百分之五。

日商品市再現疲態

五月份商品價格指數跌近三點

鋼材非鐵金屬橡膠均回升乏力

鋼筋跌幅較大

【本報訊】據外電報道，五月份日本經濟新聞商品指數下降三點，已經回到三月份水平。

據稱，五月廿七日該指數爲一三五點九九，比四月份所創的最高點一三八點五七下降了近三點，反映日本的商品行情再度呈現疲態。

據稱，本來由四月開始，是新會計年度開始，人們期待需求會被刺激，使行情上升，但結果全不見有增加跡象，以致鋼材、非鐵金屬、橡膠等主要商品，均告回升乏力。

就鋼材來說，在三、四月曾平穩回升，但在四月底出現轉跌回跌，五月份鋼筋價格再下跌百分之十，型鋼下跌百分之五，厚鋼板也跌了百分之五。

細鐵條存量增多

非鐵金屬的銅亦下降百分之十。隨着倫敦的暴跌，日本的交易價格再呈混亂。其他如水泥、木材及紙張等價格，因需求不多而停滯。

又據東京消息，日本通產省對正擔心細鐵條在下月份的供過於求的情況會比本月進一步上升，目前日本的製鐵條廠的產量正在增加，指標直向每月八十四萬噸。

通產省預估在四月至六月的細鐵條需求量，分別爲國內交貨一百七十萬至一百八十萬噸，出口交貨約四十萬噸，總數爲二百一十萬至二百二十萬噸。但生產商現正每月能產八十三萬噸至八十四萬噸，即本季產量將爲二百四十九萬至二百五十二萬噸左右，如果生產不下降或市場需求有所增加，到六月底將會出現三十五萬至四十二萬噸的過剩。

上年度出口頗增

據外電報道，日本鋼鐵聯盟會最近發表，日本在一九七四年財政年度（一九七四年四月至一九七五年三月）鋼鐵產品的出口交貨數字，爲有史以來的高紀錄。

據稱，在七四年度裏，日本輸出鋼鐵共三千四百三十四萬六千九百二十九噸，比七三年度增加了百分之三十一點九（七三年度爲二千六百零三萬三千八百四十五噸），總值一百二十五億五千五百六十萬零八千美元，比七三年度總值增加百分之九十九點九（七三年度爲六十二億八千六百四十四萬五千美元）。

據稱，輸出的各種產品中，以鐵條的增幅最大，增達百分之二百三十五點五；次爲路軌，增加百分之一百一十一點五；型鋼增加百分之九十一點四。

日本鋼鐵去年度的輸出對象，最大爲美國，以下順次爲中國、巴西、南朝鮮、蘇聯、伊朗、阿根廷及新加坡等。輸出增加最大者爲伊拉克，比前增加了百分之七百八十二點八；但輸往澳洲，比七三年度減少百分之二十四點八。

倫敦銅大幅下跌

據外電報道，星期三倫敦金屬交易所的銅價繼續大幅滑落，每噸跌了十六鎊，銅價更下跌爲兩年來的最低點。

該日現貨銅及期貨分別跌了五鎊和三鎊半，跌爲一九七三年三月以來的最低水平。

鋅價也作今年首次下跌過三百鎊水平，期貨於收市時下跌一鎊，現貨則回升四鎊。

錫現貨及期貨分別下跌兩鎊和五鎊。銀也下跌，七個月期貨每安士下跌三點六五便士，現貨跌四便士。

日棉紗棉布均增產

上月增百分九與百分六

同時輸入紗布亦均增加

【本報訊】據法新社東京二十八日電：日本通產省二十八日發表，今年四月份的棉紗及棉布生產量均增加。

今年四月份，棉紗產量共三萬八千一百零七噸，棉布產量共一億八千零二十四萬八千方公尺，分別比今年三月份增加百分之九及百分之六。

此外，今年四月份的棉紗產量中，純棉紗共三萬五千七百一十一噸，混紡紗二千三百九十六噸。

此外，今年四月份，日本的毛紗及呢絨產量，分別比今年三月份增加百分之五及百分之四。

今年四月份的毛紗產量共一萬一千二百一十八噸，其中梳毛紗共七千三百七十一噸，紡毛紗共三千八百五十五噸。呢絨產量共二千七百七十四萬五千方公尺，其中梳織呢絨共二千三百九十二萬一千方公尺，紡織呢絨共三百八十三萬三千方公尺。

又據法新社東京二十八日消息，日本今年四月份輸入的棉布及棉紗均增加。

根據報道，日本紡織廠商聯合會在二十八日發表，今年四月份日本輸入棉布共一千零八十[illegible]萬方公尺，今年三月份[illegible]一萬五千方公尺。

今年四月份的進口棉布共值十五億四千一百萬日圓（五百一十三萬六千美元）。其中從台灣輸入[illegible]方公尺，從南朝鮮輸入二千六百十七萬九千方公尺。

此外，日本在今年四月份輸入棉紗八千一百八十六包，比今年三月份增加三百五十包。今年四月份，從巴基斯坦輸入四千二百九十一包，從南朝鮮輸入三千五百八十八包。

泰玉米售價比國際價高

【曼谷二十八日航訊】據泰國玉米士商公會秘書李庭槐分析最近玉米貿易情況說，芝加哥市場玉米價格正在下跌，每噸售價跌到一二七美元至一二八美元，但現在泰國內玉米每擔售價一七五銖，等於每噸一四六美元，比國際玉米價格爲高，反映了泰國內玉米存量有限。

說到今年泰國玉米的產量，據說由於去年玉米價格甚佳，國農獲得頗佳收入，故估計今年種植玉米面積將擴大，產量必定不少於去年（去年產量爲二三五至二四〇萬噸），但產量多少還要看氣候而定。美國玉米產量預料亦比去年爲高，去年美國玉米產量爲一億一千萬噸。

【本報訊】據法新社曼谷二十八日消息：泰國貿易部該日發表，今年四月份泰國輸出玉米共十二萬六千四百五十二公噸，其中[illegible]九百四十六噸輸往日本，三千零九十五噸輸往台灣。

去年四月份，泰國輸出玉米十五萬三千六百一十七噸。

美農產價混亂

小麥燕麥均起落互見

【本報訊】據合衆國際社芝加哥二十八日消息，芝加哥交易所的農產品價格，該日漲跌互見。以每蒲式耳計算，二十八日收市時，[illegible]五至七美仙；小麥期貨有的上升一美仙，有的下降一美仙；玉米期貨有的上升二美仙，有的下降三美仙；燕麥期貨有的上升[illegible]美仙，有的下降[illegible]。

上述四種農產品各月期貨，二十八日的收市價如下（單位：蒲式耳，美元）：小麥：七月份：三．一〇；九月份：三．一五；十二月份：三．二三；明年三月份：三．三一。玉米：七月份：二．六七五；九月份：二．五六五；十二月份：二．四二；明年三月份：二．四七；五月份：二．五一。燕麥：七月份：一．五四；九月份：一．四三；十二月份：一．四四五；明年三月份：一．四五五。大豆：七月份：四．九六；八月份：四．九三五；九月份：四．八七；十一月份：四．八六；明年一月份：四．九五；三月份：四．九八；五月份：五．〇七；七月份：五．一二；八月份：五．二三。大豆油期貨，以每磅美仙計算：七月份：二一．七五；八月份：二一．〇〇；九月份：二〇．三五；十月份：一九．九〇；十二月份：一九．三〇；明年一月份：一八．九〇；三月份：一八．六〇；五月份：一八．四〇。

黃埔額外股權分配方式決定

【本報訊】香港黃埔船塢有限公司董事局昨日（二十九日）完成股權額外申請的分配工作，將股權四十萬二千零八十三股配與日前依照申請股權條例的方式而作額外申請的各股東。

股權額外申請的分配方式，是股東申請一萬股或以上者，以一百股爲基數，倍以百分之一的比率。如申請低於一萬股者，可獲配一百股。餘款支票將於六月二日郵寄與各有關股東，股權證將於六月十七日寄出，而此等新股可望於六月十八日進行買賣交易。

價格起落幅度不大

股票市道大勢牛皮

交投總值跌至五千多萬

【本報訊】昨日股票價格漲跌並不一致，漲跌幅度也不大。交投繼續減少，大市交易轉疏，呈大牛皮狀。四個市場股票成交總值[illegible]港估九百二十六萬，比前天減四百七十萬。

昨日恒生指數升二點零四，升爲三二四點六二。遠東指數升六點七二，升爲一五八點三三。金銀綜合指數升零點零五，升爲二〇五點四九。金指數升零點零四，升爲二八點五三。銀指數升零點九，升爲[illegible]。太平洋股漲三毫，漲爲七元二八。

成交的各項股票市價漲跌並不一致。在漲價股方面，[illegible]九，九龍倉股漲爲十一元八，匯豐股漲爲十五元一，大酒店股漲爲七元五五。九巴股漲一毫半，漲爲五元九。恒生股跌的較大，每股跌一元，跌爲八十四元。和記地產股跌四毫，跌爲四元六。太古實業A股跌三毫，跌爲十三元三等。

昨日市場中有一部分人，繼續借英美股價下跌，市場續傳有公司將發股收供之傳，把市價再度壓低。早上開市以後，一般項目再跌，主要是這樣造成的。但市場中有另一些人，比較重視本月以來，不管英美股票或是本港股票，市價是反覆上漲，而香港股價又漲得比英美股緩慢，他們認爲股市大勢如此，所以在價位偏到一定程度便入貨。他們一入貨，空頭市皆便不敢再拋售貨，市情因之平靜。

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京五月二十九日電】中國人民銀行今天公佈人民幣對下列外匯牌價，與上日相同，沒有變動（兌換率以人民幣元折算）：

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇．六二	一〇．六八
比利時法郎	一萬	五〇七．一二	五〇九．六六
加拿大元	一百	一七〇．一二	一七〇．九六
丹麥克朗	一百	三三．四五	三三．六一
西德馬克	一百	七五．五〇	七五．八八
法國法郎	一百	四四．二二	四四．四四
意大利里拉	一萬	二八．二五	二八．三九
日本圓	十萬	六〇三．八	六〇六．八二
荷蘭盾	一百	七三．七六	七四．一二
挪威克朗	一百	三五．九六	三六．一四
瑞典克朗	一百	四五．〇八	四五．三〇
瑞士法郎	一百	七一．〇一	七一．三七
英鎊	一百	四〇九．五八	四一一．六四
美元	一百	一七六．〇〇	一七六．八八
港幣	一百	三六．一七	三六．三五

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價無變動，人民幣賣出爲每百港元兌人民幣三六．一七元，買入三六．三五元，人民幣存款爲三六．二六元。（上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。）

西瓜銷流轉快

三華李來量增

【本報訊】西瓜和三華李來量逐漸增加。厦門水楊梅繼續運到，圓枝續有少量上市。

湛江和江門西瓜昨天上市續告增多，因爲貨量穩好，每批來貨很快便被扯購一空，大盤價堅穩。湛江一級西瓜每擔成三十六元，二級貨每擔成二十九元。江門西瓜每擔以二十八元成交。

三華李來量增加，貨色新鮮，個子大，街販扯購活躍，廣州一級貨每擔成一百五十元，二級貨每擔成一百一十元，江門貨每擔仍成一百一十元。

石岐圓枝已屆[illegible]，昨天續有少量運來，貨物開盤旋即成出，每擔以二百五十元成交。

厦門水楊梅繼續運來，新鮮色澤鮮紅，仍以小竹簍盛裝，每簍淨重四公斤半，成價爲七元和八元。

港金疲中帶軟

美鈔與美匯尚企穩

【本報訊】隨着外滙金價繼續回順，此間九九金價昨疲中帶軟，美鈔和美匯價則穩企。

外電報道本週三外匯金價繼續下跌，例如倫敦金價每安士報一七一美元，比前跌一美元；加拿大金價一七一．九美元，跌一．九美元；紐約金價一七〇美元，跌一．七美元。影響所及，此間九九金價而被牽順；不過跌幅不大，昨日收市比前日收市每兩只低一元五角。理由是：部分搶劊者對金價一時尚未敢過分看淡，且有趁低吸納價位，加上低息回減，多頭較前有利；這樣，抵消了九九金價下跌的部分因素。

九九金昨以九九四元開出，比前日收市價升二元；開出後不久，一度回順至九九三．[illegible]，反覆回升，上午收市進至九九五．二。午後開市九九五．二，再上至九九六，是爲全日最高價；但爲時不久又回順，至收市降至九九一．五，亦爲全日最低價。牌上交收二十兩。

倫貴金每兩企任一[illegible]〇三〇元。

美鈔開市四九〇．八，當天最高爲四九〇．八，收市四九〇．五，與上日收市價同。美匯開市四九二．四，收市四九一．九，也與上日收市無異。

外滙多扳高

【本報訊】以英匯爲首的其他各種外匯銀行買賣價，昨日絕大部分改高，其中美匯每百美元比前多見一港元，英匯每鎊多見〇．〇二港元，瑞士匯每百瑞士法郎多見〇．五港元，新加坡匯每百叻元多見〇．五港元，西德[illegible]。

倫敦糖價再走低

爲十六個月來最低點

【本報訊】據法新社倫敦二十八日消息，倫敦市場糖價該日跌到十六個月來最低水平。現貨價二十八日爲每噸一百七十英鎊，比早一天下跌了十英鎊。

今年初，現貨價爲每噸四百七十英鎊，去年十一月的最高價爲每噸六百五十英鎊。

日本海運株式會社 Japan Line

委內瑞拉·加勒比海特快航線

全松總統 M.S. PRESIDENT QUEZON 快輪

六月五日落貨 六月六日開行

直航 Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, Cristobal, Aruba, Curacao, Port of Spain, La... San Juan, Santo Domingo, MANZANILLO, PANAMA, COLON, BARRANQUILLA, SAN FERNANDO, TRINIDAD, VIA PORT OF SPAIN.

貨客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：五—二三八〇九一—八（八線）

「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG" 訂六月一日由新加坡抵港卸貨，不收出口貨

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉，一切費用由收貨人負責

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 統艙客免十五元 冷氣設備．八千噸級 時速十六海里

訂六月五日抵港 六日開行 直放：新加坡 檳城

「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU" 訂六月十五日抵港 十八日開行

直放：MUSCAT, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT & BASRAH.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五—二二六一七四（五線）

名汽株式會社 MEISHIN LINE

嘉和 M.V. "GARZA WORLD"

六月一日由日抵港 六月二日收貨，即晚開行

直放：新加坡 庇能

總代理：海外聯合海運有限公司 告羅士打大廈二樓二一〇至二一一室 電話：[illegible]

「愛瑪斯」M.S. "AMYNTAS" 由上海來。已於五月廿九日抵港，泊A23泡。

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由福州來。約於五月卅一日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓 電話：[illegible]

SHOFUKU LINE

大壽丸 六月五日抵港 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司 電話：五—二四九四八〇四（十線）

順昌航業有限公司 中環大廈十八樓 電話H 249086 5線

大寶石 直透：新加坡、庇能

大龍山 直透：曼谷

大中山 六月五日落貨 七日開行 直透：曼谷

電話：H-241261 H-332362 H-240512

ORIENTAL LINE

廣東輪 即日抵港 五月卅一日開往新加坡

總代理：東洋船務有限公司

CONCORDSHIP LINE

香港：沙巴．婆羅乃．沙撈越定期航線

詩美輪 六月十六日抵港 十七日開行

直放：山打根 婆羅乃 古晉

總代理：東安海運有限公司啓

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

總代理：泛洋航運有限公司 TRANSOCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八線）

HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM

LONDON, LISBON VIA HAMBURG, DUBLIN, LEHAVRE VIA ROTTERDAM

航線	船名	港抵日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲	江輿快輪 SOLO CAREER	6月7日	6月9日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦

澳門代理星聯船務公司電話2777地址：巴素打爾古街95號

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
碧聯	BILLIAN (上午十時)	日本	B10	大昌
賞郵	CENDU (中午)	日本	葵涌	小山
福興	FOO HSING (下午)	高雄	油蔴地	明仁
士打呂宋	STRAAT LUZON (下午六時)	基隆	A9	渣華
關東	KUANTAN (下午三時)	日本	B2	東祥
海國	HAI KUO (上午八時)	基隆	油蔴地	永裕
青衣島	TSING YI ISLAND (下午六時)	高雄	A35	[illegible]
同豐	TUNG FONG (下午四時)	曼谷	油蔴地	海通
夏威夷	HAWAII (中午)	曼谷	A35	怡和
金源	KIM GUAN (上午八時)	汕頭	油蔴地	[illegible]
捷隆	CHIEH JEN (下午)	查里斯頓紐約	A34	明仁
先鋒	PIONEER (下午)	曼谷科倫坡卡拉奇	B7	東方
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT (下午)	拉高士	B19	明仁
惠來三號	HUEI LAI No.3 (下午)	基隆	油蔴地	東海
海強	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT (下午)	日本釜山	B13	福來
愛備丸	ELBE MARU (上午十時)	高雄	葵涌	大昌
邦西	PONCE (下午)	[illegible]	葵涌	海陸
利娜格倫	NEDLLOYD KATWIJK (上午八時)	南美洲西非	A22	渣華
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT (上午六時)	神戶加州紐約	北角碼頭	美輪
美雅	MAYAGUEZ (下午)	菲律賓	葵涌	海陸
皇家寶石	ROYAL RUBY (下午)	西南非	A33	大昌
美霧	AMERICAN MIST (下午四時)	高雄	北角碼頭	美輪
太平神使	PACIFIC DESPATCHER (下午四時)	馬尼拉	九龍倉	[illegible]

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國寶	TREASURE COUNTRY (下午)	曼谷	油蔴地	建華
海花	SEA BLOOM (下午五時)	新加坡巴生	B6	中央
大寶丸	TAIHO MARU (下午)	曼谷	B20	永聯
天都	TENDO (半夜)	高雄日本美國西岸	葵涌	山下
美麗碧琪	MARTHA BAKKE (上午一時)	溫哥華	A31	鐵行
香港代表	H.K. DELEGATE (上午八時)	基隆加爾各答	九龍倉	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
施雲馬士基	SVEND MAERSK (上午)	日本	海區	馬士基
海雄	HAI HSIUNG (晨早)	馬尼拉	油蔴地	永裕
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	A	川崎
嘉斯	CARDROSS (上午)	福州	油蔴地	[illegible]
前島丸	MAESHIMA MARU	日本	油蔴地	太來
快堡	FREYBURG (下午一時)	日本	A	東亞
愛瑪捷成	EMMA JESSEN (下午三時)	新加坡	葵涌	小山
馬士邦	MASBON (上午)	日本	海區	馬士基
大同	TA TUNG (下午)	高雄	油蔴地	東海
依沙	ETHA RICKMERS (下午四時)	韓國	A	捷成
同發	TUNG FAU	基隆	油蔴地	東海
東方佳人	ORIENTAL LADY	高雄	A	[illegible]
交易	SL.EXCHANGE (上午九時)	美國	葵涌	海陸
邊治	BENGLOE	[illegible]	A	太古
金海	GOLDEN SEA	新加坡	D	[illegible]

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大龍山	TAILUNGSHAN (下午六時)	曼谷	B4	順昌
約翰怡美利	JOHNEVERETT (下午)	曼谷新加坡	B14	福來
關東	KUANTAN (下午)	新加坡	B2	東祥
愛瑪捷成	EMMA JESSEN	新加坡檳榔	葵涌	小山
馬士邦	MASBON	新加坡雅加達	海區	馬士基
妙見丸	MYOKEN MARU	新加坡巴生	B15	小山
碧聯	BILLIAN (下午)	拉高士	B10	大昌
士打呂宋	STRAAT LUZON (下午)	南非	A9	渣華
海國	HAI KUO (下午)	基隆	油蔴地	永裕
同豐	TUNG FONG	高雄	油蔴地	海通
福興	FOO HSING (下午)	高雄	油蔴地	明仁
新海順	NEW HYSAN	汕頭	B11	聯航

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
雅力士一號	ALEX No.1	油蔴地	萬利
北海	NORTH SEA	A40	東方
海洋自由	OCEANIC LIBERTY	A45	[illegible]
北方光輝	ORIENT GLORY	A37	[illegible]
	MENTEGO	A41	[illegible]
	YONG CHUN	A48	招商局
	AGUNG	B20	[illegible]
	CHURCHILL SEA	A47	[illegible]
高雅	GAOYAI	A45	[illegible]
	ASIA [illegible]OWN	太古船塢	太古
長沙	CHANG SHU	A12	招商局
	KOTA [illegible]AYA	A8	太平
星雲	NEBULA	A17	[illegible]
紅霞	HUNGSIA	A46	[illegible]
	CARNELIAN	A28	北昌
	RYTTERTIND	A24	[illegible]
士打龍目	STRAAT LOMBOK	B1	渣華
大平丸	TAIHEI MARU	B8	大三
	AMYNTAS	A33	[illegible]
	SIEHMIN	A21	招商局
	MARITIME HIBISCUS	B16	[illegible]
安泰	ANNA TAYLOR	油蔴地	[illegible]

入口船期預告

船		開來港口	月日	公司
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	南非	6月1	川崎
八島丸	YATSUSHIMA MARU	日本	6月1	小山
嘉和	GARZAWORLD	日本	6月1	東海
凱城	KOTA MENANG	新加坡	6月1	太平
愛蓮得	ATALANTA	日本	6月1	小山
有信丸	YUSHIN MARU	日本	6月1	協成
明智	MING CHIH	基隆	6月1	明仁
美麗星	MARY STAR	釜山	6月1	中央
山形丸	YAMAGATA MARU	新加坡	6月1	日郵
士打利比	STRAAT NAPIER	高雄	6月1	渣華
普樂總統	PRES.POLK	美國	6月1	總統
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	6月1	馬士基
喜利吉	LELYKERK	上海	6月2	渣華
沙美喜	SANGIHE	台灣	6月2	新萬嘉
美南	ASIA KAN	日本	6月2	天祥
明機	MING LI	基隆	6月2	明仁
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	美國	6月2	大三
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	6月2	南仲
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	6月2	建華
亞森州	STATE OF ASSAM	新加坡	6月2	東亞
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	6月2	寶利行
柏麗夫	PAVLOVO	日本	6月2	華林
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	6月2	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	6月2	明仁
東方羚羊	ORIENTAL ANTELOPE	日本	6月2	山下
富大丸	HODAI MARU	日本	6月3	天祥
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	6月3	中央
光和	KWONG WO	日本	6月3	小山
大羅利	DIE LORELEI	日本	6月3	永裕
金華	KING HWA	高雄	6月3	東海
光大	KWANG TA	高雄	6月3	明仁
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	6月3	中央
木星	WOOD STAR	日本	6月3	中央
威沙艷迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	6月3	東亞
斯利迪	SLIDRE	關島	6月3	怡和
新香港	ZIM HONG KONG	美國	6月3	新興行
香港成功	H.K.SUCCESS	美國	6月3	[illegible]
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	6月3	小山
天洋丸	TENYO MARU	日本	6月4	中央
海民	HAI MING	基隆	6月4	永裕
梅島丸	UMESHIMA MARU	日本	6月4	馬士基
中聯二號	CHUNG LIEN No.2	高雄	6月4	泛亞
南翼	SOUTH WING	日本	6月4	南祥
龍都	RANDO	馬尼拉	6月4	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	6月4	東海
英泰來	INDERA	日本	6月4	小山
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新加坡	6月4	渣華
安雄	AN HUNG	日本	6月4	東祥
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	6月4	川崎
日興丸	NIKKOH MARU	日本	6月4	南仲
星洲驕傲	SINGAPORE PRIDE	歐洲	6月4	[illegible]
愛備丸	ELBE MARU	高雄	6月4	大昌
查吉迪	JALAKIRTI	基隆	6月4	百保利
美寶美	BULSOOK	曼谷	6月4	振盛行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	6月4	大三
泰治	TYCHE	日本	6月5	日郵
興美捷成	HEINRICH JEBSEN	高雄	6月5	小山
泰來	TAI LAI	高雄	6月5	東海
海雀	ALONDRA	台灣	6月5	大裕
長城	KOTA PANJANG	黃埔	6月5	太平
奎松總統	PRES.QUEZON	日本	6月5	總統
明仁成功	M.R.SUCCESS	台灣	6月5	明仁
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	6月5	東海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	6月5	建華
菲力士	FEAX	日本	6月5	海運
安武士	ANDROS	澳洲	6月5	福來
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	6月5	馬士基
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	6月5	太來
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	6月5	日郵
萬寶崙丸	MONT BLANC MARU	歐洲	6月5	大三
長立	EVER PROMOTER	高雄	6月5	[illegible]
大壽丸	DAIJU MARU	日本	6月5	東洋
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月5	順昌
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	6月5	永聯
華冠	SENKO MARU	高雄	6月5	海洲
福伯利奧	FROTARIO	新加坡	6月6	美邦
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	6月6	馬士基
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	6月6	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月6	東源
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月6	新興行
大和	TAEHO	韓國	6月6	[illegible]
文洋丸	BUNYO MARU	日本	6月6	永聯
大偉迪	TRAVIATA	新加坡	6月6	百保利
利琪	NIHON	歐洲	6月6	寶隆
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲巴生	6月6	川崎
威能吉	WISSEKERK	歐洲	6月6	寶隆
山惠丸	SANKEI MARU	日本	6月6	協成
哥羅拉多	COLORADO	美國	6月6	怡和
立端錫干	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	6月6	怡和
健華二號	KIEN HWA No.2	高雄	6月6	東海
聖斯圖	ST.ISIDORO	日本	6月7	南仲
海探	MARITIME EXPLORER	基隆	6月7	太古
海鷹	HALLDIS	[illegible]	6月7	[illegible]
赤洲	CHIK CHAU	高雄	6月7	太來
海王	HAI WANG	基隆	6月7	永裕
江興	SULU CARRIER	上海	6月7	泛洋
強力流	HRVATSKA	的港	6月7	[illegible]
扶桑丸	FUSO MARU	日本	6月7	日郵
諾比拉	NORBELLA	基隆	6月7	[illegible]
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	6月7	美輪
財政	SL.FINANCE	美國	6月7	海陸
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	6月7	鐵行
北野丸	KITANO MARU	歐洲	6月7	日郵
蒙地利	MONTERREY	美國	6月7	馬士基
迺堡	NIENBURG	歐洲	6月7	東亞
海洋獨立	OCEANIC INDEPENDENCE	基隆	6月7	[illegible]
海隆	HAI LONG	基隆	6月8	永裕
泰伸丸	TAISHIN MARU	日本	6月8	東洋
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	6月8	順昌
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	6月8	川崎
貝維利	IBERVILLE	美國	6月8	海運
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	6月8	渣華
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	6月8	大三
伊勢丸	ISE MARU	日本	6月8	日郵
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	6月8	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	6月8	總統
韓龍	HAN YONG	神戶	6月8	[illegible]
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	6月8	華林
日昇	SUNRISE	高雄	6月8	聯泰
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	6月8	日郵
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	6月8	海聯
儲王	JUNIOR LONE	新加坡	6月9	小山
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	6月9	怡和
中國熊	CHINA BEAR	加州	6月9	太平洋
光榮丸	GLORIA MARU	日本	6月9	日郵
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	6月9	天祥
明星	STAR BELLATRIX	波斯灣	6月9	福來
南非利達堡	S.A.NEDERBURG	南非	6月9	怡和
漢江	HANGANG GLORY	基隆	6月9	太平
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	6月9	[illegible]
泰光丸	TAIKO MARU	日本	6月9	小山
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	6月9	總統
士打阻高士	STRAAT AGULHAS	南非	6月9	渣華
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	6月9	福來
弗朗	PHRONTIS	納閩	6月9	百保利
永康	EVER HEALTH	台灣	6月10	明仁
美鯉	MAY CARP	日本	6月10	中央
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	6月10	渣華
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	6月10	太來
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	6月10	大三
加喜丸	KAI MARU	日本	6月10	日郵
多宇治	TOWUTI	印尼	6月10	新萬嘉
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	6月10	福來
天華	HTANTAWYWA	仰光	6月10	福來
雅利洲	APLICHAU	新加坡	6月10	太來
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	6月10	渣華
湖北	HUPEH	基隆	6月11	太古
澳洲訪問者	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	6月11	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	6月12	小山
安華	ASIAN REWARD	澳洲	6月12	太古
捷騰	CHIEH TENG	基隆	6月12	明仁

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
快堡	FREYBURG	鹿特丹漢堡	6月1	東亞
柏麗夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	6月2	華林
賓諾	BENGLOE	里斯本都柏林	6月2	太古
萬寶崙丸	MONT BLANC MARU	巴塞隆那馬賽	6月5	大三
星洲驕傲	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	6月5	[illegible]
愛備丸	ELBE MARU	漢堡不來梅	6月5	大昌
利琪	NIHON	鹿特丹漢堡	6月6	寶隆
立端錫干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	6月7	怡和
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅	6月7	川崎
威能吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	6月7	寶隆
江興	SULU CARRIER	漢堡倫敦利物浦	6月9	泛洋
佩摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	6月10	華林
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	6月11	大三
加喜丸	KAI MARU	地中海	6月11	日郵
有利洛提斯	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	6月13	明仁
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	6月14	日郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	6月14	馬士基
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	6月16	寶隆
金利時	ASCANIUS	利物浦	6月17	太古
達利達	BENALDER	漢堡不來梅	6月18	[illegible]
賓嘉美拉地	BUNGA MELATI	倫敦利物浦	6月20	萬邦
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	6月20	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦鹿特丹	6月21	華林
美達菲臣	MEDOREFRA	那不勒斯馬賽	6月21	[illegible]
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	6月26	寶隆
紐連	ZAANKERK	的港貝蘭特	6月26	寶隆
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	6月26	寶隆
賓拿分	BENAVON	漢堡不來梅	6月27	[illegible]
亦榮	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	6月28	[illegible]
柏麗夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	6月28	華林
迺堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	6月30	東亞
佩摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	7月5	華林
利邦力加	NIPPONICA	巴塞隆那熱那亞	7月5	天祥
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	7月6	寶隆
東方進口商	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	7月6	[illegible]
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	7月6	協成
迪威夫	DENVRACKIE	里斯本都柏林	7月7	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡不來梅	7月7	川崎
米高拉	MIKOLAJ REJ	鹿特丹漢堡	7月11	天祥
雅特那士	ATREUS	漢堡士利物浦	7月11	太古
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	7月13	寶隆
立端沙菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	7月15	怡和

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	6月1	馬士基
泰治	TYCHE	吉大港	6月6	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	6月6	日郵
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	6月8	太來
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	6月8	日郵
海安	OCEAN ENDURANCE	波斯灣	6月9	日郵
日昇	SUNRISE	貝魯特	6月10	聯泰
永康	EVER HEALTH	巴拉斯	6月11	明仁
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	6月11	太來
愛天奴	IKTINOS	波斯灣	6月12	怡和
捷騰	CHIEH TENG	波斯灣	6月13	明仁
大利亞	DAHLIA	[illegible]	6月13	新興行
大鵬一號	TA PENG No.1	杜拜迪文	6月14	明仁
昴星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	6月17	福來
施達哈迪	STRATHARDLE	波斯灣	6月17	[illegible]
雅克	AKYA KISH	波斯灣	6月18	海通
哥打馬士	KOTA MAJU	波斯灣	6月18	太平
加利華	KALEWA	仰光	6月20	新興行
麥利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	6月21	福來
新昌	TSEN HSING	科倫坡卡拉奇	6月22	東方
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	6月23	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	6月25	福來
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	6月26	太來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	6月6	渣華
明仁成功	M.R.SUCCESS	拉高士	6月7	明仁
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	西非	6月9	川崎
諾比拉	NORBELLA	西非	6月9	[illegible]
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	6月9	渣華
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	6月9	大三
伊勢丸	ISE MARU	東非	6月9	日郵
箱根山丸	HAKONESAN MARU	南非	6月9	大三
士打里奧	STRAAT RIO	東非	6月10	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	6月10	怡和
光榮丸	GLORIA MARU	東非	6月10	日郵
協和	SHIEH HO	拉高士	6月11	安利順
信誠一號	SINCERE No.1	角城達班	6月11	新興行
明治山丸	MEIJIYUSAN MARU	南非	6月14	大三
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	德班西非	6月14	太來
	KHIAN ZEPHYR	角城西非	6月14	馬士基
金橋	GOLD BRIDGE	西非	6月15	新興行
萬嘉	BANGKA	拉高士	6月17	安全
尼吉	NIJKERK	西非	6月21	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	6月23	渣華
瑪利亞羅沙露	MARIA ROSELLO	東非	6月24	大三
亞里士多利士	ARISTOKLIS	南非	6月24	怡和
天孝丸	TENKO MARU	南非	6月29	大三

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
蘆屋丸	ASHIYA MARU	新加坡	6月1	川崎
八島丸	YATSUSHIMA MARU	新加坡巴生	6月2	小山
嘉和	GARZAWORLD	新加坡[illegible]	6月2	海聯
有信丸	YUSHIN MARU	新加坡[illegible]	6月2	協成
美南	ASIA KAN	新加坡	6月3	天祥
明機	MING LI	雅加達泗水	6月3	明仁
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	6月3	建華
東方羚羊	ORIENTAL ANTELOPE	巴生新加坡	6月4	山下
富大丸	HODAI MARU	新加坡巴生	6月4	天祥
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生	6月4	中央
龍都	RANDO	馬尼拉	6月4	新興行
光和	KWONG WO	新加坡巴生	6月4	小山
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	6月4	美輪
大羅利	DIE LORELEI	新加坡[illegible]	6月4	永裕
木星	WOOD STAR	馬尼拉	6月4	中央
天洋丸	TENYO MARU	新加坡	6月5	中央
中聯二號	CHUNG LIEN No.2	曼谷	6月5	泛亞
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	6月5	小山
沙美喜	SANGIHE	印尼	6月5	新萬嘉
英泰來	INDERA	新加坡巴生	6月5	小山
梅島丸	UMESHIMA MARU	新加坡印尼	6月5	馬士基
安雄	AN HUNG	新加坡	6月5	東祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	6月6	太平
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡[illegible]	6月6	馬士基
華冠	SENKO MARU	雅加達	6月6	海洲
海雀	ALONDRA	雅加達泗水	6月6	大裕
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	6月6	永聯
美寶美	BULSOOK	曼谷	6月6	振盛行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	6月7	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月7	東源
山惠丸	SANKEI MARU	新加坡[illegible]	6月7	協成
國興	FLOURISHING COUNTRY	新加坡[illegible]	6月7	建華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月7	順昌
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡	6月7	天祥
聖斯圖	ST.ISIDORO	新加坡巴生	6月8	南仲
美蜥	MINI LIZARD	馬尼拉	6月8	美輪
儲王	JUNIOR LONE	新加坡巴生	6月9	小山
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡巴生	6月9	海聯
明星	MING SHING	雅加達泗水	6月9	明仁
泰伸丸	TAISHIN MARU	新加坡	6月9	東洋
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡[illegible]	6月10	順昌
美敏	AMERICAN MING	新加坡	6月10	美輪
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡巴生	6月10	天祥
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	6月11	永裕
美鯉	MAY CARP	新加坡巴生	6月11	中央
多宇治	TOWUTI	印尼	6月12	新萬嘉
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	6月12	小山
東嘉	TONGA	印尼	6月12	安全
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	6月13	建華
協南丸	KYONAN MARU	新加坡	6月14	中央

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
愛蓮得	ATALANTA	高雄日本	6月1	小山
大同	TA TUNG	高雄	6月1	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	橫濱	6月1	太來
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	高雄日本	6月2	寶利行
同發	TUNG FAU	基隆	6月2	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	6月2	新興行
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	高雄日本	6月3	小山
興華	HSING HWA	高雄	6月3	明仁
明智	MING CHIH	基隆	6月3	明仁
亞森州	STATE OF ASSAM	日本	6月3	東亞
美源	AMERICAN MAIN	高雄基隆	6月4	美輪
日興丸	NIKKOH MARU	高雄日本	6月4	南仲
金華	KING HWA	高雄	6月4	東海
光大	KWANG TA	高雄	6月4	明仁
斯利迪	SLIDRE	關島	6月4	怡和
海民	HAI MING	基隆	6月5	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	6月5	東海
泰來	TAI LAI	高雄	6月6	東海
健華二號	KIEN HWA No.2	高雄	6月7	東海

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛蓮得	ATALANTA	東加拿大	6月1	國光
交易	SL.EXCHANGE	美國	6月1	海陸
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	6月1	總統
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	6月2	怡和
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	6月2	川崎
士打利比	STRAAT NAPIER	南美	6月2	渣華
新香港	ZIM HONG KONG	羅杉磯紐約	6月3	新興行
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	6月3	馬士基
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	6月3	山下
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	6月4	川崎
威沙艷迪	VISHVA SIDDHI	加州	6月4	東亞
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	6月4	[illegible]
查吉迪	JALAKIRTI	加州溫哥華	6月5	百保利
奎松總統	PRES.QUEZON	加勒比海	6月6	[illegible]
菲力士	FEAX	委內瑞拉南美	6月6	海運
福伯利奧	FROTARIO	南美	6月7	美邦
大偉迪	TRAVIATA	紐約美國東岸	6月7	百保利
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	6月7	[illegible]
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	6月7	怡和
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	6月8	美輪
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	6月8	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	6月8	華林
財政	SL.FINANCE	美國	6月8	海陸
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	6月9	國光
中國熊	CHINA BEAR	加州	6月9	太平洋
韓龍	HAN YONG	美國	6月9	[illegible]
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	6月9	太平
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯沙灣拿紐約	6月9	總統
貝維利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	6月9	海運
士打阻高士	STRAAT AGULHAS	南美	6月9	渣華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	6月10	[illegible]
弗朗	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	6月11	百保利
天都	TENDO	美國西岸	6月12	山下
有利洛提斯	EURYLOCHUS	[illegible]	6月13	明仁
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	加勒比海	6月13	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	6月14	美輪
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	6月14	怡和
東方騎士	ORT.CHEVALIER	紐約查里斯頓	6月15	[illegible]
東利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	6月15	鐵行
商業	SL.COMMERCE	美國	6月15	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	6月16	總統
菲律賓	PHILIPPINE RIZAL	沙灣拿紐約	6月16	[illegible]
柏麗夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	6月16	華林
遠東友誼	F.E FRIENDSHIP	美國西岸	6月16	川崎
德利馬士基	TRIEN MAERSK	紐約查里斯頓	6月17	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	6月17	新興行
利家拿	NAGARA	紐約美大西洋	6月17	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月17	川崎
加富	THOMAS E CUFFE	加州	6月18	太平洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	6月19	山下
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	6月19	怡和
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	6月21	[illegible]
溫拿基利	WONOGIRI	中西美洲	6月21	渣華
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	6月21	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	6月22	美輪
貿易	SL.TRADE	美國	6月22	海陸
威沙嘉瑪娜	VISHVA KARUNA	紐約東加拿大	6月23	東亞
密芝安	MICHIGAN	檀香山加州	6月23	怡和
范寶隆總統	PRES.VAN BUREN	加州	6月22	總統
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	洛杉磯紐約	6月23	總統
飛馬	PHEMIUS	委內瑞拉	6月23	百保利
大和	TAEHO	紐約查里斯頓	6月23	[illegible]
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	6月23	太平
佩摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	6月23	華林
天都	TENDO	美國西岸	6月24	山下
韓龍	HAN YONG	美國	6月24	[illegible]
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	紐約查里斯頓	6月24	馬士基

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
安武士	ANDROS	澳洲	6月6	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	6月6	鐵行
澳洲訪問者	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	6月12	怡和
安華	ASIAN REWARD	澳洲	6月12	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	6月13	太古
香港保衛	H.K.SURETY	新西蘭	6月14	中央
國泰	CATHAY	澳洲	6月16	鐵行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	6月17	怡和
新疆	SINKIANG	新西蘭	6月17	太古
安興	ASIAN RENOWN	澳洲	6月23	太古
麗華碧琪	HAGNA BAKKE	弗里曼特爾	6月29	鐵行

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時33	8時44	6時38	7時46
8時30	9時43	7時10	8時16
9時20	10時30	7時40	8時55
10時34	11時38	8時56	10時05
11時42	下午12時40	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時40	2時49	下午12時53	1時59
2時55	3時57	1時13	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時32	4時41
5時54	6時57	4時18	5時28
6時40	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時16	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有（E）之在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)廣州開		到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時30	上午10時05
下午3時30	下午7時00	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日截郵(星期五)

澳門 上午十一時

菲律賓、新加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、夏威夷 中午十二時

希臘、瑞士、台灣、塞浦路斯 下午一時

印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、科威特、杜拜 下午四時

沙特阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、墨西哥、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達黎加、南尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、新幾內亞、扎伊爾、愛爾蘭、巴布亞、阿富汗、捷克斯洛伐克、澳洲、奧國、新西蘭、法屬波來尼西亞、日本、以色列、法國、馬達加斯加、意大利 下午五時

泰國、南朝鮮、沙巴、汶萊、沖繩、美國西岸、中南北美 下午六時

今日平郵

美國、中南北美、加拿大、印尼、尼日利亞 下午五時

明日截郵(星期六)

菲律賓、關島、馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、夏威夷、新西蘭 中午十二時

台灣、新加坡、沙勞越、澳門、希臘、塞浦路斯、瑞士、利比里亞 下午一時

斯里蘭卡、南非、葡屬東非、扎伊爾 下午四時

埃及、印度、民主也門、黎巴嫩比亞、葡萄牙、蘇丹、新西蘭、塞浦路斯、巴林、科威特、卡塔爾、伊拉克、意大利、英國、荷蘭、西德、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、南尼亞、尼日利亞、多哥、加納、巴基斯坦、緬甸、塞浦路斯、敘利亞、約丹、伊拉克、約旦、泰國、南朝鮮、沙巴、汶萊 下午五時

日本、加拿大、美國西岸、中南北美 下午六時

明日平郵

西德、挪威、瑞典、丹麥、荷蘭、比利時、阿根廷、巴西、新加坡、馬來西亞、沙勞越、斯里蘭卡 下午五時